

Wojско żegna się z Bochnią ❖ Osuwiska niszczą domy ❖ Kolejowa historia Bochni

ZIEMIA BOCHENSKA



NR 10 (205)
PAŹDZIERNIK 2010

CENA 2,50 zł

INDEX 34074X ISSN 1233-9660



10 lat WSE w Bochni

INSTAL-BUD

Alicja Śliwa

Bochnia, ul. Wygoda 55

tel. 14/ 611 31 36

tel./fax 611 34 60

KOTŁY C.O.

PODGRZEWACZE WODY

GRZEJNIKI

RURY I ZŁĄCZKI

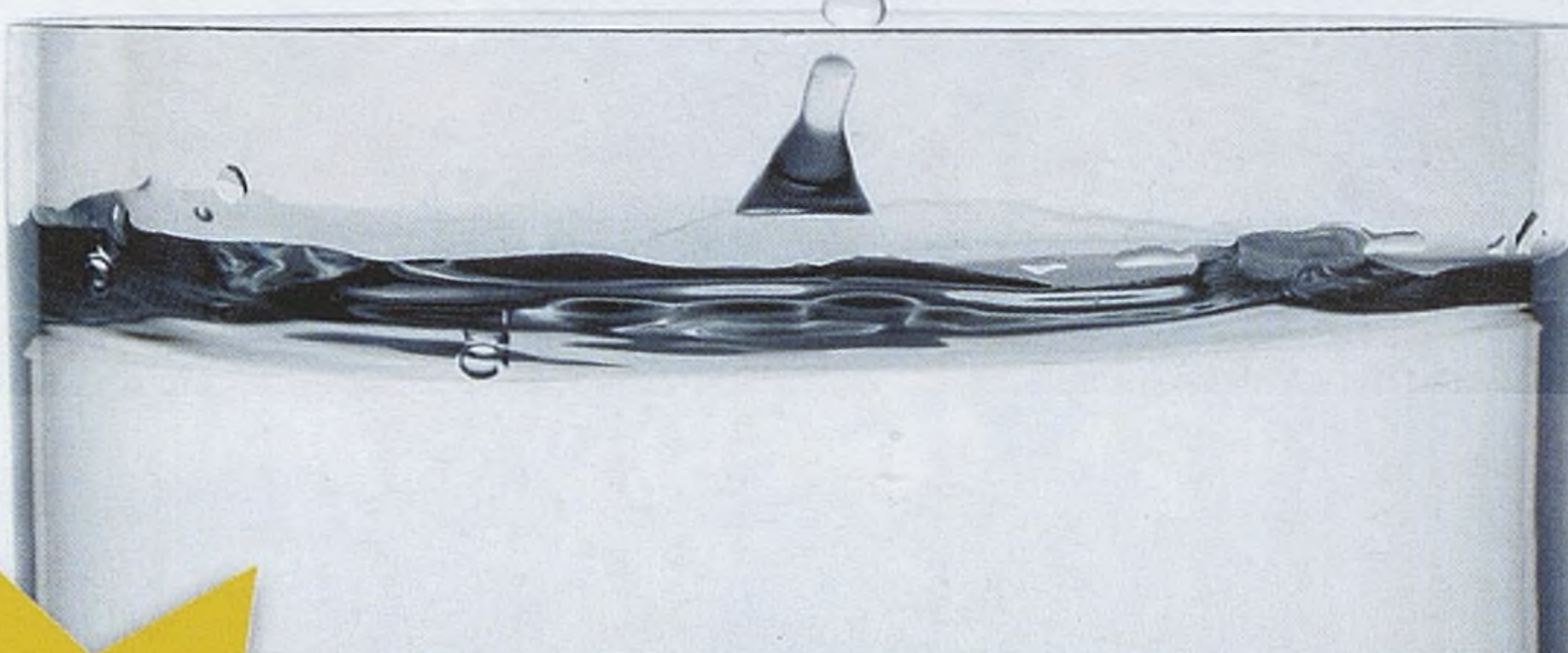
WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

RYNNY

**CENY
PROMOCYJNE!**



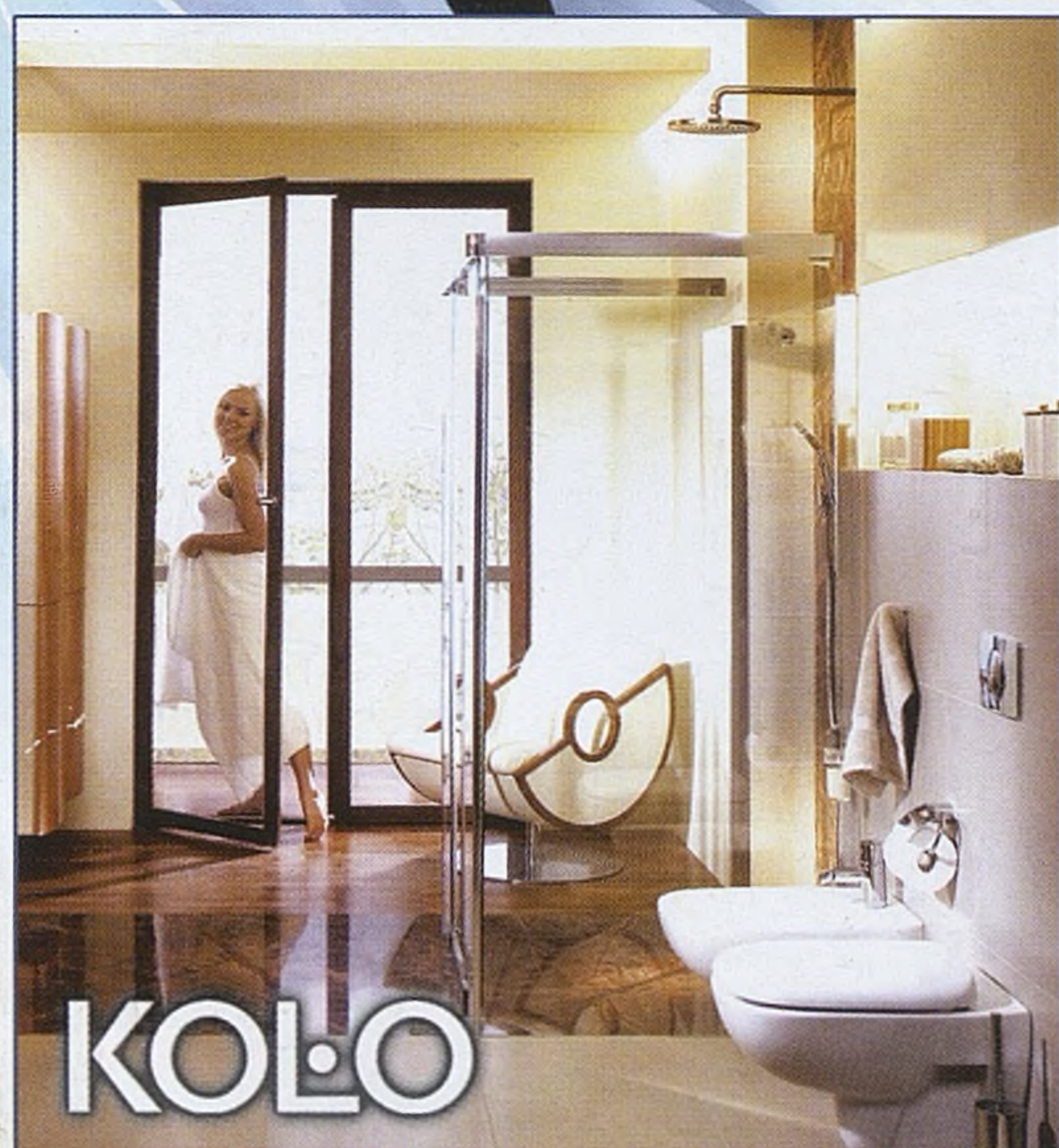
SAS
MIECZYŚLAW SAS



www instalbud-bochnia.pl



Vaillant



KOŁO

wavin

GRZEJNIKI CENTRALNEGO OGRZEWANIA
KORAD

**WYKONAWSTWO
INSTALACJI
C.O., WOD-KAN-GAZ**



**WYŻSZA SZKOŁA
EKONOMICZNA
W BOCHNI**

32-700 BOCHNIA, UL. TRUDNA 1

tel. (14) 611 95 30; 611 95 31
fax (14) 611 95 32
www.wse.bochnia.pl
e-mail: wse@wse.bochnia.pl



- **NAJLEPSZA KADRA - WYSOKI POZIOM**
- **PRAKTYKI ZAGRANICZNE**
- **STYPENDIA**

**10^{LAT}
UCZELNI**

**AŻ TRZY KIERUNKI
STACJONARNE I NIESTACJONARNE
3-LETNIE**

FINANSE I RACHUNKOWOŚĆ:
Międzynarodowe stosunki finansowe
Rachunkowość
Finanse publiczne
Bankowość
Informatyka w finansach
i rachunkowości

FILOLOGIA ANGIELSKA:
Specjalność nauczycielska
Język angielski w biurze i w biznesie

KULTUROZNAWSTWO:
Menedżer kultury
Kulturoznawstwo międzynarodowe

Proszówki 162
32-700 Bochnia
Tel 014 611 03 88

metalspaw
Pałkowski

**Armatura
Grzejniki
Kotły
Pompy
Rury
Zawory
Podgrzewacze
Itp...**



UZDROWICIEL Z FILIPIN

Joseph Santiago PALITAYAN

Znany 58-letni filipiński uzdrowiciel z wielkim doświadczeniem. Długoletni członek Stowarzyszenia Filipińskich Uzdrowicieli. Wywodzi się ze sławnej na świecie rodziny uzdrowicieli. Jego nazwisko i moc uzdrawiania znane są w Azji, Europie i Stanach Zjednoczonych.



Skuteczność jego uzdrowień potwierdzają liczni pacjenci, np.:

Pan Janusz Z. z Krakowa: Po trzech wizytach u uzdrowiciela zeszły mi kamienie z nerek przeznaczone do operacji i zakończył się mój problem z prostatą, co potwierdziły badania USG.

Pani Irena G. z Łodzi: Po jednej wizycie u uzdrowiciela znikła mi torbiel na jajniku.

Pani Julia K. z Piotrkowa Trybunalskiego: Guz nowotworowy na głowie trzustki i maksymalnie pół roku życia. Tak brzmiała diagnoza lekarska. Jedynym ratunkiem dla mnie okazał się uzdrowiciel p. Joseph, gdyż dzięki jego zabiegom energetycznym żyję już piąty rok, a guzu nie ma.

Uzdrowiciel pomaga w: chorobach serca, nerwicach, nowotworach i paraliżach, schorzeniach kręgosłupa i gruczołów prostaty, wrzodach żołądka, schorzeniach kamieni nerkowych i żółciowych oraz w kobiecych i wielu innych schorzeniach.

8 PAŹDZIERNIKA przyjmujemy w BOCHNI

ZAPISY I INFORMACJE POD NUMEREM TELEFONU: 693 788 813

FHU. "MAKRO"

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

Największa w promieniu 40 km



Ponad
10 000
pozycji
asortymentowych
na powierzchni
800 m²!

**Bochnia,
ul. Proszowska 40a
tel./fax (014) 611 15 75, 611 24 25**



PROMOCJE!



Rozdzielnice VU
firmy **hager**

**Hurtownia czynna:
pn.-pt. 7-17
sob. 7-13**



Miesiąc w powieście



* **29 sierpnia** w Muzeum im. Prof. Stanisława Fischera odbyło się ostatnie spotkanie z cyklu: „Trzy polskie Wiktorie Grunwald 1410, Bitwa Warszawska 1920, Sierpień 1980”. Jan Flaszka udzielił wszystkim przybyłym gościom krótkiej lekcji historii na temat wydarzeń sierpnia 1980 jakie miały miejsce w Bochni, dzieląc się również osobistymi wspomnieniami z tego okresu.

* **29 sierpnia** w Państwowej szkole Muzycznej I Stopnia im. Prof. Jerzego Żurawlewa miał miejsce koncert chopinowski. Odbył się on w ramach 200 rocznicy urodzin pianisty, jaką w tym roku obchodzimy. Gwiazdą wieczoru był Bartłomiej Kominek, który swą interpretacją utworów Chopina zyskał uznanie i aplauz publiczności. Jego grę uświetnił udział Krakowskiego Zespołu Kameralnego, którym kieruje od lat.

* **31 sierpnia** po kilkumiesięcznej przerwie, przywrócono ruch na odcinku drogi wojewódzkiej nr 967 w miejscowości Winiary. Droga została uszkodzona podczas intensywnych opadów deszczu w maju i czerwcu br.

* **1 września** w Sobolowie rozpoczęła działalność szkoła muzyczna I stopnia. Znajduje się ona w budynku dawnej plebani. W placówce będzie się uczyło 120 dzieci.

* **5 września** na bocheńskim Rynku odbyła się impreza „Zakończenie lata”. Na scenie przez cały dzień prezentowały się różne zespoły i sekcje. Gwiazdą wieczoru była grupa 2 plus 1.

* **6 września** zmarł ppłk Zbigniew Siudak, prezes bocheńskiego oddziału Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, miłośnik gór, przez wiele lat zaangażowany w PTTK. Miał 85 lat.

* **9 września** bocheńskie Kino Regis hucznie obchodziło swoje ósme urodziny. Dla wszystkich przybyłych gości MDK ufundował fantastyczny tort oraz tradycyjną przekąskę melomanów w postaci popcornu. Tego dnia odbyło się

REKLAMA

Nowak

FIRMA POGRZEBOWA



*Służymy Państwu
wsparciem i doświadczeniem
w trudnych chwilach.*

32-700 Bochnia, ul. Legionów Polskich 1
telefony całodobowe 14 612 45 54 , 500 333 999

Nasza okładka

Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Bochni w tym roku świętuje jubileusz 10-lecia istnienia. Przez ten czas uczelnia wykształciła setki studentów. Obecnie studenci mogą kształcić się na trzech kierunkach stacjonarnych i niestacjonarnych, w systemie 3-letnim. Pierwszy z nich to finanse i rachunkowość, drugi to filologia angielska, a trzeci to kulturoznawstwo. Uroczystości jubileuszowe połączone będą z inauguracją nowego roku akademickiego, która odbyła się 2 października w Komorze Ważyn bocheńskiej Kopalni Soli.

Na zdjęciu tegoroczni absolwenci Wyższej Szkoły Ekonomicznej w Bochni. Od lewej: Marbara Pawełek, Emilia Pilch, Michał Bigas, Marzena Gdowska i Joanna Mroczek.

również rozstrzygnięcie konkursu *1500 klatek o...* połączone z prezentacją wszystkich nadesłanych prac. Jury po długich obradach wyłoniło zwycięzcę, którym został Grzegorz Gawron otrzymując nagrodę pieniężną wysokości 1500 złotych. Przyjęcie urodzinowe uświetnił dodatkowo zespół Haiti, grający na instrumentach blaszanych, prezentacja filmów ubiegłorocznych laureatów oraz projekcja filmu Charliego Chaplina „Brzdąc”.

* **9 września** w szkole podstawowej nr 2 w Bochni zainaugurowano działalność Małopolskiego Stowarzyszenia na rzecz Dziecka i Rodziny. W programie imprezy znalazły się między innymi: pokaz grupy teatralnej działającej w Zakładzie Karnym w Tarnowie – Mościcach, występy młodzieży z Miejskiego Domu Kultury w Bochni jak również przyrodniczy konkurs „Super-znawca motyli” prowadzony przez Muzeum Motyli Arthropoda w Bochni.

* **11 – 12 września** w Osadzie VI Oraczy w pobliżu szynobudowli trwał Piknik Historyczny zorganizowany przez Uzdrowsko Kopalnię Soli w Bochni. W programie znalazły się m.in. inscenizacja wizyty biskupa w osadzie, pokazy walk lekko i ciężkozbrojnych wojów i rycerzy oraz scenki z życia średniowiecznych mieszkańców Osady. Przez cały czas odbywały się także prezentacje rzemieślnicze.

* **12 września** na ul. Trudnej, w pobliżu firmy Plastbud miłośnicy podrasowanych samochodów mogli przyjrzeć się im z bliska. Na zlot Tuning show przyjechało kilkadziesiąt samochodów. Dla uczestników przewidziano liczne atrakcje. Były konkursy na najładniejsze auto, najładniejszy lakier czy felgę, konkurs na najniższy samochód, najgłośniejszy wydech, najgłośniejsze car-audio oraz na „najwięcej osób w aucie”.

* **12 września** w Bochni świętowano 30-lecie powstania NZSS Solidarność. Uroczystość rozpoczęła się Mszą św. w Bazylice św. Mikołaja, po czym złożono kwiaty pod pomnikiem ks. Jerzego Popiełuszki. Następnie delegacje udały się na spotkanie do I liceum Ogólnokształcącego.

* **12 września** na scenie przy Krytej Pływalni w Proszówkach, koncertowały orkiestry dęte, zaproszone do udziału w ósmej edycji Galicyjskiego Koncertu Orkiestr Dętych.

* **12 września** Muzeum Motyli Arthropoda obchodziło swoje pierwsze urodziny. Z tej okazji otworzono podwoje dla wszystkich amatorów zdumiewającego piękna natury zamkniętego w szklanej gablotce.

* **12 września** na bocheńskim Rynku miała miejsce kampania „Stawiam na mleko”. Na przybyłych czekało mnóstwo atrakcji, każdy z uczestników mógł również otrzymać buteleczkę mleka. Akcja ma na celu wzrost spożycia mleka, a przez to poprawę stanu zdrowia dzieci i – w dalszej perspektywie – także całego polskiego społeczeństwa. A ponieważ najlepiej uczyć przez zabawę, dlatego taką formułę przyjęła realizowana w całym kraju kampania.

* **15 września** ruszył remont ul. Solnej, przy Uzdrowisku Kopalni Soli w Bochni. Ma się ona zamienić w ciąg pieszojezdny wyłożony kostką brukową.

* **16 września** Muzeum im prof. Stanisława Fischera w Bochni zgromadziło w sali portretowej mnóstwo miłośników historii, którzy tym razem mieli przyjemność wysłuchać wykładu Iwony Zawidzkiej *Bochnia i bochnianie z pierwszej połowy ubiegłego wieku w pamiętniku Ani Aussenberg*. Uznanie dla autorki wykładu publiczność wyraziła głośnymi i długimi brawami.

* **17 września** Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie orzekł, że uchwalony przez Radę Miejską w Bochni plan zagospodarowania dla terenu „Łychów – Uzbornia” jest nieważny. Oznacza to, iż zawieszone zostaną wszystkie postępowania dotyczące m.in. wydawania pozwoleń na budowę na tym terenie. Decyzja nie jest prawomocna. WSA zajmował się sprawą, bo uchwałę zaskarżyła dwójka mieszkańców Bochni.

* **17 września** modlitwą, apelem poległych, salwą honorową i wiązkami kwiatów złożonymi pod pomnikiem gen. Leopolda Okulickiego upamiętniono w Bochni przypadającą na ten dzień 71. rocznicę agresji sowieckiej na Polskę.

* **17 września** Rada Powiatu podjęła uchwałę, na mocy której Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Bochni otrzymała swojego patrona. Został nim Stefan Szumański, lekarz, psycholog i pedagog.

* **19 września** na hali widowiskowo-sportowej w Bochni wystąpił kabaret Pod Wyrwigoszem.

* Warsztaty Terapii Zajęciowej w Łapanowie będą miały nową siedzibę. Ulokowane zostaną na parterze nowego

budynku przy Zespole Szkół w Łapanowie. Powiat otrzyma 750 tys. zł z PFRON na dostosowanie obiektu do potrzeb uczestników WTZ.

* **22 września** w SP nr 7 w Bochni odbyła się sesja historyczna, zorganizowana przez Klub Historyczny im. gen. Stefana Roweckiego „Grota”, poświęcona agresji ZSRR na Polskę 17 września 1939 r.

* **27 września** oficjalnie oddano do użytku nowy oddział szpitala powiatowego w Bochni.

* Krakowski Park Technologiczny rozpoczął już sprzedaż nieruchomości, które przekazał mu Stanisław Kracik, wojewoda małopolski – są to grunty w Zakopanem i w Bochni. Wojewoda przekazał KPT nieruchomości o łącznej szacunkowej wartości prawie 12 milionów złotych. Działki te przekazane zostały parkowi przez ministra skarbu państwa. Nieruchomości w Bochni zajmują ponad 7 hektarów przy ul. Partyzantów. Znajdują się tam hurtownie, magazyny i małe zakłady produkcyjne. Wartość nieruchomości oszacowano na ok. 10 milionów złotych. Wojewoda przekazał też nieruchomość w Zakopanem – to 4 działki o łącznej powierzchni ponad 0,2 ha przy ul. Nowotarskiej. Wartość tej nieruchomości to około 2 mln złotych.

* Specjaliści z Uniwersytetu Jagiellońskiego opracowali raport dotyczący warunków życia w 57 małopolskich miastach. Badania wykonane zostały na zlecenie Urzędu Marszałkowskiego. Bochnia znalazła się w nich na znakomitym 6 miejscu, przed Zakopanem. Liderem listy są Niepołomice, 2 miejsce przypadło Krakowowi, 19 pozycję uzyskał Tarnów, Wieliczka zaś uplasowała się na 27 miejscu. W opracowanym rankingu miast oceniającym warunki życia, naukowcy z Instytutu Geografii i Gospodarki Przestrzennej oraz Instytutu Spraw Publicznych wzięli pod uwagę szereg wskaźników. Ocenili m.in.: funkcjonowanie, jakość i dostępność usług instytucji publicznych w tym: administracji, ochrony zdrowia, pomocy społecznej, szkolnictwa, kultury i sztuki oraz sportu i rekreacji – posługując się ujednoliconymi wskaźnikami na tle ogólnopolskim.

iś, A.R., kaz

REKLAMA



Firma KAMIENIARSKA
Leonardo

- * pomniki granitowe, marmurowe
- * rzeźba w kamieniu
- * liternictwo
- * fotografia nagrobna (na kryształ i porcelanie)
- * piwnice
- * renowacje pomników
- * galanteria nagrobna
- * kostka granitowa
- * kamień dla budownictwa
- * posadzki
- * portale kominkowe
- * parapety, ogrodzenia i elewacje

**MARMUR
GRANIT
PIASKOWIEC
TRAWERTYN
ONYKS**

**Bochnia, ul. Brodzińskiego 81
tel. 665 718 839**

Z wielkim smutkiem pożegnaliśmy

**Śp. mgr inż. arch.
Zbigniewa Siudaka**

wspaniałego Syna Ziemi Bocheńskiej
– mądrego inżyniera,
bojownika o wolność i niepodległość naszej Ojczyzny,
wychowawcę i nauczyciela patriotyzmu.

W imieniu społeczeństwa Ziemi Bocheńskiej
Rodzinie i Bliskim Zmarłego składam
wyrazy głębokiego współczucia.

Jerzy Lysy
Wójt Gminy Bochnia

Podpisano umowę z wykonawcą autostrady

Starostwo Powiatowe w Bochni podpisało umowę z wykonawcą autostrady w sprawie dojazdu pojazdów do budowy autostrady. Prace związane z budową trwają już od dłuższego czasu, starostwo negocjowało jednak przez ten czas warunki zabezpieczające interesy powiatu.

Wykonawca zobowiązał się do wykonania remontu cząstkowego nawierzchni drogi powiatowej od granicy powiatu bocheńskiego z powiatem wielickim do terenu GDDKiA od strony gminy Kłaj, a także do położenia nowej nakładki od terenu GDDKiA na odcinku o długości 832 metry. Wykonany zostanie również chodnik w Stanisławicach na drodze powiatowej o długości 660 m po stronie południowej od strony powiatu wielickiego do pasa GDDKiA zgodnie z dokumentacją projektową. Natomiast po stronie północnej od strony pasa GDDKiA w kierunku Cikowic powstanie chodnik o długości 1 km.

Dodatkowo w związku z udzieleniem zgody na korzystanie z drogi do Słomki od skrzyżowania z ulicą Krzeczowską do początku odcinka robót kontraktowych, wykonawca dostosuje na własny koszt tę drogę do transportu materiałów do budowy oraz będzie odpowiedzialny za bieżące utrzymanie stanu nawierzchni drogi, a po zakończeniu prac na własny koszt odtworzy ten odcinek poprzez uzupełnienie ubytków w podbudowie oraz nawierzchni.

Wszelkie ustalenia dotyczące autostrady zostały uzgodnione z przedstawicielami gmin: burmistrza Bochni Bogdana Kosturkiewicza, wójta gminy Bochnia Jerzego Lysego oraz wójta gminy Rzezawa Józefa Słoniny. Ponadto powiat jako zabezpieczenie otrzyma ksero polisy odpowiedzialności cywilnej, w ramach której usuwane zostaną, jeśli tak

zadecduje ubezpieczyciel, wszelkie uszkodzenia.

Wykaz dróg powiatowych które zostały udostępnione do transportu materiału na budowę autostrady A4: odcinek drogi powiatowej Szarów – Kłaj – Proszówki od granicy powiatu do estakady; odcinek drogi powiatowej Szarów – Kłaj – Proszówki od estakady w Stanisławicach do skrzyżowania dróg gminnych w msc. Cikowice (Wygonisko); ul. Brzeska od skrzyżowania z drogą krajową nr 4 do skrzyżowania

z ul. Krzeczowską; ul. Krzeczowska; od skrzyżowania z ul. Brzeską do skrzyżowania z drogą powiatową nr 1424K; droga powiatowa nr 1424K; od skrzyżowania z ul. Krzeczowską do zakresu prac A4; odcinek drogi powiatowej nr 2089 K Ostrów Królewski – Rzezawa; od skrzyżowania z drogą nr 2090 K do zakresu prac A4; odcinek drogi powiatowej nr 1428K Bochnia – Niedzieliska; od skrzyżowania z drogą nr 2089K w miejscowości Rzezawa do skrzyżowania z drogą 1435 K w miejscowości Dąbrówka; odcinek drogi powiatowej nr 1435 K Cerekiew – Brzesko; od skrzyżowania z drogą nr 1428 K w miejscowości Dąbrówka do granicy powiatu, skrzyżowania z drogą nr 1442K w miejscowości Grądy; odcinek drogi powiatowej nr 1442 K Grądy – Krzeczów; od zakresu prac A4 do skrzyżowania z drogą powiatową nr 1435 K w miejscowości Grądy.

iś

REKLAMA



GENERALI

Generali Finance Sp. z o.o. należy do Grupy Generali, jednego z największych koncernów ubezpieczeniowych świata. Grupa Generali to ponad 170 lat doświadczenia, około 60 tysięcy pracowników oraz miliony klientów.

Generali poszukuje:

■ OSÓB ZARZĄDZAJĄCYCH SPRZEDAŻĄ ■ DORADCÓW KLIENTA

Wymagania:

- ze względu na specyfikę i wymagania branży finansowej szczególnie zainteresowani jesteśmy osobami w wieku dojrzałym
- wykształcenie minimum średnie
- chęć rozwoju zawodowego
- dodatkowym atutem będzie doświadczenie (dla osób aktualnie lub w przeszłości zajmujących się sprzedażą - możliwość negocjacji indywidualnych warunków umowy)

Oferujemy:

- stabilne miejsce pracy
- szeroki wachlarz wysokiej jakości produktów
- profesjonalne szkolenia
- pomoc wykwalifikowanej kadry menedżerskiej

CV wraz z listem motywacyjnym prosimy przysyłać w ciągu 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia na adres:

Generali Finance Sp. z o.o.

Kierownik Zespołu Współpracowników Marzena Sułkowska

ul. Kowalska 12, 32-700 Bochnia

z dopiskiem "praca"

lub na adres e-mail: m.sulkowska.generali@wp.pl

Prosimy o dołączenie klauzuli: „Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych, zawartych w mojej ofercie pracy, do realizacji procesu rekrutacji prowadzonego obecnie i w przyszłości przez Generali Finance Sp. z o.o., zgodnie z ustawą z 29.08.1997 o ochronie danych osobowych, Dziennik Ustaw nr 133 poz. 833”.



Straciłem grunt po nogami!

Centrum Bochni, ulica Kiernika 6. Trafiamy do Nowej Siedziby Agencji Reklamowej Navigator. Jej właściciel Zbigniew Jędrzejek stał się w ostatnim czasie bardzo znany w mieście. Jednak nie stało się to za sprawą usług, które oferuje, a z powodu nowo wybudowanego budynku, którego był właścicielem... był, ponieważ osunął się on wraz z ziemią 5 czerwca.

– To było dzień po Bożym Ciele, nie wiem czemu, ale ten fakt bardzo utkwiał mi w pamięci. Przez 10 lat nie jeździłem z żoną na wakacje, nie kupowałem nowego samochodu, ale wszystkie pieniądze pakowałem w budowę firmy – wspomina Zbigniew Jędrzejek.

Wybór działki był dla niego oczywisty. Pięknie usytuowana działka, z widokiem na osiedle Niepodległości oraz kościół świętych Piotra i Pawła zachęciły go do natychmiastowego kupna.

Przed postawieniem w tym miejscu siedziby firmy zlecił odpowiednie badania geologiczne jednej z krakowskich firm. Stwierdzono w nich, że należy wykonać dodatkowe zbrojenie terenu oraz wbić grube pale na głębokość 6 metrów, co miało zapewnić stabilność podłoża. Wyniki wraz ze wszystkimi innymi niezbędnymi dokumentami zostały przesłane do Starostwa Powiatowego w Bochni, który w krótkim czasie wydał pozwolenie na budowę.

Czy słusznie? Czy nie było żadnych przeciwwskazań do wydania takiej zgody? O to zapytaliśmy burmistrza Bochni Bogdana Kosturkiewicza, który stwierdził: – Nie widziałem planu, więc nie chcę się wypowiadać w sposób wiążący. Ale moim zdaniem nie powinno

zostać wydane zezwolenie, ani dla budynku stojącego bezpośrednio nad osuwiskiem, ani dla budynku garażowego, który się osunął, a którego właścicielem jest Zbigniew Jędrzejek.

Sam zainteresowany odpowiada, że geodeta powinien ponieść odpowiedzialność, jednak jak ścigać osobę, która... nie żyje.

– Owszem mógłbym ścigać urząd jako taki, ale co to da? – pyta retorycznie.

Jeszcze ponad dwa miesiące temu nie było wiadomo jakie przedsięwziąć kroki, aby zapobiec osuwiskowi, na dzień dzisiejszy powstały już dwie ekspertyzy, które określają rozwój niszy osuwiskowej oraz sposób zabezpieczenia terenu. W międzyczasie wokół tego tematu narosło wiele nieporozumień i rozbieżności.

Pierwsza ekspertyza wykonana przez firmę A&B Flint z Brzeska została dokonana na podstawie wizji lokalnej już w czerwcu. Jej pracownik – Andrzej Bezkorowajny stwierdził, że należy wykonać szczegółową dokumentację geologiczno-inżynierską, aby móc wdrażać plan pomocy dla mieszkańców ul. Dębnik. Wiązało się to ze zrobieniem od kilku do kilkunastu odwiertów na głębokość od 30

do 50 metrów, których koszt sięgałby blisko 150 tysięcy.

Podczas sesji rady miejskiej burmistrz Bogdan Kosturkiewicz ogłosił, że zlecił już wykonanie 7 odwiertów, co bardzo ucieszyło mieszkańców.

Jednak brak konkretnych działań na ul. Dębnik spowodował, że zainteresowani postanowili na własną rękę otrzymać informację w Wydziale Inwestycji Urzędu Miejskiego. Tam usłyszeli, że... do dnia dzisiejszego żadne odwierty nie zostały zlecone.

– Zostały zlecone odwierty, które miały służyć wykonaniu ekspertyzy geologicznej. I proszę tu jest to czego rzekomo miało nie być (tu burmistrz wskazuje ręką na 7 egzemplarzy ekspertyzy), jeszcze ciepłe. Natomiast w trakcie robienia ekspertyzy okazało się, to znaczy osoba, która wykonywała ekspertyzę posiadała dane, które zostały wykonane w latach 50., gdzie były oczywiście wykonywane odwierty na tym terenie. I człowiek był na tyle uczciwy i przyznał się, że korzystał z opracowań, które zostały wykonane w latach 50. Te odwierty były, są wykonane na takiej głębokości, że tak zwany przekrój geologiczny był na tyle czytelny, że ta osoba mogła na podstawie tych właśnie opracowań z lat 50. stworzyć ekspertyzę geologiczną. Więc jeśli ktoś mówi, że odwierty nie zostały wykonane mówi nieprawdę, ale jeśli ktoś mówi, że te odwierty nie zostały wykonane w obecnym czasie mówi prawdę. W ramach robienia ekspertyzy potrzeba było danych, które powstałyby na podstawie określonej liczby odwiertów. Okazało się, że one już są. Po co wykonywać pracę, którą ktoś kiedyś wykonał? – Co zrobiliśmy dotychczas? Przygotowaliśmy projekt drogi, która ma się usytuować w takim miejscu, aby była mniej narażona na działanie osuwiska. (...) To osuwisko jest i będzie. Z osuwiskami tak naprawdę trudno walczyć. Osuwisk nie można zatrzymać. Zabezpiecza się je tylko wtedy, gdy nie ma innego wyjścia. Postawienie domów, gdzie nie ma zagrożenia osuwiskiem jest tańsze, niż jego zabezpieczenie – tłumaczy burmistrz.

Nie są to pocieszające wiadomości dla mieszkańców ul. Dębnik, jednak nie mogą myśleć, że w ich ciężkiej sytuacji zostali pozostawieni sami sobie.

Zbigniew Jędrzejek doszukuje się szczęścia w nieszczęściu i opowiada

o pomocnej dłoni ze strony sąsiadów i pana Chwastka. Dzięki tej ostatniej osobie jego firma znalazła siedzibę przy ul. Kiernika. Za lokale, które wynajmuje nie musi w chwili obecnej płacić czynszu: – *Póki co, bo oczywiście nie pozwolę sobie na ten stan rzeczy dłużej niż pół roku. Traktuję ten fakt jako długoterminową pożyczkę* – deklaruje jednocześnie.

Na odszkodowanie ze strony firmy ubezpieczeniowej nie liczy, gdyż komisja zakwalifikowała budynek jako budowę, ze względu na brak... zewnętrznej elewacji.

Aby móc utrzymać żonę i dwójkę dzieci podjął dodatkową pracę jako nauczyciel reklamy w Zespole Szkół w Dąbrowicy. Bardzo cieszy się z tej pracy ze względu na kontakt z młodzieżą, jak i nowe doświadczenie życiowe.

Niestety piękna działka z widokiem na osiedle Niepodległości oraz kościół św. Piotra i Pawła, okazała się zdradziecka. Może udałoby się uniknąć tego zdarzenia, gdyby nie jedna błędna decyzja...?

Niestety, nie przewidziano, że obfite deszcze mogą uaktywnić osuwisko. Również na uchwalonym w 2007 roku miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego dla osiedla Dołuszyce nie zaznaczono w miejscu ul. Dębnik możliwości występowania osuwisk ziemnych. Gdyby było inaczej, nie zezwolono by na budowę w tym miejscu.

Dotychczasowe powierzchniowe badania wykonane przez firmę AB Flint z Brzeska wykazały, że nisza osuwiskowa w dalszym ciągu się powiększa i zagraża kolejnym budynkom postawionym przy ul. Dębnik.

Pan Zbigniew mówi o tym, że już śpi spokojnie, gdyż ma świadomość, iż ma gdzie mieszkać. Współczuje sąsiadom, którzy z niepokojem stoją na balkonach podczas deszczowych dni obserwując czy grunt nie obsuwa się pod ich domami. Do tej pory jedyne co mogli sami zrobić to osuszenie studni i umieszczenie worków z piaskiem w zagrożonych miejscach.

Z pytaniami dotyczącymi feralnej budowy (pozwolenia na budowę) zwróciliśmy się do Starostwa Powiatowego w Bochni. Niestety, mimo zapewnień, nie zdążono nam udzielić na nie odpowiedzi przed zamknięciem numeru.

A.R.

Osuwiska rujnują domy

Tegoroczna powódź przyniosła ze sobą wiele nieszczęść. Najdotkliwiej odczuli ją ci, którym zalało domy. Jednak równie dużym problemem okazały się osuwiska. Pojawiły się one nawet w miejscach, gdzie już dawno wydawałoby się, że są nieaktywne.

Problem osuwisk dotknął te gminy, gdzie budynki mieszkalne i gospodarcze ulokowane są na wzgórzach i skarpach lub w pobliżu potoków i rzek. W Bochni przy ul. Dębnik wraz ze zboczem zjechał budynek, w którym prowadzono działalność gospodarczą. Na szczęście nikogo nie było wewnątrz budynku. Oberwało tu również drogę, a część domów znalazła się nad przepaścią. W Łazach (gmina Rzeszawa) na początku września do potoku Gróbka osunęła się ziemia, a wraz z nią budynek gospodarczy. Zagrożone są domy okolicznych mieszkańców. Jednak najliczniej problem osuwisk dotknął gminę Bochnia.

Tegoroczne nienormalne opady sprawiły, że osuwiska tworzą się nawet na tych terenach, gdzie mapy geologiczne na przestrzeni ostatnich wielu lat nie odnotowywały takich zjawisk. Uaktywniły się natomiast wszystkie „uśpione” osuwiska, dla których w minionych latach geolodzy wydawali całkiem przyzwoite opinie.

Łącznie wszystkich osuwisk na terenie gminy Bochnia stwierdzono aż 400, z czego 20% zagraża bezpośrednio budynkom mieszkalnym. Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego wydał ok. 10 decyzji o wykwaterowaniu mieszkańców w przypadkach gdy budynki zagrożone są katastrofą, a ich dalsze zamieszkiwanie zagraża bezpieczeństwu mieszkańców. Dotyczy to takich miejscowości jak: Chełm, Stradomka, Siedlec, Nieprześnia, Pogwizdów, Zawada, Wola Nieszkowska, Łapczyca. W Stradomce i Chełmie PINB wydał już nawet decyzję o konieczności rozbiórki obiektów, w Nieprześni obiekt mieszkalny uległ częściowo zawaleniu. Ponadto zniszczone zostały budynki gospodarcze i garaże.

W wyniku osuwisk zniszczone zostały również drogi gminne i powiatowe. Część z nich musiała zostać zamknięta ze względów bezpieczeństwa np. Górny Gościńiec w Łapczycy (przy granicy z Moszczenicą) oraz 3 główne drogi w centrum Chełmu.

– *Dla wszystkich osuwisk gmina bezzwłocznie zleciła opracowanie tzw.*

kart osuwiskowych. Ponadto w kilku miejscach – tam gdzie istniało największe zagrożenie – zleciliśmy opinie geologiczne, które są obecnie podstawą aby w niektórych przypadkach – tam gdzie jest to realne – wykonać niezbędne prace zabezpieczające. Takie prace wykonane zostały w Chełmie, Grabinie, Łapczycy, Stradomce. Niestety, większość z tych osuwisk to ogromne połacie ziemi nie nadające się, zgodnie z opiniami ekspertów, do stabilizacji. W takich przypadkach staramy się minimalizować skutki oddziaływania osuwiska poprzez jego dodatkowe odwodnienie, odciążenie, wstrzymanie ruchu kołowego itd. – mówi wójt gminy Bochnia Jerzy Lysy.

Wartość opinii geologicznych wykonanych do tej pory to 70 tys. zł. Natomiast wartość prac, które trzeba będzie wykonać do zabezpieczenia osuwisk wyniesie kilka milionów złotych.

Nieprędko zostaną także przywrócone do ruchu drogi w Chełmie i Łapczycy na tzw. Górnym Gościńcu.

– *Obawiam się, że w tym roku dróg w Chełmie możemy nie być w stanie udostępnić do ruchu samochodowego. Podobnie jest z Górnym Gościńcem w Łapczycy, gdyż opinie geologiczne są jednoznacznie negatywne. Wykluczają one możliwość ustabilizowania, zapewniona będzie jedynie przejezdność tych dróg wyłącznie dla mieszkańców – pod warunkiem, że gmina uzyska dodatkowe środki z rządowego programu ochrony przeciwosuwiskowej. Obecne prace mają charakter zabezpieczający i są finansowane z gminnego budżetu. Ich wartość przekroczyła 500 tys. zł.* – stwierdza wójt.

Dodatkowe prace geologiczne muszą zostać podjęte również w pobliżu mostu wiszącego na rzece Rabie, łączącego Proszówki z Krzyżanowicami. Zniszczony został tu bowiem brzeg Raby i zanim podjęte zostaną prace związane z odbudową kładki, istnieje konieczność przeprowadzenia na tym terenie ekspertów geologicznych.

iś

Najpierw światła, potem rondo

Od lat wiadomo, że komunikacja w rejonie ulic Partyzantów, Proszowska, 20-go Stycznia, zwłaszcza w godzinach szczytu, nie należy do najłatwiejszych. Od kilku miesięcy problem rozwiązań komunikacyjnych w tym rejonie jest jednym z głównych tematów rozmów mieszkańców, czy obrad sesji Rady Miasta. Stało się tak za sprawą powstającej w pobliżu skrzyżowania galerii handlowej.

Warunkiem uzyskania decyzji o warunkach zabudowy było przedstawienie przez firmę koncepcji rozwiązań komunikacyjnych na tym terenie.

Inwestor, firma CD Locum, zaproponował utworzenie miejsca ronda. W lipcu 2009 roku Starostwo Powiatowe w Bochni wydało pozwolenie na budowę obiektu. Pominęto w nim jednak kwestię rozwiązań komunikacyjnych na pobliskim skrzyżowaniu.

Budowa ronda wywoływała od samego początku wiele kontrowersji. Mieszkańcy ul. Proszowskiej protestowali, że nikt z nimi na temat inwestycji nie rozmawiał. Przez długi czas tak naprawdę nie było jasne kto drogą zarządza. Wedle obowiązującego prawa

zarząd nad nią sprawuje Zarząd Dróg Wojewódzkich. Jednakże w kwietniu 2009 roku Sejmik Województwa małopolskiego mocą uchwały przekazał miastu Bochni na czas realizacji inwestycji ten odcinek drogi w zarząd. ZDW tłumaczył, iż decyzja taka została podjęta na wniosek władz miasta Bochni (pod dokumentami podpisany był wiceburmistrz Gustaw Korta).

Przez długi czas burmistrz Bochni Bogdan Kosturkiewicz twierdził, iż miasto nie może prowadzić rozmów z inwestorem galerii, ponieważ nie zarządza tą drogą, a uchwała sejmiku została podjęta bez wcześniejszej uchwały Rady Miasta.

Miesiąc później, w trakcie kwietniowej sesji Rady Miasta obecny był przedstawiciel firmy CD Locum, który zapewniał, że inwestor gotowy jest do

Nowocześnie na ginekologii

Wczoraj (27 września) uroczście oddano do użytku nowy oddział bocheńskiego szpitala. Na otwarcie przybyli m.in. minister gospodarki Aleksander Grad, wiceminister zdrowia Marek Haber, wicemarszałek województwa małopolskiego Roman Ciepela, szefowa małopolskiego NFZ Barbara Bulanowska.

W nowym pawilonie znalazły się oddziały: ginekologiczny, położniczy i neonatologiczny (intensywnej opieki noworodków).

W nowym pawilonie na niskim parterze, czyli na poziomie zerowym, ulokowana została część administracyjna w postaci ruchu chorych. Będzie tu przeniesione również pomieszczenie dla pobrań – pracowni analitycznej. Ponadto w nowym oddziale znajdują się trzy gabinety lekarskie poradni „K” i dwa gabinety do opisu, wykonywania USG, dla położnych.

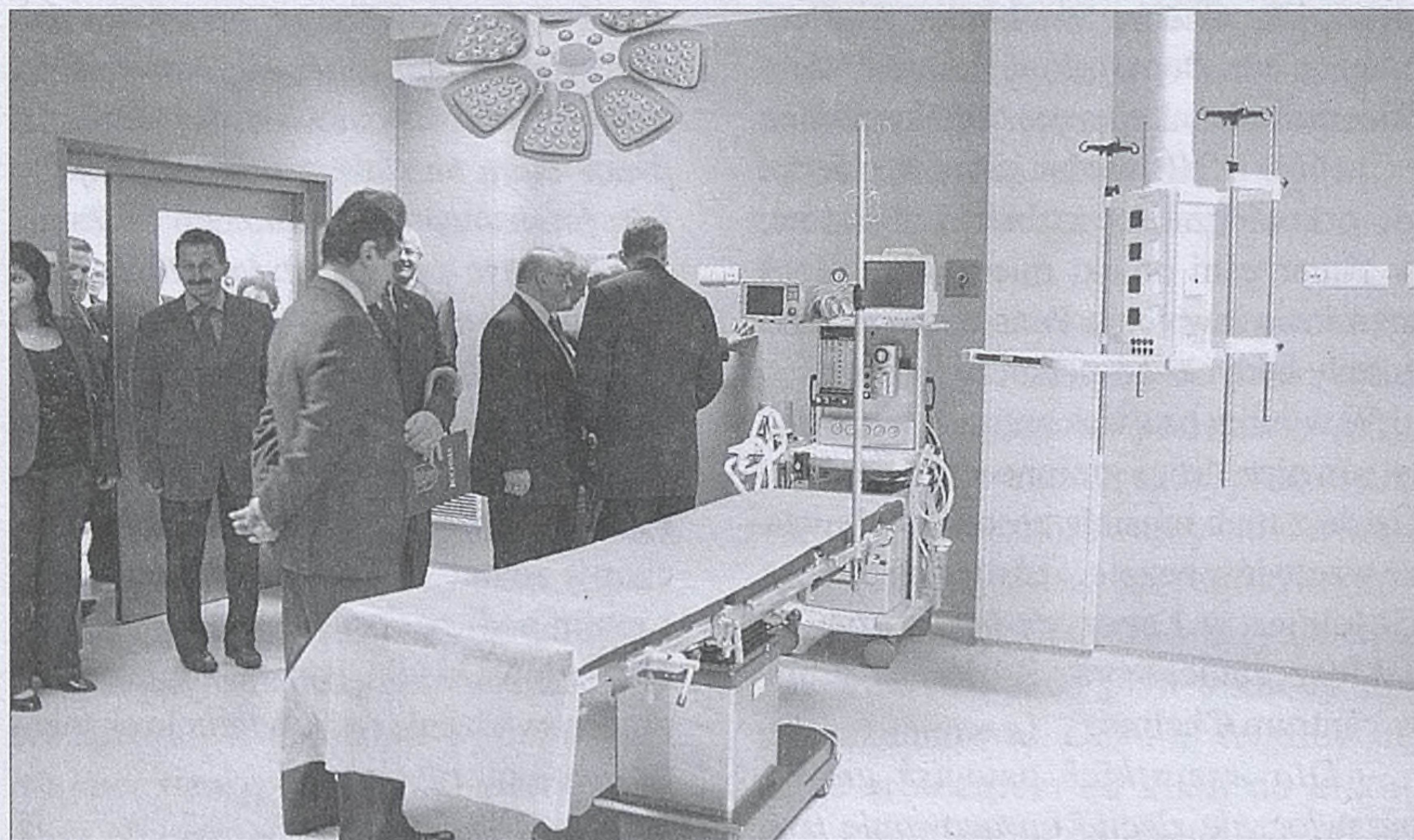
Na pierwszym piętrze, czyli na poziomie wysokiego parteru znajduje się cała ginekologia. Każde pomieszczenie



ma swój węzeł sanitarny, większość z nich jest klimatyzowana. Ponadto na pierwszym piętrze znajduje kilka sal do porodu, łącznie z porodem w wodzie, z salą septyczną. Na pierwszym piętrze znajduje się również sala cięć cesarskich. Na najwyższym piętrze ulokowane są pomieszczenia dla matki z dzieckiem oraz neonatologia. Nowy oddział szpitala jest powiązany ze starą częścią przewiązką. W bocheńskim szpitalu kobiety mogą rodzić ze znieczuleniem.

Inwestycję zrealizowano w ciągu 18 miesięcy. Z UE pozyskano na inwestycję prawie 8 mln zł. Ponadto w budżecie powiatu Rada Powiatu zabezpieczyła na rozbudowę środki w wysokości 5,4 mln złotych, kolejne ok. 3,5 mln złotych dołożył szpital. Całość kosztowała ponad 16 mln zł.

iś



zawarcia odpowiedniego porozumienia, aby wykonać przebudowę skrzyżowania. Podał jednak propozycję, by zamiast ronda powstała w tym miejscu sygnalizacja świetlna. Na takie rozwiązanie nie chciała się jednak zgodzić Rada. Podczas majowej sesji radni, którzy nie chcieli już dłużej odwlekać problemu (otwarcie galerii planowane jest bowiem na 4 grudnia br.) podjęli uchwałę dotyczącą przyjęcia od województwa zadania dotyczącego przebudowy skrzyżowania ulic Proszowska, Partyzantów, 20-go stycznia. W uchwale znalazła się zapis, że środki finansowe konieczne na realizację tej inwestycji pochodzić będą w całości od inwestora budowy galerii – firmy CD Locum.

Dla wszystkich stało się jednak jasne, że do otwarcia galerii rondo z pewnością nie powstanie. Zamiast tego na skrzyżowaniu pojawią się światła. Ma to być jednak rozwiązanie tymczasowe.

2 września burmistrz Bochni Bogdan Kosturkiewicz, naciskany przez radnych, podpisał z inwestorem umowę notarialną, w której firma CD Locum zobowiązuje się do wykonania ronda w terminie do 31 grudnia 2011 roku. Do tego czasu funkcjonowało będzie tymczasowe rozwiązanie komunikacyjne w postaci sygnalizacji świetlnej, do wykonania której, po uprzednim otrzymaniu zgody województwa małopolskiego, również zobowiązana jest spółka.

Burmistrz Bochni pytany, czy nie istnieje obawa, iż spółka nie wywiąże się z zapisów umowy i jakie w takiej sytuacji grożą jej sankcje, odpowiada:

– *Na podstawie aktu notarialnego będzie można domagać się realizacji zapisów. Niekoniecznie miasto będzie się musiało tego domagać, może to być urząd wojewódzki. Jeśli jest akt notarialny to na jego podstawie można żądać odszkodowań, jakie tam są wyszczególnione. Tyle mogę powiedzieć.*

iś

P.S. Jeszcze niedawno zapewniano nas, że galeria nigdy nie zostanie otwarta, jeżeli nie będzie wykonane tam rondo. Teraz już wiadomo, że będą światła i paraliż komunikacyjny mamy zapewniony.

Jaką wartość ma umowa między miastem a inwestorem można orzec tylko znając jej treść. A sposób zawarcia umowy w formie aktu notarialnego ma w tym wypadku drugorzędne znaczenie.



Niektórzy z laureatów tegorocznej Nagrody im. Władysława Orkana, fot. Starostwo Powiatowe w Żywcu

Wręczono nagrody Orkana

18 września w Miejskim Centrum Kultury w Żywcu wręczono nagrody im. Władysława Orkana. W spotkaniu uczestniczyli m.in. europoseł Jarosław Kalinowski oraz były wicemarszałek Sejm, Franciszek Stefaniuk. Nagrody Orkana przyznawane są za wybitne osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej i upowszechniania kultury.

W tym roku Kapituła nagrodziła 15 osób reprezentujących środowiska związane m.in. z poezją, sztuką ludową, działalnością naukową, edukacyjną. Wśród nich znalazły się dwie postacie związane z bocheńszczyzną. Pierwsza to Jan Flaszka, dyrektor Muzeum im. Stanisława Fischera w Bochni. Wyróżnienie otrzymał za pasję, z jaką realizuje etos pracy muzealnika, animatora kultury i regionalisty.

Drugi laureat to Jerzy Skrobot – publicysta i krytyk sztuki, absolwent polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego, uczeń legendarnego profesora Stanisława Wyki, doświadczony dziennikarz radiowy i prasowy, działacz bankowej spółdzielczości. W ostatnich latach misją Jerzego Skrobota jest ukazywanie niezwykłych losów sławnych Polaków jak i zwykłych ludzi. Nagrodę przyznano mu za umiejętność ukazowania wielkiego potencjału polskiej wsi, opisywanie trudnej drogi życiowej artystów tworzą-

cych „za opłotkami stolic”, odkrywanie nieznanych twórców kultury ludowej i opiekę artystyczną nad nimi.

Pozostali laureaci to: Katarzyna Buszydlik, Maria Fiderkiewicz, Józef Hulka, Barbara Krężolek-Paluchowa, Józefa Kuchta, Henryk Nicpoń, ks. Władysław Nowobilski, Waleria Prochownik, Rafał Skąpski, Franciszek Jerzy Stefaniuk, Władysław Tomczyk, Juliusz Wątroba i Jan Wysogład.

Dwunastu osobom wręczono również honorowe wyróżnienia „Przyjacieli Instytutu Orkana”. Uroczystą galę swoimi występami uświetniali: Zespół Pieśni i Tańca „Ziemia Żywiecka” z Żywca, kapela „Juhás” z Ujsół oraz Big Band Samorządowej Szkoły Muzycznej w Żywcu.

Nagrody im. Władysława Orkana wręczono już po raz ósmy. Cieszy się ona dużą renomą, przynosząc wielki rozgłos jej laureatom, z których największa liczba pochodzi z Małopolski. Tym większe zdziwienie budzi fakt, iż Sejmik Województwa Małopolskiego postanowił przyznać własną nagrodę im. Władysława Orkana. Czyżby urzędnicy i politycy tam działający nie potrafili wymyślić własnej nagrody lub znaleźć odpowiedniego patrona z Małopolski dla idei przyznawania nagród z dziedziny kultury?

iś

Powodzianie dostają zasiłki

Skutki tegorocznej powodzi wszyscy będziemy odczuwać jeszcze bardzo długo. Zalane domy, uaktywniające się osuwiska, zniszczone plony to tylko niektóre z nich. Na terenie powiatu bocheńskiego największe szkody woda poczyniła w trzech gminach: gminie Bochnia, gminie Łapanów i gminie Drwinia.

Tuż po opadnięciu wody mieszkańcy mogli zgłaszać wnioski o zasiłki w kwocie do 6 tys. zł, 20 tys. zł oraz do 100 tys. zł. Wnioski weryfikowane były przez gminne komisje, które chodząc od domu do domu sporządzały protokoły z kontroli. Następnie przesłano je do województwa małopolskiego, gdzie urzędnicy poddawali je kolejnej ocenie. Na te, które przeszły weryfikację, gminy otrzymywały pieniądze. Większość zasiłków została już wypłacona.

Na terenie gminy Bochnia zebrano 757 wniosków na kwotę do 6 tys. zł. W sumie gmina wypłaciła 1 794 000 zł, z czego 55 500 zł były to środki własne gminy. O zasiłek celowy do 20 000 zł starały się 162 osoby. Województwo przeznaczyło na ten cel 2 568 839 zł (zrealizowane w 70%). Wniosek o zasiłek od 20 000 zł do 100 000 zł złożyło 31 osób. Przeznaczono na ten cel 2 637 072 zł – kwota ta została wypłacona w 50%. Ponadto 550 osób otrzymało zasiłki na cele edukacyjne w kwocie po 1000 zł. Gmina wypłaciła także z własnych środków zasiłki dla 28 mieszkańców Łapczycy dotkniętych powodzią w lipcu na łączną kwotę 50 000 zł. Pozyskano

także darowizny i środki od sponsorów na wypoczynek letni, obozy, kolonie (ok. 240 000 zł). Z tej formy pomocy skorzystało 317 osób.

– Zasiłki do 6 tysięcy zł przekazywano w całości natychmiast po zweryfikowaniu naszych wniosków przez Urząd Wojewódzki. Przykre jest to, że weryfikacji dokonywał anonimowy urzędnik Urzędu Wojewódzkiego zza biurka, podczas gdy nasz wniosek poparty był wizją lokalną 2-3-osobowej komisji gminnej, a decyzję w wersji „okrojonej” musiałem podpisywać jako wójt, chociaż uważałem, że ludziom należy się pomoc w wyższej kwocie. W najbardziej drastycznych przypadkach zdecydowaliśmy się na dodatkowe wsparcie z budżetu gminy.

Dotacje do 20 tys. zł przekazywane są na zasadzie rozliczenia rachunków przedłożonych w Urzędzie Gminy. Jeżeli ktoś nie dysponował własnymi środkami, to udzielamy zaliczek po 5 tys. zł., które kolejno trzeba rozliczyć w podanych

terminach. Jeżeli ktoś dysponuje rachunkami na pełną wysokość dotacji to jesteśmy przygotowani aby środki te przekazać w całości. W przypadku dotacji do 100 tys. zł przekazaliśmy bezzwłocznie po otrzymaniu tych pieniędzy z Urzędu Wojewódzkiego każdemu z wnioskodawców po 50% wnioskowanej kwoty. W przypadku rozliczenia pierwszej części pozostałość środków będzie natychmiast przekazana, a wnioskodawca będzie miał obowiązek rozliczyć je rachunkami – każdorazowo uzgodniony odpowiadający mieszkańcom dogodny termin tych rozliczeń. Może to być nawet w 2011 roku – mówi wójt gminy Bochnia Jerzy Lysy.

Na terenie gminy Łapanów 94 osoby starały się o zasiłki do 6 tys. zł (na łączną kwotę 220 100 zł). Wypłacono 208 500 zł dla 92 osób (2 wnioski odrzucono). Złożono 54 wnioski na wypłatę zasiłków do 20 tys. zł (na kwotę 417 808 zł). Wypłacono 416 808 zł dla wszystkich składających wnioski. Tylko 1 osoba starała się o zasiłek do 100 000 zł. Wniosek opiewał na 44 000 zł. Został pozytywnie zweryfikowany, ale nie został do dnia 23 września wypłacony (nie przyszły jeszcze środki).

Na terenie gminy Drwinia zasiłek do 6 tys. zł starały się 163 rodziny z terenu gminy, natomiast do 20 tys. zł – 28 rodzin z terenu gminy. Nikt nie starał się o zasiłek powyżej 20 000 zł.

is

Biuro Rachunkowe

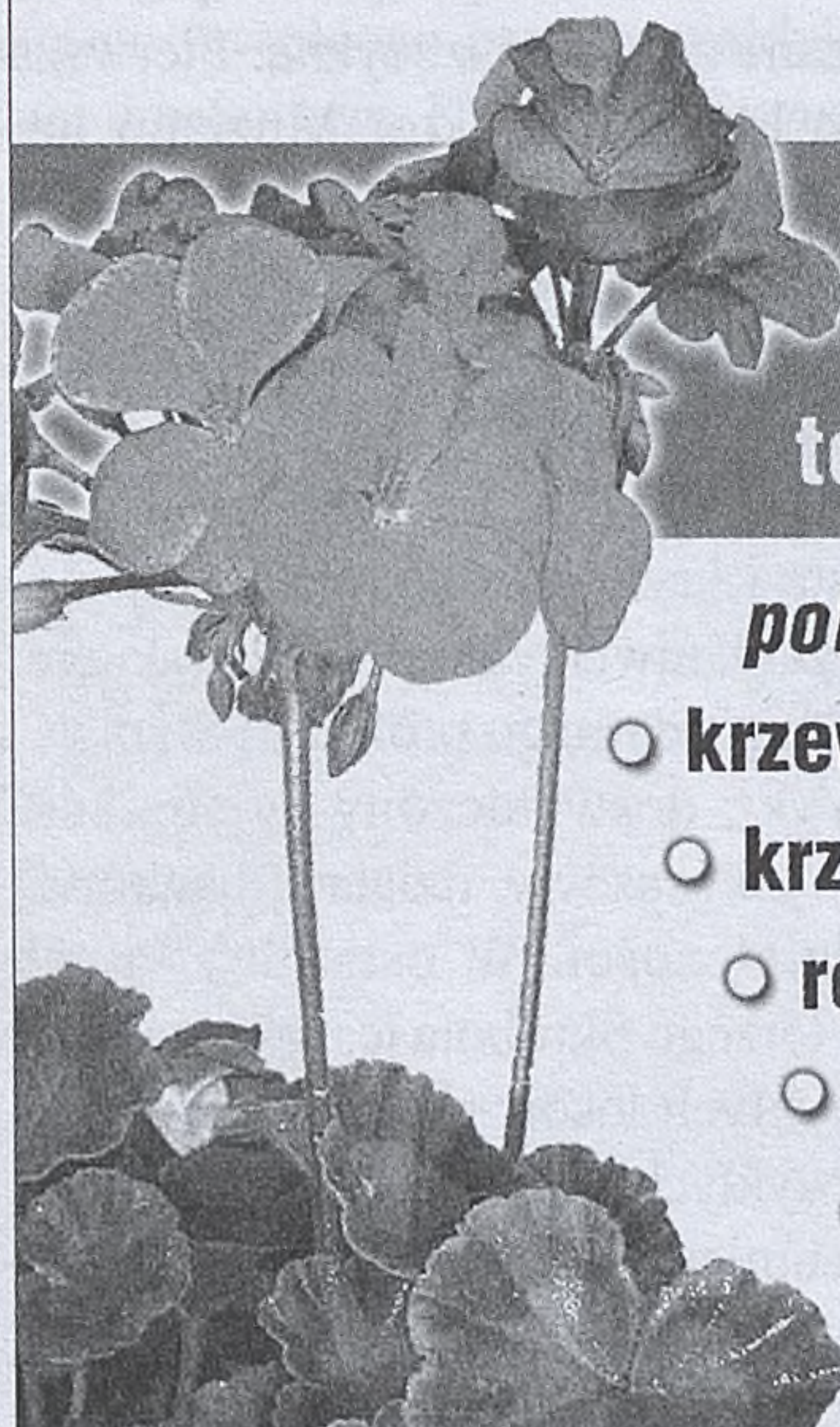
świadczenie kwalifikacyjne MF nr 31307/02

- ✓ pełna księgowość
- ✓ księga przychodów i rozchodów
- ✓ ryczałt
- ✓ ewidencje VAT
- ✓ rozliczenia z ZUS i US
- ✓ kadry, płace

**Bochnia, ul. Poniatowskiego
(pasaż hotelu Millenium)**

tel. (014) 615 30 30, kom. 0607 526 528
lub (014) 685 96 14 (po 18⁰⁰)

SZKÓŁKA ROŚLIN OZDOBNYCH W KAMIONNEJ B.K. Białka



Kierlikówka 114

32-732 Kamionna

tel. 14/ 613 70 87, 668 40 41 46

polecamy:

- krzewy iglaste
- krzewy liściaste
- rośliny wrzosowate
- formy szczepione
- byliny
- kwiaty balkonowe i rabatowe

przy większych
zakupach
**TRANSPORT
GRATIS!**

Powalczą o nasze głosy

Już za niecałe dwa miesiące odbędą się wybory samorządowe. Wójtowie, burmistrzowie, prezydenci miast i radni, wybrani cztery lata temu 12 listopada zakończą swoją kadencję. Premier RP Donald Tusk wyznaczył termin I tury wyborów na 21 listopada. Do 22 października poszczególne komitety muszą zgłosić komisjom wyborczym listy kandydatów na radnych, natomiast najpóźniej do 27 października należy zgłosić kandydatów na wójtów, burmistrzów i prezydentów miast.

Kampania wyborcza może ruszyć pełną parą, jednak kandydaci niechętnie się ujawniają. Większość informacji o tym, kto będzie się ubiegał o fotel burmistrza czy wójta jest niepotwierdzona. Jedynie w niektórych przypadkach mamy już pewność. Spróbujmy dokonać próby usystematyzowania tej niepewnej wiedzy.

Powiat bocheński

Kilka komitetów w wyborach powiatowych ubiegać się będzie o stanowisko starosty bocheńskiego. Własne oddzielne komitety wystawią lokalne oddziały PO i PiS, przynajmniej dwie listy wystawią lokalne komitety popierające Ludwika Węgrzyna. Swoją listę do powiatu deklaruje także Bochnia i Ziemia Bocheńska Razem oraz komitet związany z portalem „Moja Bochnia”. Według nieoficjalnych jeszcze informacji o stanowisko starosty, którego wybierać będą radni, będą ubiegać się najprawdopodobniej Jacek Pająk oraz Ludwik Węgrzyn, nie wiadomo czy kandydat PiS Tomasz Całka będzie ubiegał się o stanowisko starosty czy też poprze Jacka Pajaka.

Z pewnością pojawią się jeszcze jakieś inne listy, a co za tym idzie również lista kandydatów na starostę będzie większa.

Miasto Bochnia

W Bochni wiadomo już oficjalnie, iż kandydatką na burmistrza będzie Małgorzata Szczepara, startująca z ramienia Niezależnego Komitetu Wyborczego. Komitet ten oficjalnie się zarejestrował i będzie także wystawiał kandydatów na radnych miejskich i powiatowych.

Z ramienia Platformy Obywatelskiej o fotel burmistrza będzie ubiegał się dotychczasowy wiceburmistrz Gustaw Korta. PO wystawia także kandydatów na radnych miejskich we wszystkich okręgach wyborczych.

Prawo i Sprawiedliwość najprawdopodobniej wystawi dotychczasowego burmistrza Bogdana Kosturkiewicza (sam zainteresowany na łamach naszej gazety deklaruje, iż będzie ubiegał się o reelekcję).

Swoją listę zamierza wystawić także komitet związany z portalem „Moja

Bochnia”. Czy wystawi własnego kandydata na burmistrza – nie wiadomo.

Komitet Wyborczy Bochniacy dla Bochni, którego pełnomocnikiem jest radny miejski Kazimierz Ścisło nie planuje wystawiać kandydata na burmistrza, posiada jednak kandydatów we wszystkich okręgach wyborczych na terenie miasta.

Swojego kandydata nie ma również Sojusz Lewicy Demokratycznej.

– *W toku rozmów podjęliśmy decyzję, że nie wystąpimy pod własnym szyldem. Chcemy stanąć do wyborów w większości wraz z Bochnią i Ziemią Bocheńską Razem* – mówi pełnomocnik SLD na bocheńszczyźnie Eugeniusz Konieczny.

Bochnia i Ziemia Bocheńska Razem nie ustaliła jeszcze czy wystawi własnego kandydata na burmistrza.

W gminach

Na terenie gminy Bochnia jedynym potwierdzonym kandydatem na wójta jest Krzysztof Pławecki, który wystartuje z ramienia PO. PO ma również swoich kandydatów do Rady Gminy – 15 kandydatów w 12 okręgach wyborczych.

Najprawdopodobniej o reelekcję będzie się ubiegał dotychczasowy wójt gminy Bochnia Jerzy Lysy. Jednak sam zainteresowany pytany o tę sprawę odpowiada, że jeszcze za wcześnie na

deklaracje. Wśród ewentualnych kandydatów pojawiają się również nazwiska: Władysława Migdała, profesora na Uniwersytecie Rolniczym w Krakowie, Zbigniewa Bachmińskiego, radnego gminy Bochnia. Wśród kandydatów PiS-u nieoficjalnie wymienia się Józefa Gucwę lub Izydora Wróbla.

O fotel wójta gminy Drwinia będzie zabiegało kilku kandydatów. Pierwszym z nich jest Ryszard Tomczyk, leśniczy z Ispiny. Kolejny to Marek Piwowarczyk, dyrektor szkoły w Dziewinie. W kuluarach wymienia się również byłego wójta gminy Drwinia Tadeusza Lisa, radnej powiatowej Joanny Solak oraz Romana Kotowicza, prezesa powiatowego oddziału PSL.

Z kolei Stanisław Odrobina, obecny wójt gminy Drwinia, na pytanie czy zamierza kandydować odpowiada: – *Nie potwierdzam ani nie zaprzeczam.*

Do końca nie wiadomo jak ukształtuje się sytuacja w pozostałych gminach powiatu bocheńskiego: Nowym Wiśniczu, Lipnicy Murowanej, Łapanowie, Rzezawie, Trzcinie i Żegocinie. Kandydaci nie chcą się jeszcze ujawniać. Z terenu gminy Nowy Wiśnicz zarejestrowano już dwa komitety wyborcze KWW Sołtysi oraz KWW Nasz Samorząd. W skład tego drugiego wchodzi burmistrz Nowego Wiśnicza Stanisław Gaworczyk, który najprawdopodobniej będzie ubiegał się o reelekcję. Pewnym jest, iż dotychczasowy wójt gminy Rzezawa – Józef Słonina, wójt gminy Lipnica Murowana – Tadeusz Klimek oraz wójt gminy Trzcinia – Józef Nowak również będą starać się o reelekcję – deklaracje takie złożyli już na łamach naszej gazety. W środowisku żegocińskim mówi się, iż wójt Jerzy Błoniarczyk po raz kolejny podda się osądowi swoich mieszkańców.

Kto jeszcze stanie w szranki w tegorocznych wyborach przekonamy się w ciągu najbliższych tygodni.

iś

REKLAMA

**Kompleksowe
usługi brukarskie**

telefon
608 28 39 28

tanio i solidnie!



Sztuczne lodowisko było prawdziwym przebojem sezonu zimowego 2009/2010

Gmina Bochnia – hity kadencji!



Początek kadencji – wybudowany i zmodernizowany kompleks gimnazjum, sala gimnastyczna i dom kultury w Stanisławicach



Studenci – laureaci stypendiów gminnych. W okresie 13 lat (27 edycji) z tej formy pomocy skorzystało ponad 300 młodych mieszkańców – a więc nie był to jednorazowy szlagier.



Wybudowano oczyszczalnię ścieków w Brzeźnicy – niedawno rozpoczęto budowę II etapu (kolektory)



Nowa sala gimnastyczna i przedszkole w Siedlcu w zimowej aurze



Dzięki gospodarczemu systemowi realizacji nie trzeba było milionów, aby w bocheńskiej gminie powstało kilka boisk tartanowych.



Wprowadzie szlak Via Regia został odtworzony jeszcze w poprzedniej kadencji lecz w ostatnich latach jest prawdziwą perłą ziemi bocheńskiej a także niestety... nieformalną obwodnicą Łapczycy

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Bochnia



Grali aż miło!

W niedzielę, 12 września, na scenie przy Krytej Pływalni w Proszówkach, koncertowały orkiestry dęte, zaproszone do udziału w ósmej edycji Galicyjskiego Koncertu Orkiestr Dętych. Przez prawie pięć godzin publiczność przyglądała się i przysłuchiwała prezentacjom siedmiu orkiestr: z Grobli, Woli Rzędzińskiej, Okulic, Żegociny, Bochni, Biskupic i Baczkowa. Oprócz sztandarowych dla każdej orkiestry marszów, ze sceny płynęło wiele znanych i lubianych melodii różnych gatunków muzycznych. Impreza mimo niezbyt sprzyjającej aury spotkała się ze sporym zainteresowaniem ze strony mieszkańców ziemi bocheńskiej. Każdy z półgodzinnych koncertów kolejnych orkiestr spotykał się z bardzo dobrym przyjęciem i był gromko oklaskiwany. Dla organizatorów Koncertu: Wójta gminy Bochnia i Gminnego Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu był to najlepszy dowód na sens organizowania kolejnych edycji wspólnych spotkań muzycznych z udziałem ciągle podwyższających swój poziom orkiestr dętych, zdominowanych w znacznej części przez szczególnie uzdolnioną muzycznie młodzież, jak i przyglądającej się temu rozwojowi licznej grupie melomanów i sympatyków tych amatorskich zespołów. Dlatego podczas finałowego koncertu w wykonaniu pełniącej rolę gospodarza, Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Baczkowa już skierowane zostało do publiczności zaproszenie na przyszłoroczną edycję tej muzycznej imprezy.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Bochnia



Program
Rozwoju
Obszarów
Wiejskich
na lata 2007-2013

„Promocja lokalnej twórczości kulturalnej, poprzez doposażenie i wsparcie działalności Orkiestry Dętej Okulice”

W Ogólnopolskim Przeglądzie Orkiestr Dętych, który odbył się w dniach 7 i 8 sierpnia w Rowach koło Ustki Orkiestra Dęta Okulice otrzymała wyróżnienie.

Wyjazd promował lokalną, muzyczną twórczość kulturalną, dzięki wsparciu Orkiestry Dętej Okulice, poprzez doposażenie Orkiestry – zakup nowych instrumentów muzycznych i pulpity oraz umożliwienie wyjazdu promocyjnego.

Całość zadań została zrealizowana w ramach projektu pn. „Promocja lo-

kalnej twórczości kulturalnej, poprzez doposażenie i wsparcie działalności Orkiestry Dętej Okulice”. Wniosek na powyższy projekt złożono w odpowiedzi na konkurs ogłoszony przez Nadwiślańską Grupę Działania E.O. Cenoma w ramach osi 4 Leader w ramach PROW 2007-2013 działanie 413 Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju dla małych projektów, tj. operacji, które nie odpowiadają warunkom przyznania pomocy w ramach działań Osi 3 ale przyczyniają się do osiągnięcia celów tej osi.

E. Sas

Smaczne potrawy Koła Gospodyń Wiejskich z Buczkowa

22 sierpnia w Siedlcu odbyła się XII Biesiada Agroturystyczna „W artystycznej dolinie”. Gmina Rzezawa reprezentowało Koło Gospodyń Wiejskich z Buczkowa działające przy Stowarzyszeniu Rozwoju Wsi Buczków. W biesiadzie brały udział: Janina Sumara, Alicja Kołodziej, Anna Daniol, Józefa Legutko, Maria Kasperczyk, Wioletta Synowiec, Bogumiła Duda i Krystyna Strag. Panie z Koła zgłosiły do konkursu na „Najsmaczniejsze potrawy z kaszy” dwie swoje potrawy: gołąbki z kaszy oraz kaszane kotleciki, dzięki którym zdobyły wyróżnienie oraz nagrodę rzeczową – mikrofalówkę.

Koło Gospodyń wzięło udział także w innym konkursie – 11 września w Iwkowej w Bacówce „Biały Jeleń” w ramach imprezy etno-folklorystycznej „Od ziarenka do wiejskiego rarytasu”. W Zagrodzie Karpackiej Bacówki odbył się finał „Śliwkowego Konkursu Kulinarne”. KGW zgłosiło do konkursu dwie potrawy: Śliwkowy smakołyk oraz drobiowe z farszem śliwkowym. Potrawy zgło-

szone do konkursu smakował m.in. mistrz kuchni Zbigniew Kurlotto, który w czasie imprezy prowadził warsztaty kulinarne.



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Rzezawa

Orkiestra Dęta Okulice w „Tak to leciało”

8 marca Orkiestra Dęta OKULICE wzięła udział w nagraniu muzycznego show pt. „Tak to leciało” w krakowskim studiu TVP. Orkiestra została zaproszona do udziału w programie przez firmę Mastiff Media Polska – firmę zajmującą się produkcją programów rozrywkowych dla TVP. Występ orkiestry był niespodzianką, ufundowaną przez organizatorów dla uczestnika programu Pawła Niedzielskiego – autora wykonywanego przez orkiestrę utworu, wielkiego fana programu, założyciela fan klubu „Tak to leciało” (<http://pawelniedzielski.pl>). Premiera telewizyjna miała miejsce w TVP2 w dniu 12.09.2010 o godz. 18.55.

„Tak to leciało” to muzyczny teleturniej z przebojami i żywiołową publicznością poprowadzony przez Macieja Miecznikowskiego. Zadaniem uczestników jest zaśpiewanie brakującego wersu piosenki w momencie, gdy przestaje grać zespół. Dobra odpowiedź zwiększa sumę pieniędzy na koncie uczestnika zabawy. Główną nagrodą jest 150 tysięcy złotych. Aby je zdobyć, zawodnik musi prawidłowo zaśpiewać brakujące teksty dziesięciu piosenek.

A. Rachwał

Ponad 7,5 mln zł na kanalizację

26 sierpnia Zarząd Województwa Małopolskiego w ramach konkursu dla Działania 7.1 Gospodarka wodno-ściekowa Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013 wybrał do dofinansowania projekt pn. „Rozbudowa oczyszczalni ścieków w Lipnicy Dolnej i budowa kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Lipnica Górna, Lipnica Dolna, Lipnica Murowana – I etap o całkowitej wartości **7 717 824,72 zł. Przyznana kwota dofinansowania wynosi 4 428 260,09 zł.**

Przedmiotem projektu jest budowa kanalizacji sanitarnej w gminie Lipnica Murowana, wraz z rozbudową oczyszczalni ścieków.

Projekt przewiduje: rozbudowę istniejącej oczyszczalni ścieków poprzez budowę: budynku technicznego wraz z trzema budynkami reaktorów biologicznych, silosem wapna i placem manewrowym wraz z infrastrukturą techniczną, przebudową istniejącej

go budynku socjalno-technicznego i dwóch budynków technicznych na pomocniczy – podręczny magazyn, garaż oraz zbiornik osadu nadmiernego w miejscowości Lipnica Dolna. Wybudowana zostanie sieć kanalizacji sanitarnej z przyłączami w miejscowości Lipnica Dolna, Lipnica Murowana i Lipnica Górna.

– *Otrzymanie dotacji w wysokości około 4,5 miliona złotych to dla budżetu gminy Lipnica Murowana duży wpływ finansowy. Obok dróg, kanalizacja i wodociągi są podstawowymi i jednocześnie jednymi z najdroższych elementów infrastruktury komunalnej gminy. Projekt jest wynikiem realizacji kompleksowego programu poprawy gospodarki wodno-ściekowej w gminie Lipnica Murowana. Realizacja tego działania jest nie tylko stworzeniem technologicznych możliwości poprawy jakości mieszkańców naszej gminy, ale również pozwala na dalszy jej rozwój. Wierzę, że dzięki realizacji*

tego działania będziemy mieli możliwość rozwoju gospodarczego gminy poprzez budowę stref aktywności turystycznej, gospodarczej. Ta inwestycja zapewne w znacznej mierze przyczyni się do podniesienia standardu życia mieszkańców gminy Lipnica Murowana przez możliwość korzystania z wiejskiego systemu kanalizacji sanitarnej. Długofalowym efektem realizacji projektu będzie poprawa jakości środowiska naturalnego obszaru gminy, w tym poprawa stanu sanitarnego wód podziemnych i ujęć wody pitnej, co z kolei przyczyni się do ochrony zdrowia naszych mieszkańców. Jeszcze raz pragnę wyrazić swoje zadowolenie z pozyskanego dofinansowania, jest to najlepszy dowód na to, że kadencja trwa cztery lata... – mówi wójt gminy Tadeusz Klimek.

Kolejne 100 tys. zł na drogi gminne

9 września w Małopolskim Urzędzie Wojewódzkim wójt gminy Tadeusz Klimek odebrał promesę w wysokości 100 000 zł. Środki finansowe zostaną wykorzystane na zadania polegające na odbudowie lub remoncie infrastruktury technicznej na terenie naszej gminy.

Chodnik w Lipnicy Murowanej

Zakończono kolejną inwestycję na terenie gminy. Tym razem przedsięwzięcie polegało na realizacji chodnika i zatoki postojowej w Lipnicy Murowanej przy drodze wojewódzkiej Nr 966 Wieliczka – Tymowa. W trakcie robót położono nową nawierzchnię z kostki betonowej na

powierzchni około 675 m². Całkowita wartość prac to 82 645,23 zł.

Realizacja inwestycji była możliwa dzięki otrzymaniu środków finansowych z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego.

W wyniku prac remontowych zmieniono organizację sposobu parkowania.



Samochód dla OSP Borówna

Z dotacji budżetu gminy Lipnica Murowana, Ochotnicza Straż Pożarna w Borównie zakupiła używany samochód pożarniczy marki Mercedes z autopompą. Warto przypomnieć, że jako jedyna jednostka OSP w gminie do 2004 roku nie posiadała żadnego samochodu, natomiast od 2004 roku używała samochodu typu Żuk, który został jej przekazany, jako pojazd używany od OSP Lipnica Dolna.

Tym bardziej cieszy fakt, że obecny samochód podniósł w znacznym stopniu standard tej Jednostki pożarniczej, przez co zdecydowanie zwiększyło się również bezpieczeństwo mieszkańców naszej gminy.

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Lipnica Murowana

Wodociągowanie i kanalizacja

Budowa wodociągu gminnego oraz budowa oczyszczalni ścieków i sieci kanalizacyjnej – to obecnie dwa podstawowe działania inwestycyjne samorządu gminy Trzciana. Od maja 2010 roku realizowany jest etap drugi wodociągowania tj. budowa sieci. Prace wykonuje Firma „Drog-Bud” z Łapanowa, która wygrała przetarg, ogłoszony przez gminę 2 kwietnia 2010 r. Ma za zadanie wybudować sieć wodociągową w Kierlikówce, Ujeździe, Rdzawie, Kamionnej i części Trzciany. To w sumie około 40 km rur o różnych przekrojach. Woda zostanie doprowadzona do 355 domostw, ale ostatni odcinek tj. przyłącze muszą sfinansować sobie sami użytkownicy wodociągu.

Na ukończeniu są także prace przy ujęciu wody i budowie zbiorników wyrównawczych. Zadanie ma zostać ukończone przed końcem października 2010 roku. Wartość prac w drugim etapie to ponad 7 mln zł. Koszty pokryte będą ze środków unijnych (PROW) oraz własnych gminy (w proporcji: dotacja 75%, gmina 25%). Po zakończeniu całości zadania woda zostanie doprowadzona do około 90% gospodarstw.

Gmina Trzciana nadal prowadzi działania związane z kanalizacją gminy. Złożony przez samorząd do MRPO (Małopolski Regionalny Program Operacyjny) wniosek o dofinansowanie budowy oczyszczalni ścieków i sieci kanalizacyjnej otrzymał najwyższą ocenę strategiczną. Zarząd Województwa Małopolskiego poinformował, że zgłoszono aż 36 wniosków dotyczących gospodarki wodno-ściekowej, ale ocenę formalną pozytywnie przeszło 26 projektów. W konkursie najwyższej zostały ocenione projekty z gminy Zakliczyn i Trzciana. Największe dofinansowanie, po 8 mln zł, otrzymają gminy Trzciana, Korzenna, Nowy Targ i Miasto Grybów.

Zakres zadania „Budowa sieci kanalizacyjnej i oczyszczalni ścieków dla aglomeracji Trzciana – etap I” jest następujący: wybudowanie Oczyszczalni Ścieków BIO-PAK oraz sieci kanalizacyjnej o długości 36,1 km w miejscowościach: Trzciana, Łakta

Dolna i Leszczyna, do której będą podłączone 402 budynki, w tym 388 gospodarstw domowych oraz 14 instytucji i podmiotów gospodarczych.

Sieć kanalizacyjna została zaprojektowana według standardowych, sprawdzonych technologii według metody grawitacyjno-ciśnieniowej, z zastosowaniem 7 pompowni sieciowych, co zostało podyktowane w głównej mierze

ukształtowaniem terenu i najwyższym stopniem efektywności projektowanej infrastruktury.

Oczyszczalnia została zaprojektowana dla I etapu inwestycji z możliwością rozbudowy i pracować będzie w oparciu o reaktor biologiczny wykonany w korpusie żelbetowym. Planowany termin realizacji inwestycji to lata 2011 – 2012. Ogólny koszt zadania – ponad 12 mln zł.

W tych miejscach, gdzie nie może dotrzeć kanalizacja (np. w części Kamionnej) trwa budowa oczyszczalni przydomowych z filtrem roślinnym – wg technologii opracowanej w Instytucie Ekologii Stosowanej.

tols

W Trzcianie powstała Szkoła Muzyczna

Starania samorządowych władz gminy Trzciana oraz dyrektora Zespołu Placówek Oświatowych w Trzcianie o utworzenie na terenie gminy Szkoły Muzycznej I stopnia zakończyły się sukcesem. Inauguracja jej działalności miała miejsce w sali gimnastycznej szkoły 2 września. Przybyłych nauczycieli nowej szkoły muzycznej, uczniów, ich rodziców oraz wójta gminy Trzciana powitał dyrektor nowej placówki – Andrzej Kącki. W krótkim wystąpieniu przypomniał genezę szkoły, w której naukę już w dniu 3 września rozpoczyna 88 uczniów w tym: 45 w cyklu 6-letnim i 43 w cyklu 4-letnim. Organizacyjnie podzielono je także na 5 grup do kształcenia słuchu – (43 uczniów) oraz 3 grupy dzieci młodszych do zajęć rytmiki – 45 dzieci.

– *Jesienią ubiegłego roku, z inicjatywy wójta gminy Trzciana Józefa Nowaka podjąłem wstępne działania zmierzające do powołania szkoły muzycznej w Trzcianie. Celowość powołania takiej placówki wynikała z zaobserwowanych potrzeb. Mamy wielu utalentowanych uczniów, którzy chętnie rozwijaliby swoje zainteresowania muzyczne, jednak odległość do najbliższych szkół uniemożliwiała rodzicom posyłanie dzieci na zajęcia* – mówił dyrektor Andrzej Kącki. Następnie przedstawił poszczegól-

nych 12 nauczycieli. Oprócz dyrektora w szkole pracować będzie 12 nauczycieli: Renata Czaja (rytmika), Anna Taboła (kształcenie słuchu), Ryszard Rechulicz (perkusja – 9 uczniów), Tomasz Skiba (saksofon – 6 uczniów), Mateusz Gurgul (akordeon – 8 uczniów), Grzegorz Kukuła (akordeon – 8 uczniów), Marta Fiust (wiolonczela – 6 uczniów), Ireneusz Fołta (gitara – 17 uczniów), Małgorzata Górecka (flet – 8 uczniów), Maja Minecka (flet – 8 uczniów), Marek Kacica (fortepian – 11 uczniów) i Paulina Marek (skrzypce – 7 uczniów). Niektórzy z nich dali krótki popis swoich umiejętności, grając solowo na wybranych instrumentach. Uczniowie będą się szkolić w klasach fortepianu, akordeonu, skrzypiec, gitary, wiolonczeli, fletu, saksofonu i perkusji. Krótko przemówił także wójt gminy Trzciana Józef Nowak, który wyraził zadowolenie z powstania nowej placówki oświatowej na terenie gminy. Podziękował dyrektorowi Kąckiemu za wielką pracę organizacyjną przy tworzeniu placówki, a także rodzicom za podjęcie decyzji o skierowaniu dzieci do nauki gry. Do uczniów zapelował o wytrwałość i życzył im powodzenia w nauce.

tols

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Trzciana

Strażacka uroczystość w Łąckiej Górnej

Pięćdziesiąty szósty rok istnienia Ochotniczej Straży Pożarnej w Łąckiej Górnej przejdzie do historii tej jednostki jako rok szczególny. Będzie to bowiem pierwszy rok funkcjonowania w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym i pierwszy rok z nowymi boksami garażowymi oraz samochodami.

Strażacka uroczystość poświęcenia boksów i samochodów odbyła się 11 września. Rozpoczęła ją koncelebrowana Msza święta, którą odprawili w łąckim kościele: o. Andrzej Miłkołajczyk (kapelan strażaków powiatu dębickiego), ks. proboszcz z Żegociny Leszek Dudziak i ks. Stanisław Szczygiel – proboszcz z Łąckiej Góry i jednocześnie kapelan strażaków gminy Żegocina.

Po zakończeniu nabożeństwa strażacy prowadzeni przez Młodzieżową Orkiestrę Dętą CKSiT w Żegocinie przemaszzerowali na plac przed nowymi boksami garażowymi. Dowódca zgrupowania Janusz Stańdo złożył meldunek Wiceprezesowi Zarządu Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP w Krakowie – wicewojewodzie małopolskiemu Stanisławowi Sorysowi. Dokonano przeglądu zgrupowania. Odegrany został hymn państwowy. W imieniu łąckich strażaków powitał gości Prezes Zarządu OSP Zdzisław Wrona. Wójt Jerzy Błoniarczyk w swoim przemówieniu poinformował, że koszt adaptacji pomieszczeń byłej sali gimnastycznej na boksy garażowe wyniósł ponad 115 tys. zł. w tym: z bu-

dżetu Gminy Żegocina – 33 tys; dotacja Urzędu Marszałkowskiego – Program „Małopolskie Remizy” – 24 tys; dotacja komendy Głównej PSP – 14 tys; dotacja ZG ZOSP RP – 5 tys; dotacja ZW ZOSP RP – 8 tys; dotacja ZP ZOSP RP – 3,5 tys; praca społeczna strażaków – około 27,5 tys zł. Prace remontowo-budowlane zostały wykonane przez Piotra Krawczyka – mieszkańca Łąckiej Góry i innych wykonawców.

Po wystąpieniu wójta kpt. Piotr Gadowski z PSP w Bochni odczytał treść decyzji Komendanta Głównego PSP gen. brygadiera Wiesława Leśniakiewicza z dnia 27 maja 2009 roku o włączeniu OSP Łącka Górna do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. W jego imieniu decyzję wręczył Naczelnikowi OSP Łącka Górna Januszowi Stańdo – bryg. Mirosław Słomka z KW PSP w Krakowie. Następnie pobłogosławiono boks garażowy, samochody oraz figurkę Świętego Floriana, którą umieszczono w lukarnie dachu. Po odmówieniu modlitw pokropienia budynku, samochodów i figury dokonali kapłani: o. Andrzej Miłkołajczyk i ks. Stanisław Szczygiel.

Strażacka uroczystość stała się okazją do wręczenia odznaczeń państwowych i strażackich. Otrzymali je: Tadeusz Olszewski i ks. kapelan Stanisław Szczygiel, którym Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji Jerzy Miller nadał Brązową Odznakę „Zasłużony dla Ochrony Przeciwpożarowej”. Złoty Medal „Za zasługi dla pożarnictwa” otrzymali: Jacek



Dziedzic, Bogdan Piech, Tadeusz Stary – wszyscy OSP Łącka Górna; Srebrny Medal „Za zasługi dla pożarnictwa”: Wojciech Kępa, Józef Adamczyk, Wojciech Wrona – OSP Łącka Górna; Brązowy Medal „Za zasługi dla pożarnictwa”: Tomasz Janiczek, Karol Piech, Rożnowski Kamil, Andrzej Zapiór, Rożnowski Damian, Kaszuba Katarzyna – wszyscy OSP Bytomsko oraz Ryszard Adamczyk, Edward Mech, Piotr Krawczyk – Łącka Górna. Odznakę „Wzorowy Strażak” wręczono: Jakubowi Grabiaszowi – OSP Łącka Górna i Damianowi Rychlikowi – OSP Bytomsko. Ponadto członkowie Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej OSP w Łąckiej Górnej otrzymali swoje pierwsze odznaki – „Brązową Odznakę MDP”. Stanisław Sorys wręczył jeszcze jedno wyróżnienie. List gratulacyjny od Prezesa Zarządu Głównego ZOSP RP Waldemara Powlaka otrzymał Naczelnik OSP w Bełdnie – Stanisław Furtak.

Włączenie OSP Łącka Górna do KSRG, budowa boksów garażowych, wyposażenie w sprzęt – to także duża zasługa szeregu osób, które podjęły odpowiednie decyzje, zabiegali o przyznanie środków itd. Mówił o tym Prezes Zarządu jednostki Zdzisław Wrona, przypomniał także – w końcowej części uroczystości – naczelnik jednostki Janusz Stańdo. Symbolem wdzięczności dla szeregu osób były statuetki z wizerunkiem Św. Floriana, wręczone im przez Prezesa Zdzisława Wronę i Naczelnika Janusza Stańdo.

tols



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Żegocina

Modernizacja drogi w Grobli

9 września został ogłoszony przetarg nieograniczony na modernizację drogi gminnej stanowiącej działki ewidencji nr 681, 739 w miejscowości Grobla.

Zakres modernizacji obejmował będzie odcinek drogi o długości 2640 mb. i szerokości 5 m. Inwestycja ta została wsparta dotacją celową z budżetu województwa małopolskiego w ramach zadania pod nazwą „Modernizacja dróg gminnych”. Przewidywany koszt inwestycji wyniesie ok. 520 tysięcy złotych.

Odkomarzanie gminy Drwinia

W niedzielę 12 września pomiędzy godz. 16 a 19 na terenie gminy Drwinia zostało przeprowadzone odkomarzanie metodą agrolotniczą. Usługę wykonała firma EADS PZL Warszawa-Okęcie SA – Zakład Usług Agrolotniczych w Mielcu. Koszt przeprowadzenia zabiegu wyniósł 166 000 zł i został w całości pokryty z dotacji Wojewody Małopolskiego na usuwanie skutków powodzi.



25-lecie LKS „Tęcza” Świniary

W dniach 14 – 15 sierpnia w Świniarach zorganizowano imprezę sportowo – rozrywkową dla uczczenia 25-lecia założenia LKS „Tęcza” Świniary.

Celem imprezy była wspólna integracja dzieci, młodzieży i dorosłych oraz promowanie miejscowości wśród ościennych miejscowości gminy Drwinia. W przygotowaniach uczestniczyli działacze i członkowie OSP Świniary, nauczyciele SP w Świniarach oraz Nadwiślańska Grupa Działania „E.O. Cenoma”. W turnieju piłkarskim o „Tęczowy Puchar” uczestniczyły cztery zespoły piłkarskie z gmin Drwinia, Trzciana i Bochnia.

Turniej rozpoczął się 15 sierpnia, radny wsi Józef Paluch powitał zaproszonych gości, działaczy oraz miesz-

kańców, następnie przedstawił historię założenia klubu, wspomniawszy najlepszych zawodników i działaczy klubu.

Prezes Podokręgu Piłki Nożnej w Bochni Jan Krupa wręczył na ręce Stanisława Palucha Prezesa LKS „Tęcza” puchar z okazji jubileuszu i długoletniej działalności klubu.

Najlepszą drużyną turnieju okazał się zespół „Victoria” Słomka pokonując w finale zespół „Wisła” Grobla. Trzecie miejsce zajął zespół „Tęcza” Świniary a czwarte LKS „Trzciana 2000”.

Po zakończeniu turnieju piłkarskiego nagrody i dyplomy dla Prezesów i zasłużonych działaczy LKS „Tęcza” ufundowane przez organizatorów wręczył wójt gminy Drwinia Stanisław Odrobina.



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Drwinia



Niegowić jak nowa

Pod koniec sierpnia oficjalnie otwarto odnowione centrum Niegowici będącej częścią szlaku papieskiego. Celem przedsięwzięcia było poprawienie estetyki urbanistycznej i wyeksponowanie historycznego charakteru tej miejscowości.

W ramach realizacji zadania ułożono chodniki (w sumie położono 800 m² kostki brukowej) i otoczono ozdobnym ogrodzeniem pomnik Ojca Pio. W centrum wsi utworzono plac z nowymi ławkami, stojakami na rowery i koszami na śmieci. W trosce o zmotoryzowanych mieszkańców utworzono dodatkowe miejsca parkingowe przy poczcie. Wykonano także termomo-

dernizację budynku biblioteki wraz z wymianą okien i drzwi. Zrealizowanie tej inwestycji nie tylko uatrakcyjniło wygląd Niegowici, ale również pozwoliło na stworzenie odpowiednich warunków do odpoczynku i refleksji dla pielgrzymów wędrujących szlakiem Jana Pawła II.

Inwestycja kosztowała w sumie **333 tys. zł.** Dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach działania Odnowa i Rozwój Wsi objętego PROW na lata 2007-2013 wyniosło **136 tys. 603 zł.** Reszta, w kwocie **196 tys. 709 zł** została pokryta z budżetu gminy Gdów.

Szkoła Podstawowa w Zręczycach ma nową salę gimnastyczną

Uczniowie ze Zręczyc mogą już korzystać z nowo wybudowanej sali gimnastycznej. Ma ona wymiary 24 x 15,5 m i jest przeznaczona do gry w siatkówkę, koszykówkę i piłkę ręczną. Obok powstało również zaplecze socjalno-sanitarne ze stołówką, szatniami i toaletami. Oficjalne otwarcie obiektu nastąpi we

czwartek 7 października o godz. 12.

Salę zaczęto budować w 2006 roku i kontynuowano w latach 2008 – 2010. Wartość inwestycji wyniosła ok. 1,8 mln zł z czego 150 tys. zł pochodziło z dofinansowania z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013 uzyskanego za pośrednictwem Lokalnej Grupy Działania.



Sukces tenisistki „Rokicia”

W rozegranych 19 września zawodach strefowych w Łodzi młoda zawodniczka sekcji tenisa stołowego UKS Rokicie Patrycja Danaj spisała się znakomicie. W stawce 24 zawodniczek reprezentujących 4 województwa zajęła 1 miejsce, które zapewniło jej awans do Ogólnopolskiego Turnieju Kwalifikacyjnego, który odbędzie się w Gdańsku (16 – 17 października). Zagra tam 40 najlepszych zawodniczek z całej Polski. Gratulujemy zawodniczce i jej trenerce Paulinie Krużel.

Sukcesy naszych zawodników generują większe wydatki (np. udział Patrycji w zawodach w Gdańsku to wydatek blisko 1000 zł), na które zaczyna brakować pieniędzy. Mimo starań zarządu UKS Rokicie nie udało się pozyskać sponsora dla sekcji tenisa. Osoby, które chciałyby wesprzeć klub proszone są o kontakt z prezesem Wojciechem Biernatem pod nr 12 451 48 30 lub 501 269 593.

WB

Droga w Winiarach znowu przejezdna

Po kilkumiesięcznej przerwie, przywrócono ruch na odcinku drogi wojewódzkiej nr 967 w miejscowości Winiary. Droga została uszkodzona podczas intensywnych opadów deszczu w maju i czerwcu br.

W wyniku ulew na jezdnię osunęły się masy ziemne i skarpy wraz z zadrzewieniem. W nawierzchni bitumicznej powstały wyrwy o głębokości od 70 – 100 cm, został również uszkodzony korpus drogowy. Prace naprawcze objęły m.in.: oczyszczenie terenu z krzewów samosiejek, wycinkę drzew i krzewów, wykonanie podbudowy z tłucznia, roboty bitumiczne, uzupełnienie poboczy materiałem kamiennym, demontaż i montaż barier energochłonnych oraz odtworzenie rowu przydrożnego.

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Gdów



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Województwo
Małopolskie

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



„Budowa sieci kanalizacyjnej w miejscowości Boczów, Gmina Łapanów”

Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013.

Z końcem września 2010 r. zakończyły się prace związane z budową kanalizacji w Boczowie. Projekt współfinansowany jest ze środków europejskich, w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego, jako działanie pod nazwą „Gospodarka wodno-ściekowa”. W ramach projektu wybudowano sieć kanalizacyjną o długości pra-

wie 7400 mb oraz 3 przepompownie, wykonano przyłącza kanalizacyjne o długości ponad 1100 mb, do których podłączonych zostało 60 gospodarstw domowych. Sieć kanalizacyjna została włączona do istniejącej sieci w Wolicy. Ścieki zostają odprowadzane do oczyszczalni ścieków w Kobylcu. Całkowity koszt projektu wyniósł ponad 1 mln 576 tys. zł. Wkład własny gminy Łapanów w to przedsięwzięcie wyniósł ponad 483 tys. zł. Koszty związane z przyłączami kanalizacyjnymi ponieśli we własnym zakresie mieszkańcy wsi.

Umowy na inwestycje podpisane

Gmina zawarła umowę na remont uszkodzonego obiektu mostowego w miejscowości Tarnawa, na zaprojektowanie i odbudowę mostu w miejscowości Boczów, na remont drogi Chrostowa – Kopaliny, na remont drogi Tarnawa – Przeginia – Zbydniów, na wykonanie drogi transportu rolnego w miejscowości Grabie oraz na budowę chodnika z kanalizacją deszczową i remont nawierzchni drogi na fragmencie odcinka Boczów – Tarnawa. Prace przy realizacji wszystkich powyższych zadań rozpoczną się jeszcze we wrześniu.

Mirosław Drożdż

Szkoła Muzyczna w Sobolowie otwarta



1 września została uroczystie otwarta Szkoła Muzyczna I stopnia w Sobolowie. Mszą św. w kościele parafialnym w Sobolowie, której przewodniczył ks. proboszcz Stanisław Jachym, zarówno uczniowie, rodzice, nauczyciele, władze gminy jak i osoby, które w szczególny sposób przyczyniły się do powstania szkoły, zainaugurowały pierwszy

rok szkolny w nowej placówce. Po celebracji Mszy św. wszyscy zgromadzeni przeszli pod wyremontowany budynek parafialny, w którym będą pobierać naukę młodzi adepci wiedzy muzycznej. Przecięcia wstęgi dokonali wójt gminy Łapanów Jan Kulig, starosta bocheński Jacek Pa-

Nowe wnioski unijne

Gmina Łapanów przygotowuje dokumentację projektową w celu złożenia wniosków na pozyskanie środków unijnych w ramach programu PROW 2007–2013. Projekty dotyczą modernizacji placu targowego w miejscowości Kobylec, a także modernizacji Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji „Zalew” oraz zagospodarowania terenu w centrum miejscowości Brzezowa. W przygotowaniu są także wnioski na ogrodzenie kościoła zabytkowego w Łapanowie oraz Tarnawie. Wnioski zostaną złożone przez proboszczów tych parafii.

Mirosław Drożdż

jąk, dyrektor szkoły Stanisław Rybka, manager szkoły oraz jej wicedyrektor Stanisław Chmielek, a także ks. proboszcz Stanisław Jachym. Po wprowadzeniu gości po budynku szkoły wszyscy zebrani udali się do Domu Kultury w Sobolowie, by wziąć udział w uroczystym wręczeniu nominacji dla kadry zarządzającej szkołą oraz wysłuchać koncertu orkiestry dętej. W nowo otwartej szkole muzycznej naukę pobierać będzie 125 dzieci.

Mirosław Drożdż

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Łapanów

Konto Mocno Oszczędzające – mistrzowski poziom zysków

5% > 6,2%

Wybierz Konto Mocno Oszczędzające w Polbanku i wejdź na wysoki poziom zysków. Dzięki dziennej kapitalizacji odsetek 5% na naszym koncie da Ci więcej niż nawet 6,2% na niejednej lokacie. A do tego masz stały dostęp do swoich oszczędności. Nie zostawaj w tyle, spiesz po mistrzowską ofertę.

Oprocentowanie zmienne w skali roku Konta Mocno Oszczędzającego z dzienną kapitalizacją odsetek i lokat o oprocentowaniu stałym w skali roku, dla których odsetki naliczane są na koniec okresu ich trwania, dotyczy kwot od 3009 do 17 000 zł. Szczegóły w placówkach Polbanku oraz na www.polbankefg.pl

Przyjdź do najbliższej placówki.

Bochnia

ul. Wolnica 2, tel.: 22 651 27 51/53

Szczegóły oferty i pełna lista placówek na www.polbankefg.pl



Polbank EFG

po prostu po ludzku

ALSAT

SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ



Bochnia ul. Wygoda 55
tel. 503 153 064, 14/ 610 59 81

alarmy samochodowe i stacjonarne ❖ sprzęt car audio
nawigacja GPS do samochodu ❖ radioodtwarzacze CD, MP3
Projektowanie systemów alarmowych i CCTV
montaż automatów do światel mijania ❖ telewizja satelitarna
sieci komputerowe ❖ automatyka do bram i rolet, szlabany

TYLKO
10 zł
miesięcznie
za wszystkie kanały,
przy jednorazowym
doładowaniu na rok



Bez umowy!
Bez abonamentu!
Prosta jak telefon na kartę!

bez opłat:



oraz setki
kanałów
satelitarnych FTA

na doładowanie:



szczegóły na: www.telewizjanakarte.pl

P R D O X
SECURITY SYSTEMS

Satel



EXUS
systemy zabezpieczające

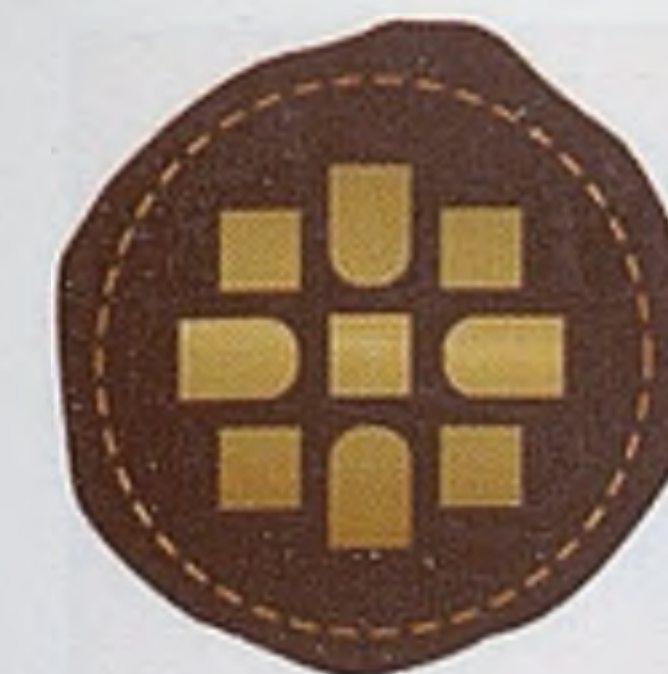


FAAC
AUTOMATYKA NA CAŁE ŻYCIE

JVC

SONY

Pioneer



Inwestujemy w drogi – budowa „ciągu północnego”

W maju 2009 roku starosta bocheński Jacek Pająk, wicemarszałek Województwa Małopolskiego Roman Ciepiela oraz wicestarosta Tomasz Całka podpisali umowę na realizację inwestycji drogowej zwanej „ciągiem północnym”. W chwili obecnej dobiegają już końca prace na tym odcinku. W ramach projektu **Przebudowa i modernizacja ciągu dróg powiatowych NR K1424, K1428, K2091, K1435, K2093 na odcinku „Węzeł Autostradowy Bochnia – Uście Solne”** powstało już 22 km nawierzchni, 9 zatok autobusowych, 3 km chodników oraz 1,5 km ścieżek rowerowych.

Projekt ten to odpowiedź na potrzeby lokalnej społeczności w zakresie poprawy jakości dróg powiatowych, których zły stan techniczny stanowi jeden z największych problemów Powiatu Bocheńskiego – mówi starosta bocheński Jacek Pająk.

Inwestycja jest częścią „Planu robót drogowych w Powiecie Bocheńskim” obejmującego inwestycje mostowe, budowy i remonty chodników oraz przebudowy ciągów drogowych.

Modernizacja odcinków, przez które przebiega inwestycja to przede wszystkim poprawa bezpieczeństwa mieszkańców. Warto też podkreślić, że remontowane odcinki usytuowane są na terenach planowanej strefy usługowo-przemysłowej oraz przy obiektach turystycznych i rekreacyjno-sportowych.

Realizacja tej inwestycji z pewnością wzmocni pozycję konkurencyjną całego Powiatu Bocheńskiego jako ośrodka działalności biznesowej i atrakcyjnego celu przyjazdu turystów.

Inwestycja obejmowała przebudowę i modernizację pięciu dróg powiatowych, tworzących ciąg następujących po sobie sześciu odcinków:

- Nr K1424 Bochnia – Uście Solne (odcinek trasy Krzeczów – Bochnia, o dł. 1,00 km)
 - Nr K1428 Bochnia – Krzeczów – Borek – Niedzieliska (odcinek trasy Krzeczów – Rzezawa – Borek, o dł. 6,37 km)
 - Nr K2091 Borek – Dębina (odcinek trasy Borek – Dębina, o dł. 4,14 km)
 - Nr K1435 Grądy – Cerekiew (odcinek trasy Dębina – Okulice, o dł. 1,5 km)
 - Nr K2093 Okulice – Bogucice (odcinek trasy Okulice – Bogucice, o dł. 3,56 km)
 - Nr K1424 Bochnia – Uście Solne (odcinek trasy Bogucice – Bessów – Cerekiew, o dł. 6,00 km)
- Powyższe odcinki dróg przebiegają przez dwie gminy Powiatu Bocheńskiego – gminy wiejskie: Bochnia i Rzezawa.

Zakończenie prac: **październik 2010**

Całkowity koszt inwestycji: **11 034 932 zł**

Dotacja z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego wynosi **6 011 831 zł**

Pozostała suma zostanie pokryta ze środków pochodzących z budżetu Powiatu.

**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską
w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013**

Realizacja inwestycji pod nazwą „ciąg północny” wpłynie na poprawę bezpieczeństwa użytkowników dróg: wzrost dostępności do terenów inwestycyjnych, obiektów społecznych i turystycznych

Dzięki realizacji inwestycji wyremontowano 9 zatok autobusowych. Na zdjęciu zatoczka w Borku

Przebudowane skrzyżowanie w Okulicach

Droga w Krzeczowie przed remontem

W ramach projektu wyczyszczono rowy na odcinku około 15 km po obu stronach drogi

Łącznie w ramach projektu zmodernizowano ponad 22 km dróg, wyremontowano i wybudowano 3 km chodników oraz 1,5 km ścieżek rowerowych

Droga w Krzeczowie po modernizacji

- MATERIAŁY DO INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH ● ENERGOOSZCZĘDNE SYSTEMY GRZEWcze ●
- SYSTEMY KANALIZACJI ZEWNĘTRZNEJ ● ŻELIWO ● STYROPIAN, WEŁNA MINERALNA ●
- OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW ● WYPOŻYCZANIE ZACISKAREK I ZGRZEWAREK ●

MAZBUD[®]

spółka z o.o.

www.mazbud.wk.pl

RATY RABATY TRANSPORT

Bochnia, ul. Proszowska 69

tel.: 014/611 24 01, 611 37 70-71, fax 611 24 02



**Moje
auto...**



**Nowa usługa:
WYMIANA OPON!**

Bosch Car Service

TROJAK
Brzeźnicka 69

32-700 Bochnia, tel. (0 14) 611 74 94



**PRZEGŁĄDY
REJESTRACYJNE!**

Rok założenia 1977

ZAKŁAD INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH

PYCiAK

Jerzy Pyciak – Proszówki 5

tel/fax. (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69

e-mail: pyciak@wk.pl

**Kompleksowe
instalacje
wewnętrzne**

Przyłącza sieci:
– wodociągowych
– kanalizacyjnych
– gazowych

**Nowoczesne
systemy grzewcze**



Bocheński dworzec do remontu

Polskie Koleje Państwowe prowadzą wielki program rewitalizacji dworców kolejowych. Jest to największa modernizacja dworców od 20 lat. Do 2012 roku w rewitalizację dworców zostanie zainwestowane ponad 980 mln złotych. Modernizacje dworców finansowane są z funduszy Unii Europejskiej (547 mln złotych), budżetu Państwa (434 mln złotych) oraz funduszy własnych PKP S.A. (102 mln złotych). Na liście remontowanych dworców znalazł się również dworzec w Bochni.

Przetarg na realizację tej inwestycji, ogłoszony przez Polskie Koleje Państwowe, wygrała firma MURDZA z Miechowa za kwotę 4 960 070,57 złotych (brutto). W przetargu złożonych zostało 8 ofert. Kryterium była najniższa cena. Prace budowlane na tym dworcu rozpoczną się w trzecim kwartale tego roku, a zakończą w pierwszym kwartale roku 2012.

Nowa elewacja, przebudowa pomieszczeń ogólnodostępnych, tak by stały się bardziej przyjazne dla podróżnych, dostosowanie budynku do potrzeb osób niepełnosprawnych oraz budowa parkingu – to część z prac, jakie zostaną wykonane na dworcu w Bochni.

Dworzec w Bochni będzie miał odnowioną elewację, dach, nowe drzwi oraz okna. Powstanie także wiata przy budynku. Zostanie on zabezpieczony przed wilgocią, wymienione będą wszystkie rodzaje instalacji. Dworzec zyska nową, bardziej przyjazną i funkcjonalną przestrzeń związaną z obsługą podróżnych, dostosowaną do potrzeb osób niepełnosprawnych i mających problemy z poruszaniem się. Zamontowany zostanie platformowy podnośnik. Wyremontowane będą także toalety.

Dworzec zostanie wyposażony w nowoczesny, przejrzysty system informacji wizualnej. Dla zwiększenia bezpieczeństwa podróżnych zainstalowany zostanie monitoring. Oprócz tego przed dworcem powstanie parking. Odnowione zostaną przyległe do budynku chodniki.

Podczas przebudowy obok budynku będą stały kontenery z kasami biletowymi i poczekalnią wraz z niezbędnymi instalacjami. Będą one pełniły funkcję dworca tymczasowego.

Dworzec w Bochni wybudowany został w 1885 roku. Średnio w ciągu doby przewija się przez niego około dwóch tysięcy podróżnych.

Do odnowionego budynku dworca przeniesiona zostanie także filia biblioteki, znajdująca się obecnie przy ul. Wojska Polskiego.

– *Powierzchnia dla biblioteki zostanie przekazana nam na okres 5 lat nieodpłatnie* – zapewniał podczas sierpniowej sesji Rady Miasta burmistrz Bogdan Kosturkiewicz.

Plany dotyczące zagospodarowania terenów wokół dworca mają również władze miasta. Już w trakcie sesji w marcu br. burmistrz pokazywał radnym wizualizację koncepcji urbanistyczno-architektonicznej dla tego obszaru. Miasto chce wydzielić na obszarze wokół dworca tereny, które przeznaczone zostaną pod parkingi.

Burmistrz sygnalizował, iż interesuje go ta część dworca kolejowego gdzie obecnie znajduje się składowisko złomu. W miejscu tym mogłyby powstać kolejne parkingi. Najbardziej nowatorska wizja zakłada wybudowanie naprzeciw budynku dworca, na terenie dawnego dworca PKS-u wielopoziomowego parkingu. Gospodarz miasta zaznacza jednak, iż na chwilę obecna jest to wizja futurystyczna. Teren ten jednak został wyrównany, położona zostanie na nim kostka brukowa. Planowane jest tu stworzenie parkingu na ponad 20 miejsc.



mu. W miejscu tym mogłyby powstać kolejne parkingi. Najbardziej nowatorska wizja zakłada wybudowanie naprzeciw budynku dworca, na terenie dawnego dworca PKS-u wielopoziomowego parkingu. Gospodarz miasta zaznacza jednak, iż na chwilę obecna jest to wizja futurystyczna. Teren ten jednak został wyrównany, położona zostanie na nim kostka brukowa. Planowane jest tu stworzenie parkingu na ponad 20 miejsc.

iś

REKLAMA

Biuro Usług Rachunkowych

Maria Holota

świadczenie kwalifikacyjne
MF nr 7599/98

Oferujemy m.in.:

**prowadzenie ksiąg handlowych,
podatkowych ksiąg przychodów
i rozchodów, ryczałt
obsługę kadrowo-płacową
rozliczenia z ZUS i US**

**Bochnia, ul. Karosek 27
tel. 14/ 611 96 12**

Kolejowa historia Bochni

W celu przybliżenia czytelnikom tytułowej historii kolejnictwa na terenie Bochni należy cofnąć się aż do połowy XIX wieku, do czasów kiedy miasto to było jednym z wielu w Królestwie Galicji i Lodomerii, wchodzącego w skład Cesarstwa Austriackiego, rządzonego przez niemiecką dynastię Habsburgów.

Mniej więcej do połowy XIX wieku transport na tym terenie odbywał się wyłącznie w oparciu o systematycznie rozbudowywaną sieć dróg cesarskich oraz gorszej jakości drogi lokalne z nimi połączone. Rząd w Wiedniu nie był bowiem zainteresowany, wbrew doświadczeniom takich krajów jak Anglia, Prusy czy Rosja, rozwojem transportu kolejowego. Inicjatywę wykazywał tylko kapitał prywatny, który nie bez kłopotów otrzymywał niezbędne koncesje rządowe. Z tych przyczyn powstawały tylko odcinki zamiast całych linii kolejowych.

Dopiero narastający kryzys, a potem wybuch wojny krymskiej i pilna potrzeba szybkiego przetransportowania wojska austriackiego na front rosyjski przyspieszyła budowę brakujących odcinków linii kolejowej m.in. z Krakowa na wschód. W szybkim więc tempie tysiące żołnierzy i robotników pod nadzorem inżynierów austriackich i niemieckich wykonało w latach 1854–1855 nasypy ziemne i ułożyło na nich tory. Od tej chwili Bochnia uzyskała bezpośrednie połączenie z Wiedniem przez Kraków oraz ze Lwowem, a za ich pośrednictwem z innymi ośrodkami monarchii habsburskiej.

W dniu 15. X. 1855 roku na bocheńską stację przybył pierwszy pociąg odbywający jazdę próbną. Oficjalne otwarcie nowej linii kolejowej noszącej nazwę „C.K. Uprzywilejowana Droga Żelazna Karola Ludwika” nastąpiło w dniu 25 lutego 1856 r. Do 1892 r. zarządzała nią „C.K. Uprzywilejowane Towarzystwo Akcyjne Galicyjskiej Kolei Karola Ludwika”, a następnie rząd austriacki, później zaś po 1918 r., z przerwą w okresie II wojny światowej, rząd polski. W późniejszych latach pojawiły się projekty budowy połączenia Bochni z Limanową, leżącą na trasie zbudowanej w latach 80-tych XIX wieku tzw. Kolei Transwersalnej przez Karpaty. Nie zostały one jednak zrealizowane podobnie jak i projekty takich samych

połączeń do Uścia Solnego i Myślenic, które miały uczynić z Bochni ważny węzeł kolejowy. W jego powstanie zaangażowały się aktywnie, ze względów społecznych i ekonomicznych, władze lokalne i dyrekcja miejscowej kopalni soli, żywo zainteresowane rozwojem kolejnictwa na tym terenie. Późniejsze próby uniemożliwił natomiast wybuch I wojny światowej.

Korzystający z bocheńskiej stacji kolejowej mieli do dyspozycji od lat 60-tych XIX stulecia budynek stacyjny, którego architektura nawiązywała do wyglądu tego typu obiektów na terenie całej monarchii habsburskiej. Były to dwa piętrowe budynki połączone parterowym łącznikiem, do którego od strony peronu przylegał bogato zdobiony ganek – weranda dla podróżnych, z ławkami i stolikami. Budynek dworca podobnie jak i peron był oświetlony lampami gazowymi. Oprócz niego powstały w ciągu lat i inne obiekty mu towarzyszące, związane z obsługą pasażerów, przewozem towarów czy zapleczem technicznym kolei. W latach 1904–1908 wzniesiony został

natomiast, na fundamentach starego, nowy budynek dworcowy istniejący do dnia dzisiejszego.

O znaczeniu kolei dla miasta i regionu bocheńskiego najlepiej świadczy fakt systematycznego wzrostu liczby przewożonych nią pasażerów i towarów przez cały okres autonomii galicyjskiej aż do lat I wojny światowej. W okolicy bocheńskiego dworca znajdowały się dwie pochodzące z czasów budowy linii kolejowej konstrukcje mostowe. Na wschód od budynku istnieje do dnia dzisiejszego most kolejowy, który mimo wielokrotnych przekształceń, wciąż ułatwia przejazd dla ludzi i pojazdów oraz przepływ potoku Babica pod torami kolejowymi. Na zachód natomiast od dworca wzniesiono istniejący do dziś most drogowy, którego symbolem, do niedawna, były łukowate stalowe przęsła.

Do dawnych planów przynajmniej częściowej rozbudowy bocheńskiego węzła kolejowego powrócono w latach 20-tych XX wieku budując wówczas dwie bocznice kolejowe do bocheńskiej kopalni soli i do nowo powstałego przy stacji Zakładu Naczyń Kamionkowych. Wybuch II wojny światowej uniemożliwił natomiast realizację gotowych już planów budowy połączenia kolejowego Bochni z Nowym Sączem, w celu skrócenia podróży do Krynicy. W latach 30-tych bocheński dworzec i stacja otrzymały oświetlenie elektryczne w miejsce dawnego gazowego.

Wobec ogólnopolskiego kryzysu gospodarczego i konieczności wprowadzenia polityki racjonalizacji krajowych przewozów kolejowych, doszło w latach





Stacja Kolej Bochnia

II Rzeczypospolitej do ograniczenia liczby pociągów przejeżdżających przez Bochnię. Spowodowało to natychmiast interwencje władz miejskich w dyrekcji kolei i odpowiednich ministerstwach, co przyniosło jednak tylko częściowy sukces. W krajobrazie otaczającym wówczas bocheńską stację, obok zabudowań kolejowych, dominowała nadal masywna stalowa łukowa konstrukcja wiaduktu nad torami kolejowymi oraz wspomniane już zabudowania Zakładu Naczyń Kamionkowych.

Okres okupacji hitlerowskiej nie przyniósł żadnych zmian w wyglądzie samej stacji czy budynku dworcowego. Stał się on wówczas jedynie niemym świadkiem ludzkich tragedii, jakie były wówczas udziałem polskich czy żydowskich mieszkańców Bochni, ofiar łapanek czy też przymusowych wyjazdów na roboty do Rzeszy lub do obozów koncentracyjnych. Po roku 1945 stał się on natomiast miejscem chwilowego pobytu lub początku drogi dla grup ludności udającej się na teren tzw. Ziemi Odzyskanych. Dopiero w związku z elektryfikacją linii kolejowej przebiegającej przez Bochnię (w latach 1961–1964) doszło do częściowej przebudowy układu torowego na miejscowej stacji. W związku ze wspomnianą elektryfikacją zbudowano na zachód od stacji, przy bocznicie wiodącej do bocheńskiej kopalni, punkt zasilania trakcji kolejowej, z tą bocznicą połączony. W tym samym okresie powstały też bocznicie łączące stację z punktem przeładunkowym ropy i gazu wydobywanych w północnej części powiatu bocheńskiego (od lat 60-tych) i bocheńskiej huty (od lat 70-tych).

Likwidacji uległy natomiast bocznicie do kopalni bocheńskiej (w latach 80-tych) oraz Zakładu Naczyń Kamionkowych po roku 1990.

Na przełomie lat 70 i 80-tych znacznej przebudowie uległo wnętrze budynku dworcowego, a na jego elewacji od strony ulicy pojawiły się dwa elektroniczne zegary oraz neonowy szyld. Remontowi poddano też i perony stacyjne, które połączono wówczas podziemnym łącznikiem dla pasażerów. W latach 90-tych ubiegłego i w początkach obecnego stulecia, miały miejsce podobne prace, choć w znacznie mniejszym zakresie. Widoczny stał się we wyżej wspomnianym okresie PRL-u systematyczny wzrost liczby przewożonych pasażerów i towarów. Dworzec bocheński nadal bowiem pełnił swą rolę „okna na świat” dla mieszkańców miasta i regionu bocheńskiego. Dopiero po roku 1990 sytuacja ta częściowo uległa zmianie wobec masowego rozwoju transportu drogowego.

Warto przyjrzeć się teraz okolicy bocheńskiej stacji, który to obszar po 1945 roku aż do dnia dzisiejszego ulegał i ulega ciągłym przeobrażeniom. Zaczniemy od wiaduktu kolejowego, który przetrwał cały okres okupacji i dopiero wycofujące się oddziały niemieckie wysadziły go w powietrze. Od chwili zakończenia wojny, w związku z wydłużaniem się terminu jego odbudowy, funkcjonował w tym miejscu tymczasowo strzeżony przejazd kolejowy. Wzniesionemu w końcu wiaduktowi przywrócono przedwojenny kształt z charakterystycznymi stalowymi łukami. Ten właśnie charakterystyczny

element miejskiego krajobrazu zniknął w latach 80-tych ubiegłego stulecia a wzniesiony wówczas nowy wiadukt został niedawno poddany generalnemu remontowi. Drugi natomiast z mostów pod torami kolejowymi w ciągu ulicy Wygoda do dziś pełni swą rolę przejazdu dla pieszych i samochodów. Do dziś też nie został rozwiązany problem jego systematycznego zalewania przez wody potoku Babica w okresie większych opadów deszczu czy wiosennych roztopów.

Od lat 50-tych ubiegłego wieku na terenie między wiaduktem a koszarami wojskowymi zaczęły powstawać pierwsze w Bochni bloki mieszkalne, co pociągnęło za sobą konieczność częściowej zmiany układu sieci drogowej w okolicy dworca kolejowego w oparciu o dawne plany i projekty. Podobny proces miał miejsce na wschód od koszar, gdzie istnieje dziś Osiedle Słoneczne. Okres lat 90-tych XX wieku przyniósł likwidację prawie całej infrastruktury, położonej naprzeciwko dworca kolejowego, byłej jednostki wojskowej w Bochni wraz z likwidacją dwóch bocznic łączących ją z bocheńską stacją. Na uzyskanym w ten sposób terenie poddano remontowi lub zaczęły stopniowo powstawać w ciągu kolejnych lat nowe budynki mieszczące obecnie siedziby urzędu pracy, biblioteki, miejskich spółek, firm prywatnych czy też centra wypoczynku, sportu i rekreacji w postaci Hotelu, Basenu czy Hali Widowiskowo-Sportowej.

Obecnie trwa natomiast budowa dużego parkingu w miejscu dawnego dworca PKS, istniejącego tu od lat 70-tych ubiegłego wieku. Na północ od bocheńskiej stacji rozwinęła się od lat powojennych i rozwija nadal zabudowa mieszkaniowa i produkcyjno-usługowa. Nadal na zagospodarowanie czekają natomiast tereny kolejowe położone przy budynku dworcowym. Mający rozpocząć się wkrótce generalny remont bocheńskiego dworca oraz planowana modernizacja linii kolejowej z Krakowa na wschód otworzą zapewne zupełnie nowy etap historii kolejnictwa na terenie Bochni, w której dziejach kolej ta odegrała, odgrywa i nadal będzie odgrywać bardzo ważną rolę.

P.W.

Niniejszy artykuł powstał w oparciu o dokumentację aktową, fotograficzną i kartograficzną znajdującą się w zasobach Archiwum Państwowego w Krakowie Oddział w Bochni.

Armia żegna się z Bochnią

Od pierwszego stycznia 2011 roku Wojsko Polskie na stałe opuszcza Bochnię. Po likwidacji przed laty jednostki wojskowej, teraz taki sam los spotyka Wojskową Komendę Uzupełnień. Zgodnie z nowym podziałem administracji wojskowej, dla miast i gmin objętych zasięgiem działania powiatu wielickiego właściwa będzie Wojskowa Komenda Uzupełnień w Krakowie, natomiast dla miast i gmin znajdujących się pod administracją powiatu brzeskiego i bocheńskiego właściwa będzie Wojskowa Komenda Uzupełnień w Tarnowie.

Wojskowa Komenda Uzupełnień w Bochni, mająca swoją siedzibę przy ul. św. Leonarda, obsługiwała do tej pory petentów z terenu trzech powiatów: bocheńskiego, brzeskiego i wielickiego. Na początku tego roku – dokładnie 4 marca – Minister Obrony Narodowej wydał rozporządzenie, na podstawie którego w Polsce rozformowanych

będzie 37 komend (ze 123 obecnie funkcjonujących), a ich zadania przejmą pozostałe Wojskowe Komendy Uzupełnień. Rozporządzenie to jest wynikiem przyjętego przez Radę Ministrów w 2008 roku „Programu profesjonalizacji Sił Zbrojnych na lata 2008–2010”.

Każda tego typu reforma niesie za sobą zarówno pozytywne, jak i negatywne



Poborowi podczas wizyty w gabinecie historii bocheńskiej WKU. Rok 1980

skutki. Już wiadomo, że dzięki redukcji administracji, MON zaoszczędzi rocznie kilkadziesiąt milionów złotych. O nowym zasięgu terytorialnym WKU decydowały przede wszystkim względy operacyjno-obronne. Niestety, wraz z likwidacją komendy, pracę stracą pracownicy cywilni komendy jak i kadra zawodowa. Prawdopodobnie część z nich znajdzie zatrudnienie w strukturach wojskowych zgodnie ze swoimi kwalifikacjami.

Jak twierdzi ppłk Włodzimierz Żera, który od 4 lat kieruje WKU w Bochni, i jak wszystko na to wskazuje, będzie ostatnim komendantem bocheńskiej komendy – *Cały proces profesjonalizacji polskich Sił Zbrojnych jest rozłożony w czasie. Odstąpienie od obowiązkowego odbywania zasadniczej służby wojskowej, wprowadzenie wyłącznie ochotniczego naboru do służby wojskowej oraz zmniejszenie zadań uzupełnieniowych wymusiły konieczność reformy administracji wojskowej, która w rezultacie doprowadziła do likwidacji Wojskowej Komendy Uzupełnień w Bochni.*

– *Praca w Komendzie dostarcza mi wiele satysfakcji, pracujący tu żołnierze zawodowi i pracownicy cywilni to bardzo dobrze przygotowany personel, realizujący swoje zadania z pełnym poświęceniem* – kontynuuje ppłk Włodzimierz Żera.

Realizowane przez Komendę zadania znalazły zrozumienie wśród lokalnych samorządów, a także instytucji z którymi przyszło mi współpracować. Szczególnie podziękowania kieruję w stronę Starosty Bocheńskiego Jacka Pajaka, Wójtów i Burmistrzów z Powiatu Bocheńskiego oraz Komendantów Powiatowych Policji i Państwowej Straży Pożarnej za okazane wsparcie podczas



Z okazji 35-lecia powstania Ludowego Wojska Polskiego spotkała się była kadra i pracownicy administracji wojskowej w Bochni. Od prawej siedzą: por. rez. Mieczysław Mirek, kpt. rez. Józef Szwed, ppłk. w st. spocz. Tadeusz Walczak, ppłk. Mieczysław Bojanek, Stanisław Kulas; stoją: ppłk. Antoni Sady, Jerzy Górniewicz, ppłk Tadeusz Stanisław, Stanisław Mirowski, ppłk. Władysław Roguż, ppłk. w st. spocz. Zdzisław Szwed i mjr w st. spocz. Marian Wasił. 18 października 1978 rok



Kadra i pracownicy WKU w Bochni w dniu wejścia Polski do NATO. 12 marca 1999 rok



Uroczystego otwarcia siedziby Komendy przy ul. św. Leonarda dokonał m.in. ówczesny komendant WKU w Bochni ppłk. dypl. Kazimierz Biezychudek. Rok 1994

realizowanych przez Wojskową Komendę Uzupełnień w Bochni zadań.

Po zniesieniu WKU w Bochni, budynki przy ul. św. Leonarda prawdopodobnie przejmie Wojskowa Agencja Mieszkaniowa. Być może w przyszłości uda się go pozyskać przez samorząd miasta lub powiatu, aby mógł służyć społeczności bocheńskiej.

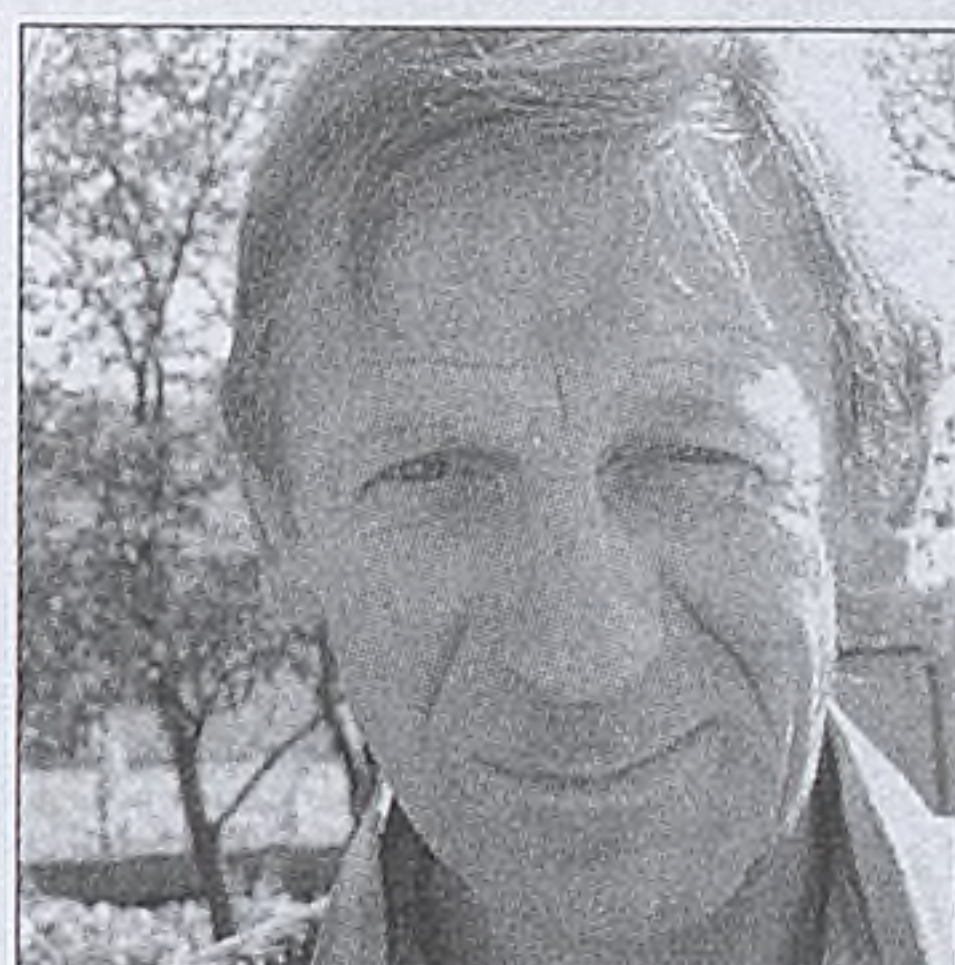
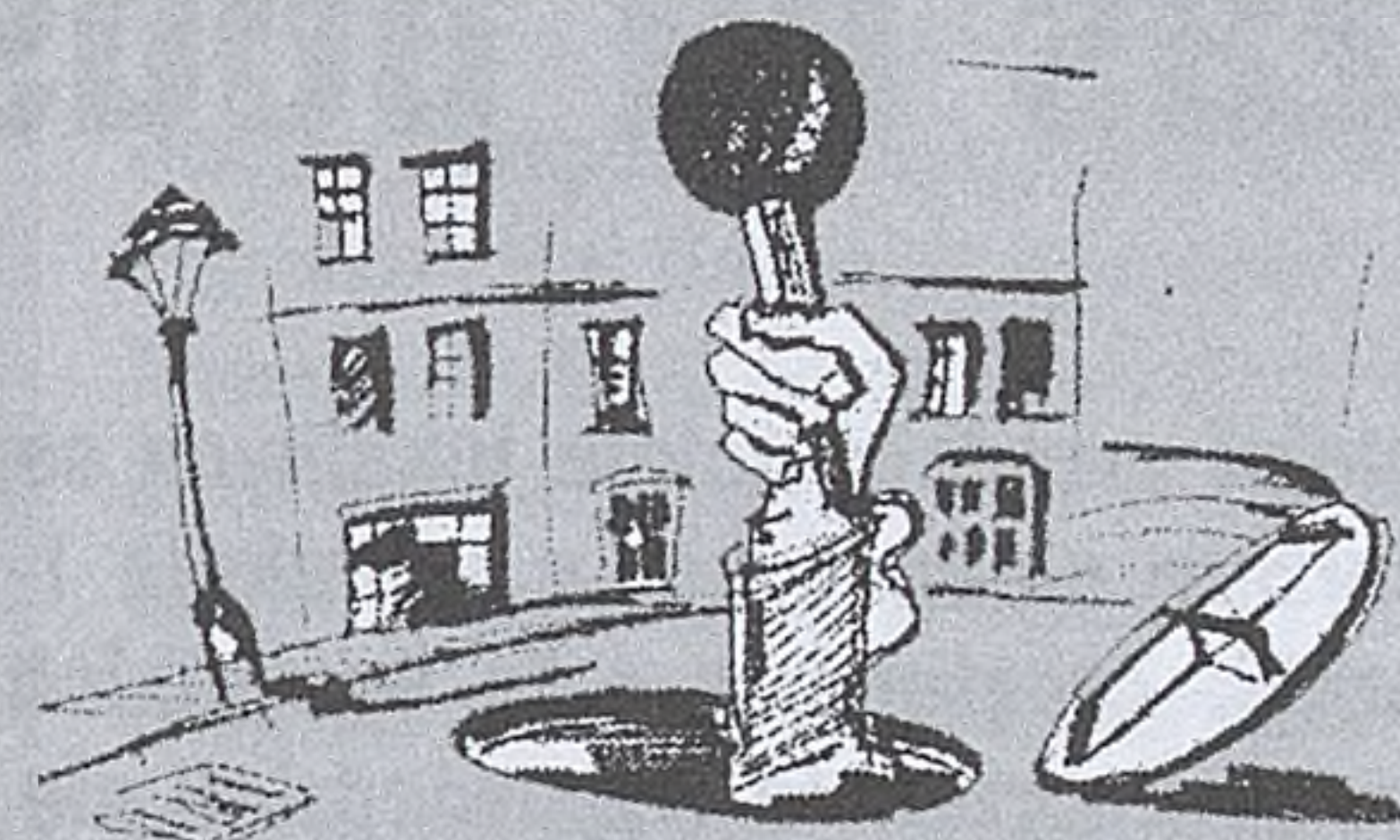
Działalność Wojskowej Komendy Uzupełnień w Bochni sięga roku 1945, kiedy na podstawie Rozporządzenia Naczelnego Dowódcy Wojska Polskiego z dnia 20 stycznia 1945 roku powołano tutaj Rejonową Komendę Uzupełnień. Na początku jej siedziba mieściła się w obiektach koszarowych przy ul. Kolejowej. Potem, w 1946 roku, RKU przeniesiono do budynku przy ul. Kazimierza Wielkiego 11.

W 1954 roku Rejonową Komendę Uzupełnień przemianowano na Wojskową Komendę Rejonową. Nazwa ta nie obowiązywała jednak zbyt długo, bo z dniem 1 marca 1965 roku powstały Powiatowe Sztaby Wojskowe. Dopiero w 1975 roku powstała obecnie funkcjonująca Wojskowa Komenda Uzupełnień w Bochni, która po reformie administracji państwowej w 1999 roku oprócz dotychczasowych powiatów bocheńskiego i brzeskiego, objęła swym zasięgiem także powiat wielicki.

Kazimierz Bukowiec
fot. Archiwum WKU w Bochni

Wrzesień tego roku absolutnie nas nie rozpieszcza. Z nieba ciągle leje deszcz, słońca jak na lekarstwo, trzeba wracać z urlopu i wakacji do szkoły, pracy – szarżyny dnia codziennego. Czy to niewystarczające powody, aby popaść w jesienne otepienie?

Dla wszystkich, którzy nie mają jeszcze pomysłu jak zabić jesienną chandrę podajemy poniżej kilka podpowiedzi przypadkowych przechodniów.



Zbigniew, lat 50: – *Nie mam czasu o tym myśleć, nawet nie zauważyłem zmiany pogody, zatem do-*

radzam nadmiar obowiązków. Wtedy nie masz czasu myśleć o chandrze.



Ania, lat 19: – *Dużo spaceruję, w weekendy staram się gdzieś wyjeżdżać choć na*

krótkie wy-cieczki i oczywiście fantastycznie poprawiają mi humor zakupy.



Kinga, lat 26: – *Spędzam czas ze znajomym, uprawiam nordic walking, czytam, czytam, czytam...*



Krzysztof, lat 42: – *Ja, póki co nie odczuwam jesiennej chandry, ale jeśli mnie dopadnie wtedy dużo pracuję.*



Janina, lat 46: – *Uciekam na jakieś fajne zakupy związane ze zbliżającą się porą roku. Wtedy nie*

straszne mi deszcze i jesienne słyty.



Ula, lat 20: – *Jak mam jesienną chandrę, to kładę się pod kołderkę i czytam jakąś ciekawą książkę.*

wysłuchała A.R.

REKLAMA



Bochnia, ul. Partyzantów 17
tel. kom. 510 993 544
tel. 14 611 15 74

skype:
karolinar69
leonard3900

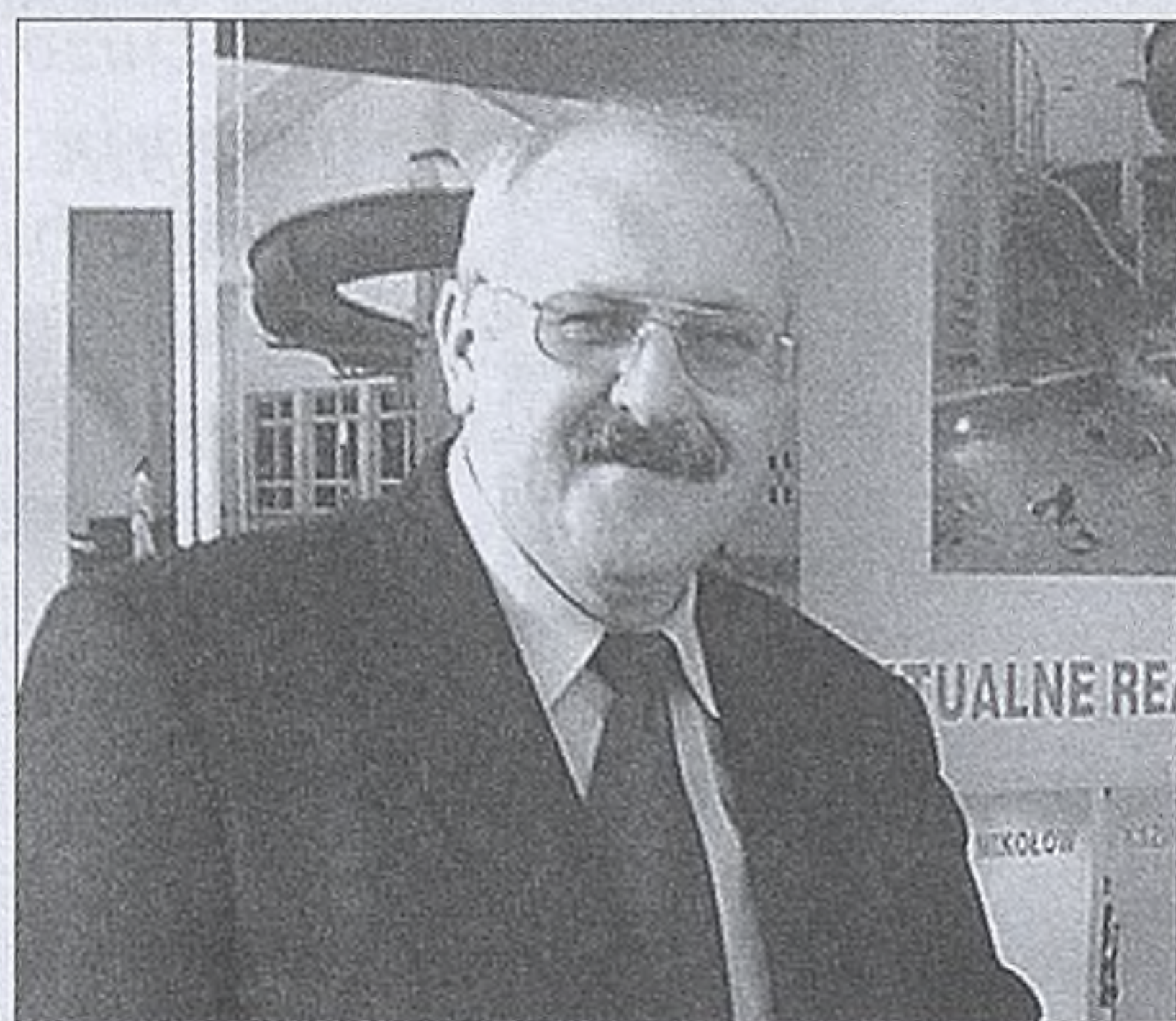
www.leonard-bochnia.pl



KUPON RABATOWY

Czas na podsumowanie

Kolejni przedstawiciele lokalnych samorządów odpowiadają na pytanie czy zamierzają ubiegać się o reelekcję i dokonują podsumowania czterech lat kadencji. Zapytaliśmy o to wszystkich obecnych wójtów i burmistrzów oraz starostę. Poprzednio wypowiedzieli się starosta Bocheński Jacek Pająk, wójt gminy Trzciana Józef Nowak oraz wójt gminy Żegocina Jerzy Błoniarz. Tym razem wypowiedzieli się: Bogdan Kosturkiewicz – burmistrz Bochni, Jerzy Lysy – wójt gminy Bochnia, Zbigniew Wojaś – wójt gminy Gdów, Tadeusz Klimek – wójt gminy Lipnica Murowana oraz Józef Słonina – wójt gminy Rzeszawa.



Jerzy Lysy
wójt gminy Bochnia

Samorządem gminnym kieruję już od 4 kadencji. W tym czasie gmina została m.in. laureatem nagrody Polskiego Klubu Infrastruktury Sportowej w kategorii „Projektant obiektów sportowych”. Oświata i infrastruktura techniczna to nasze oczka w głowie. W ciągu zaledwie ostatnich 4 lat wybudowaliśmy aż dwie sale sportowe – w Stanisławicach i Siedlcu. Przy okazji zmodernizowaliśmy stare budynki szkolne, w obu wsiach powstały bezpieczne boiska tartanowe. W Siedlcu nowe lokum otrzymało dwu oddziałowe przedszkole. Gminni samorządowcy mają świadomość, że dzisiaj nastały czasy kiedy w Polsce powszechnie zamyka się placówki oświatowe ze względów ekonomicznych. Inwestowanie w młode pokolenie to dobra inwestycja. Od lat staramy się, aby młodzi ludzie ze środowisk wiejskich i małomiasteczkowych mieli zapewniony lepszy start w dalszym zdobywaniu wiedzy i rozwoju zawodowego. Służą temu m.in. Stypendia Wójta Gminy Bochnia, które w ciągu 13 lat otrzymało ok. 350 studentów – młodych mieszkańców gminy. Na ziemi bocheńskiej dbamy również o środowisko. Wszystkie wsie posiadają wodociągi, a około 70% zabudowań w gminie jest już podłączonych do kanalizacji. W kończącej się kadencji

wybudowano nowoczesną oczyszczalnię ścieków w Brzeźnicy i około 1 km kolektorów oraz rozbudowano oczyszczalnię w Damienicach. Kilka dni temu, po uzyskaniu unijnej dotacji rozpoczęto budowę sieci kanalizacyjnych w Brzeźnicy (II etap) i Bogucicach. W tej kadencji wybudowaliśmy około 35 km kolektorów sanitarnych w: Baczkanie, Gawłowie, Gorzkowie, Stanisławicach, Nieszkowicach Małych i Stradomce. W warunkach miejskich to sieć dla 20 – tysięcznego miasta. Jednak na wsi to zaledwie (aż) 1/5 obszaru gminy.

Od dawna bocheńska gmina szczyci się mianem prekursora działań samorządowych. To właśnie tutaj funkcjonuje pierwsza w Małopolsce wiejska kryta pływalnia, tutaj również najwcześniej w okolicy wybudowano baterię 106 kolektorów słonecznych i 2 pomp ciepła, które ogrzewają „za darmo” wodę w obiekcie. Ostatniej zimy doszła jeszcze jedna regionalna nowość – sztuczne lodowisko, o jakim marzą dopiero w pobliskich miastach. Ogromna frekwencja świadczyła o tym, że nasz pomysł był trafiony. Dla mnie jest ważne, że zrealizowany został głównie za unijne pieniądze.

W ostatniej kadencji w gminie powstało blisko 10 km nowych dróg, a około 40 km otrzymało nową nawierzchnię. Dzięki porozumieniu z samorządem województwa małopolskiego przy ruchliwych arteriach powstały chodniki w Proszówkach i Baczkanie. Współpraca z powiatem zaowocowała chodnikami w Cikowicach, Stanisławicach, Gawłowie i Proszówkach. Tutaj jednak samorządowcy i mieszkańcy odczuwają duży niedosyt, gdyż chodzi o najruchliwszą drogę powiatową Bochnia – Niepołomice – Kraków (alternatywę dla ciągle zakorkowanej „4”). Przed kilku laty szlakiem Górnego Gościńca gmina wybudowała drogę zapasową Via

Regia Antiqua, która do niedawna była zbawieniem dla mieszkańców Siedleca, Chelmu, Moszczenicy i Łapczycy, a dla nas dodatkowo spełniała nieformalną rolę obwodnicy Łapczycy. Teraz ze względu na osuwisko jest ona zamknięta dla ruchu. Jednak nadal ułatwia życie mieszkańcom (i osobom jeżdżącym tranzytem) na odcinku z Bochni do Łapczycy. Obecnie dla poprawy bezpieczeństwa budowany jest chodnik.

Za unijne środki odnowiono centrum wsi Siedlec, która sławna jest jako „matecznik” Zespołu Pieśni i Tańca Siedlecanie – kulturalnej wizytówki gminy i „artystycznego ambasadora” ziemi bocheńskiej w kraju i Europie.

Z inicjatywy samorządu rozpoczęły się prace renowacyjne przy największym skarbie architektury średniowiecznej na ziemi bocheńskiej – kościółku kazimierzowskim z 1340 r. w Łapczycy. We współpracy z pracownikami naukowymi i studentami Politechniki Krakowskiej przygotowałem dokumentację, a parafia uzyskała niezbędne środki finansowe na wykonanie I etapu odnowy.

Przez okres ostatnich 4 lat wraz z pracownikami przygotowałem ponad 50 wniosków o środki zewnętrzne (głównie dotacje unijne), dzięki którym do gminnego budżetu wpłynęło ponad 25 mln zł.

Przy podsumowaniu kadencji nie sposób nie wspomnieć o tragicznej w skutkach powodzi, która w maju i czerwcu dotknęła Bocheńszczyznę i wiele innych regionów w Polsce. Straty w gminie Bochnia wyniosły ponad 30 mln zł, z czego połowa to straty w mieniu komunalnym. Sama akcja powodziowa kosztowała tu około 2 mln zł, a zasiłki które wypłaciła gmina osobom poszkodowanym przez powódź i osuwiska wyniosły ponad 7 mln 500 tys. zł. Zmuszeni byliśmy w ostatnich miesiącach kadencji zmienić hierarchię zadań – teraz finansujemy kopanie i czyszczenie wielu potoków oraz rowów przydrożnych. Znaczna część zadań jest obowiązkiem Małopolskiego Zarządu Urządzeń Wodnych i Melioracyjnych oraz Spółki Wodnej lecz finansujemy je z gminnego budżetu, gdyż zagrożenie dotyczy naszych mieszkańców. Za kilka tygodni – zgodnie z wolą mieszkańców – rozpocznie się odbudowa mostu wiążącego w Krzyżanowicach.

Zrezygnowaliśmy z wielu zaplanowanych imprez sportowych i kulturalnych, ograniczaliśmy drastycznie wydatki na administrację – zdecydo-

waliśmy się nawet sprzedać budynek, w którym planowana była nowa siedziba Urzędu Gminy.

Natomiast wszystkie zaplanowane inwestycje, szczególnie te, gdzie mamy szansę na dofinansowanie ze środków zewnętrznych, prowadzone są bez zakłóceń. Teraz np. wykonywane są nawierzchnie asfaltowe kilku dróg, sprawnie przebiega budowa kanalizacji w Nieszkowicach Małych, Stradomce i w Brzeźnicy. Rozpoczęto budowę chodników w Cikowicach i Stanisławicach oraz kanalizację Bogucic.

Te dokonania nie byłyby możliwe bez wzorowej współpracy z radnymi i sołtysami a także z wieloma lokalnymi organizacjami, jak np. strażacy z OSP, sportowcy działający w LZS, i wszystkimi parafiami działającymi na ziemi bocheńskiej. Za tę pomoc bardzo dziękuję. W samorządzie panowała zgoda i dlatego udało się tak wiele zrobić dla mieszkańców.

nowych boisk sportowych. 5 października odbędzie się kolejny przetarg na sprzedaż urządzeń po kompostowni, do końca tego roku będziemy mieli decyzję środowiskową w sprawie budowy łącznika komunikującego zjazd z autostrady z drogą krajową nr 4 (na dzisiaj mamy studium techniczno-ekonomiczno-środowiskowe). Tak, w najbliższych wyborach samorządowych zamierzam ubiegać się o fotel burmistrza Bochni.



Zbigniew Wojas
wójt gminy Gdów

Do najważniejszych inwestycji zrealizowanych w ciągu ostatnich 4 lat zaliczam przede wszystkim oczyszczalnię ścieków, która została oddana do użytku w tym roku. Jest to nowoczesny obiekt, który pozwoli na dalszą rozbudowę sieci kanalizacji sanitarnej na terenie naszej gminy. Na zrealizowanie tego zadania otrzymaliśmy ok. 4 mln złotych dotacji z MRPO resztę ok. 3 mln zł pokryliśmy z budżetu gminy. Istotną, z punktu widzenia korzyści społecznych, inwestycją jest budowa pięciooddziałowego przedszkola w Gdowie. Ma ono zostać oddane do użytkowania na początku 2011 roku. Przedszkole pomieści około 150 dzieci. Oprócz przestronnych sal będzie tam również zaplecze gastronomiczno-sanitarne oraz plac zabaw. Za sukces uważam to, jak wiele różnego rodzaju inwestycji

przy wsparciu środków zewnętrznych udało nam się zrealizować. Jestem dumny z wspomnianego już przedszkola i oczyszczalni. Sądzę, że osiągnięciem tej kadencji była także poprawa stanu infrastruktury drogowej. W latach 2007–2010 wyremontowanych zostało ok. 63 km dróg zarówno gminnych, powiatowych jak i wojewódzkich. W tym czasie wybudowanych zostało także kilka kilometrów chodnika oraz zatoki autobusowe. Działania te wpłynęły korzystnie na poprawę bezpieczeństwa mieszkańców, w tym dzieci i młodzieży szkolnej. Żałuję, że nie udało się wybudować obwodnicy w północnej części Gdowa, co z pewnością zmniejszyłoby ruch samochodowy w centrum Gdowa. Mam jednak nadzieję, że jeśli wyborcy ponownie obdarzą mnie zaufaniem, niebawem zrealizuję to przedsięwzięcie.

W tym roku ponownie kandyduję na urząd wójta gminy Gdów.



Bogdan Kosturkiewicz
burmistrz Bochni

Ocenę mojej pracy w samorządzie pozostawiam Wyborcom. Najważniejsze inwestycje, jakie udało się zrealizować w ciągu czterech lat kadencji to: I etap Trasy Północno-Zachodniej, Hala Widowiskowo-Sportowa, Bocheńska Strefa Aktywności Gospodarczej, budowa nowych dróg osiedlowych, powstanie



Tadeusz Klimek
wójt gminy Lipnica Murowana

Do moich największych sukcesów zapewne zaliczyłbym pozyskanie środków finansowych w kwocie 4,5 mln złotych na rozbudowę oczyszczalni ścieków w Lipnicy Dolnej i budowę kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Lipnica Górna, Lipnica Dolna, Lipnica Murowana – I etap w ramach konkursu dla Działania 7.1 Gospodarka wodno-ściekowa Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013. Obok dróg, kanalizacja i wodociągi są podstawowymi i jednocześnie jednymi z najdroższych elementów infrastruktury komunalnej gminy. Projekt jest wynikiem realizacji kompleksowego programu poprawy gospodarki wodno-ściekowej w gminie Lipnica Murowana. Realizacja tego działania jest nie tylko stworzeniem technologicznych możliwości poprawy jakości mieszkańców naszej gminy, ale również pozwala na dalszy jej rozwój.

Podczas mojej kadencji jako wójta

REKLAMA

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek – Min.Spr. TP/1957/05
Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. (014) 612 52 55; (0606) 320 158
e-mail: jswierczek@go2.pl

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń – Min.Spr. TP/1922/05
Bochnia, ul. Floris 8
tel. (014) 611 86 08; (0601) 559 868
e-mail: jet-computer@kki.krakow.pl

CZŁONKINIE TEPIŚ TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH I SPECJALISTYCZNYCH

- * tłumaczenia dokumentów zaświadczone przez tłumacza przysięgłego
- * tłumaczenia tekstów o różnorodnej tematyce
- * gwarancja najwyższej jakości i terminowości wykonania poparta wieloletnią praktyką i doświadczeniem zawodowym tłumaczy

gminy wykonanych zostało ok. 17 km dróg, wybudowano ok. 3 km chodników oraz utwardzonych zostało 2 575 m² powierzchni placów. Sukcesem jest wykonanie placu przy WDL – Rajbrot, na który ludzie czekali wiele lat.

Dzięki wzorowej współpracy z władzami powiatu bocheńskiego udało nam się zrealizować planowaną od wielu lat budowę mostu na Potoku Górzańskim w Lipnicy Murowanej oraz wykonać zabezpieczenie i stabilizację osuwiska w Borównej. Łączny koszt tych inwestycji to 6 147 002,49 zł.

Pozyskaliśmy fundusze na poprawę infrastruktury sportowej w tym wybudowaliśmy w Rajbrocie kompleks sportowy „Moje Boisko – Orlik 2012” oraz trybuny na Stadionie LZS „Macierz”.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom XXI w. powstała „Wioska Internetowa”, która wyposażona jest w 10 nowoczesnych stanowisk komputerowych z dostępem do Internetu, co umożliwia użytkownikom kształcenie ustawiczne w trybie on-line (m. in. przy użyciu platformy edukacyjnej). Ponadto odbiorcy mogą korzystać z urządzeń wielofunkcyjnych takich jak: kserokopiarka, drukarka, skaner, faks, a także projektor multimedialny. Do dyspozycji użytkowników są również pakiety kursów szkoleniowych tj. obsługa Internetu, obsługa programu Word oraz Excel, ABC Przedsiębiorczości, Biznes Plan, sposoby efektywnego poszukiwania pracy oraz kursy językowe. Powstał także HotSpot VoIP.

Przeprowadzono wiele inwestycji w placówkach oświatowych oraz w Wiejskich Domach Ludowych, gdzie budynki zostały odnowione, a w większości zamontowano klimatyzację.

Dbając o bezpieczeństwo publiczne zmodernizowano ośrodek zdrowia, wykonano podjazd dla osób niepełnosprawnych wraz z parkingiem. Wykonano i zlecono wiele nowych projektów i wizualizacji. Realizowano wiele tzw. „projektów miękkich” oraz „projektów małych” typu LEADER.

Za swój największy sukces uważam, tak jak już wcześniej wspomniałem otrzymanie środków finansowych na poprawę gospodarki wodno-ściekowej na terenie naszej gminy oraz wybudowanie mostu w Lipnicy Murowanej, a także pozyskanie funduszy na poprawę infrastruktury drogowej. Od początku tej kadencji do chwili obecnej na infrastrukturę drogową pozyskano ok. 9 mln

złotych, w tym 6 promes. Sukcesem jest również reorganizacja oświaty w wyniku której powstały dwa Zespoły Szkół.

Jak zapewne Państwo sobie przypominają to z mojej 4-letniej kadencji wójta gminy zabrano mi ponad 8 miesięcy poprzez konflikt w Radzie Gminy. To w tym czasie z powodu nie działania Rady Gminy złożony przez nas projekt pn. „Rewaloryzacja zabytkowego układu przestrzennego centrum Lipnicy Murowanej” pomimo otrzymania pozytywnej oceny i wysokiego siódmego miejsca nie otrzymał dofinansowania w kwocie 2,5 mln. złotych. Powodem odrzucenia wniosku był brak uchwały budżetowej Rady Gminy wraz z Wieloletnim Programem Inwestycyjnym Gminy Lipnica Murowana stanowiącym załącznik do niniejszej uchwały.

Żałuję też, iż pomimo dofinansowania w wysokości 53 852,89 zł, które Urząd Gminy w Lipnicy Murowanej otrzymał w wyniku złożenia wniosku pn. „Likwidacja barier transportowych dla niepełnosprawnych mieszkańców gminy Lipnica Murowana” o dofinansowanie ze środków PFRON w ramach „Programu wyrównywania różnic między regionami”, Rada Gminy uchwałą zdecydowała o nie przyjęciu tych pieniędzy. Był to dla mnie niezrozumiały fakt, ponieważ aktualnie osoby niepełnosprawne w gminie nie mogą korzystać z żadnego publicznego transportu dla osób niepełnosprawnych. To takie dwie najważniejsze sprawy, których nie udało nam się zrealizować. Nie udało nam się również zrealizować zadań w ramach Partnerstwa Publiczno-Prywatnego.

Zamierzam ubiegać się o reelekcję, ponieważ wiele przedsięwzięć jest jeszcze do zrealizowania. Wiele prac zostało rozpoczętych, które należy dokończyć. Głównym naszym działaniem w 2011 będzie realizacja projektu pn. „Rozbudowa oczyszczalni ścieków w Lipnicy Dolnej i budowa kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Lipnica Górna, Lipnica Dolna, Lipnica Murowana – I etap o całkowitej wartości 7 717 824,72 zł na który otrzymaliśmy dofinansowanie w kwocie wynosi 4 428 260,09 zł.

Przedmiotem projektu jest budowa kanalizacji sanitarnej w gminie Lipnica Murowana, wraz z rozbudową oczyszczalni ścieków.

Kolejnym jakże ważnym zadaniem jest zmiana planu zagospodarowania przestrzennego, budowa przedszkola w Lipnicy Murowanej, kontynuacja

budowy dróg i chodników, modernizacja budynków szkolnych i domów kultury. Ponadto do moich priorytetowych wyzwań będą należeć: kontynuacja rewaloryzacji historycznego układu przestrzennego, budowa chodnika w Lipnicy Murowanej – (Nowy Cmentarz w kierunku Stawisk), budowa chodnika w Lipnicy Górnej, budowa chodnika w Rajbrocie – kontynuacja, rozpoczęcie budowy nowego przedszkola w Lipnicy Murowanej, budowa oświetleń drogowych i wiele innych, bo „Gmina Lipnica Murowana Zasługuje Na Więcej”.



Józef Słonina
wójt gminy Rzeszawa

Trudno ocenić mijającą kadencję. To jak organ wykonawczy wywiązał się ze swoich obowiązków ocenia mieszkańcy w zbliżających się wyborach. Największym osiągnięciem ostatnich czterech lat jest skuteczna absorpcja środków pomocowych z budżetu UE 2007 – 2013. Jesteśmy w połowie tego okresu finansowania, a my większość zadań realizujemy właśnie dzięki tym funduszom. W tym czasie najwięcej środków finansowych przeznaczyliśmy na poprawę infrastruktury sportowej, oświatowej, drogowej, sanitarnej oraz na odnowę budynków użyteczności publicznej. W każdej z 11 miejscowości naszej gminy można zaobserwować pozytywne zmiany co jest efektem współdziałania Rady Gminy i wójta. Umiejętne gospodarowanie budżetem i pozyskiwanie środków finansowych z zewnątrz pozwoliło na realizację inwestycji w znacznym zakresie.

W obszarze opieki zdrowotnej wyremontowano ośrodki zdrowia w Bratucicach i Rzeszawie doprowadzając je do obowiązujących standardów. Do dyspozycji mieszkańców jest również Niepubliczna Placówka Służby Zdrowia w Rzeszawie.

Wyrównywanie szans edukacyjnych w naszej gminie odbywa się poprzez pozyskiwanie środków z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Pro-

gramu Operacyjnego Kapitał Ludzki. W okresie kadencji złożone wnioski aplikowały środki w wysokości około 2,5 mln zł. W większości środki te przeznaczone były na wydłużenie pracy przedszkoli oraz dodatkowe zajęcia w szkołach podstawowych i gimnazjalnych. Takie działania są spójne z realizacją inwestycji: remontów i modernizacji szkół w Krzeczowie, Rzezawie, Łazach, Jodłówce, Okulicach, Dąbrówce. Przyczyniło się to do poprawy efektu wizualnego i ekonomicznego. W przedszkolach przystosowano kuchnie do obowiązujących standardów. W Krzeczowie, Jodłówce i Bratucicach przedszkola poddano gruntownemu remontowi. Dzięki współpracy samorządu z mieszkańcami Dąbrówki w przedszkolu zostały wymienione okna i wykonano elewację zewnętrzną. Każde dziecko z terenu gminy Rzezawa ma miejsce w przedszkolach samorządowych i w dwóch niepublicznych placówkach. Wszczęto procedurę przetargową na budowę cztero oddziałowego przedszkola w Rzezawie. Koszt inwestorski zadania wynosi około 3 mln zł z czego ok. 2 mln otrzymamy z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego.

W roku 2007 dokończono budowę sieci sanitarnej miejscowości Krzeczów i Rzezawa. W latach 2009 – 2010 skanalizowano miejscowość Ostrów Królewski. Dzięki inicjatywom społecznym, czyli komitetom kanalizacyjnym wykonano dokumentację kanalizacji miejscowości Bratucice i Okulice. Na wymienione inwestycje wraz z oczyszczalnią ścieków, został złożony wniosek o środki pomoco-

we do MRPO, który został sklasyfikowany na piątym miejscu listy rezerwowej. Dla miejscowości Buczków, Dębina i Dąbrówka trwa opracowywanie dokumentacji technicznej. Trwa procedura przetargowa na drugi etap kanalizacji Jodłówka i Łazy – Kiełło. Na to zadanie, którego wartość wynosi około 3,5 mln zł został przywrócony wniosek do ponownej oceny.

Odnowa miejscowości Rzezawa, Krzeczów, Jodłówka, Bratucice to zadania realizowane również przy wsparciu środków unijnych. Największe z tych zadań to odnowa centrum wsi Rzezawa, na które pozyskaliśmy prawie 1.5 mln zł co stanowi około 70% wartości inwestycji. Oprócz zmiany pokrycia dachu, ocieplenia budynku, wymiany stolarki okiennej odnowiono i przebudowano około 500 m chodnika przy ul. Kościelnej i ul. Szkolnej, zagospodarowano zdegradowaną przestrzeń, gdzie obecnie znajdują się tereny spacerowo-wypoczynkowe oraz plac zabaw dla dzieci. Obiekt jest w całości monitorowany. Mniejsze zadania są wykonywane na terenie Krzeczowa, Jodłówki i Bratucic. Są to przede wszystkim remonty budynków społeczno-kulturowych. Ważnym z punktu widzenia historii gminy Rzezawa jest powstanie Izby Pamięci im. Gen. Leopolda Okulickiego w Bratucicach.

Zgodnie z Lokalną Strategią Stowarzyszenia Nadwiślańska Grupa Działania E.O. „Cenoma” do której należy gmina Rzezawa, realizujemy zadanie polegające na budowie boiska wielofunkcyjnego w Bratucicach.

Ze środków w ramach programu „Małopolskie Remizy” modernizujemy strażnice w Rzezawie i w Łazach. W okresie kadencji Ochotnicze Straże Pożarne wzbogaciły się w cztery samochody pożarnicze: średnie pojazdy w OSP w Rzezawie i w Bratucicach, lekkie w Borku i w Okulicach.

W zakresie rozwoju infrastruktury sportowej oddano do użytku boisko ze sztuczną nawierzchnią przy szkole podstawowej w Rzezawie oraz zmodernizowano boisko trawiaste w Rzezawie. Wykonano dokumentację techniczną na wiatę przy budynku sportu w Rzezawie, oraz dokumentację techniczną i pozwolenie na budowę sali gimnastycznej w Okulicach.

W zakresie drogownictwa na terenie Gminy Rzezawa jest jeszcze dużo do zrobienia tak na drogach powiatowych jak i gminnych. W bieżącej kadencji wykonano kilkanaście kilometrów dróg gminnych i parkingów przy pomocy środków Wojewody „Usuwanie Skutków Powodzi”, Marszałka Województwa Małopolskiego z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych oraz środków własnych. Bardzo dużo zmieniło się na drogach powiatowych. W ramach tzw. „Ciagu Północnego” i Narodowego Funduszu Dróg Lokalnych tzw. „Schetynówki”, z finansowym udziałem gminy wykonano kilkanaście kilometrów nawierzchni asfaltowych, chodniki w Borku, Rzezawie i w Krzeczowie wraz ze ścieżką rowerową.

Przed gminą kolejne wyzwania i inwestycje wynikające z przyjętych przez Radę Gminy wieloletnich programów inwestycyjnych. Plan wydatków jest kontynuacją rozpoczętych już inwestycji, ale także zawiera w sobie kolejne, oczekiwane przez mieszkańców zadania do realizacji.

Priorytetem jest dla nas skanalizowanie północnych wsi. Do tej pory udało się przygotować dokumentację dla sieci sanitarnej Buczków, Dąbrówka, Dębina. Wniosek złożony w 2009 na budowę kanalizacji sanitarnej w Bratucicach i Okulicach wraz z oczyszczalnią ścieków w Okulicach, zakwalifikował się na V miejscu listy rezerwowej.

W naszej gminie obywatele mogą w pełni uczestniczyć w życiu społecznym i gospodarczym oraz decydować o rozwoju swojej gminy. Zbliżające się wybory to kolejna szansa na rozwój naszej „małej ojczyzny”, dlatego będą ubiegał się o stanowisko wójta by móc realizować założone plany i dokończyć te działania, które się rozpoczęły.

oprac. Iwona Świętek

REKLAMA

SKUP ZŁOMU I METALI KOŁOROWYCH

**KRAKOWSKIE CENY
– PŁACIMY GOTÓWKĄ**

MOŻLIWOŚĆ TRANSPORTU OD KLIENTA

**SKUPUJEMY ZUŻYTE
KATALIZATORY SAMOCHODOWE**

KolorMix

**Bochnia ul. Brodzińskiego 57
tel.: 519 054 795, 505 655 367**

**czynne:
pon.-pt: 7-18
sob.: 7-13**

SKUPUJEMY:

- ♦ brąz
- ♦ cynk
- ♦ miedź
- ♦ mosiądz
- ♦ ołów
- ♦ aluminium
- ♦ złom stalowy
- ♦ wolfram
- ♦ procesory komputerowe
- ♦ stal nierdzewną
- ♦ akumulatory
- ♦ stal narzędziową
- ♦ katalizatory
- ♦ węgliki spiekane
- ♦ płyty elektroniczne

Nowości w KBS

Banki i instytucje finansowe już od kilku lat prześcigają się w coraz to atrakcyjniejszych ofertach dla swoich klientów. Nowością ostatnich lat są nowoczesne usługi z zakresu bankowości elektronicznej, różnego rodzaju karty płatnicze i kredytowe, rachunki bankowe kierowane do nowych segmentów klientów np. młodzieży i studentów oraz produkty depozytowo-ubezpieczeniowe.

Krakowski Bank Spółdzielczy jako Bank uniwersalny i nowoczesny, dążący do zaspokajania ciągle wzrastających i zmieniających się potrzeb i oczekiwań swoich klientów, także wprowadził do swojej oferty nowe, niezwykle atrakcyjne usługi.

Poniżej prezentujemy kilka nowych produktów oferowanych przez bocheński Oddział Krakowskiego Banku Spółdzielczego.

ROR- DEBIUT

ROR DEBIUT to oferta przeznaczona dla nastolatków. Warunkiem podstawowym jest ukończenie 13 roku życia. Ponieważ jednak tak młoda osoba nie posiada jeszcze pełnej zdolności do czynności prawnych, oficjalnymi posiadaczami konta mogą być rodzice lub opiekunowie i to oni udzielają dziecku pełnomocnictwa do zgromadzonych środków. Zobowiązują się również do dokonywania regularnych miesięcznych wpłat. W zamian, nastoletni posiadacze kont otrzymują właściwie pełny dostęp do konta: mogą wpłacać i wypłacać gotówkę, zlecać przelewy i zlecenia stałe. W ramach rachunku ROR-Debiut można otrzymać nowoczesną kartę płatniczą, działającą na całym świecie, którą można płać w sklepach czy Internecie oraz wypłacać za darmo z ponad 2900 bankomatów, a także korzystać z usług SMS-Banking i bankowości internetowej KBS24

AUTO-LOKATA KBS

Każda osoba fizyczna, która założy w okresie od 01.09.2010 r. do 29.10.2010 r. AUTO LOKATĘ KBS w Krakowskim Banku Spółdzielczym może stać się posiadaczem jednej z atrakcyjnych nagród oraz dodatkowej nagrody pieniężnej! Główną nagrodą w loterii jest

samochód osobowy marki KIA VENGA oraz dwa wysokiej klasy telewizory. Każde 5.000 zł zdeponowane na okres 6 miesięcy na AUTO LOKACIE KBS to jeden los biorący udział w losowaniu nagród!

Losowanie nagród odbędzie się 16.05.2011 r. Oprocentowanie środków zdeponowanych na lokacie jest stałe i wynosi 4% w stosunku rocznym.

Kredyt na zakup i montaż kolektorów słonecznych z dotacją NFOŚiGW

Kredyt przeznaczony jest na finansowanie zakupu i montażu kolektorów słonecznych do ogrzewania wody użytkowej w budynkach mieszkalnych. Udzielany jest we współpracy z NFOŚiGW. Dotacja na częściową spłatę kapitału Kredytu z Dotacją jest udzielana przez NFOŚiGW w wysokości 45% kapitału Kredytu z Dotacją. Bank występuje o środki na dotację do NFOŚiGW po zrealizowaniu przez Kredytobiorcę przedsięwzięcia i osiągnięciu efektu przedsięwzięcia zgodnie z postanowieniami umowy Kredytu z Dotacją. Otrzymałą dotację Bank przekazuje na rachunek kredytowy Kredytobiorcy na poczet spłaty kapitału. Kredyt udzielany jest w złotych polskich na kwotę od 5.000 zł do 80.000 zł. Okres kredytowania: od 6 miesięcy do 5 lat. Dopuszcza się możliwość ustalenia karencji w spłacie kapitału na okres nie dłuższy niż 6 miesięcy. Oprocentowanie kredytu: WIBOR 6M + marża Banku.

Terminale do akceptacji kart płatniczych

Oferta skierowana jest do osób prowadzących działalność handlową lub usługową. Krakowski Bank Spółdzielczy, dzięki współpracy z *First Data Polska S.A.* proponuje bardzo korzystne warunki instalacji terminali do akceptacji kart płatniczych. W ofercie znajdują się terminale stacjonarne, wykorzystujące do połączeń autoryzacyjnych oraz wysyłek transakcji sieć telekomunikacyjną PSTN, jak również terminale przenośne, bazujące na bezprzewodowej łączności GPRS. Użytkownikami tych ostatnich są głównie restauracje, hotele i firmy cateringowe,

czyli podmioty, w których charakter usługi wymaga dotarcia z terminalem bezpośrednio do Klienta. Szczegółowe informacje dotyczące instalacji terminali można uzyskać w placówce Krakowskiego Banku Spółdzielczego.

Usługi maklerskie

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom klientów Krakowski Bank Spółdzielczy wprowadził do oferty produktowej Banku produkty Domu Maklerskiego Amer-Brokers S.A. dzięki czemu Klienci za pośrednictwem strony internetowej oraz w Punkcie Obsługi Klienta mogą otworzyć rachunek inwestycyjny i samodzielnie inwestować na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie. Specjalna oferta dla Klientów Krakowskiego Banku Spółdzielczego obejmuje: bezpłatne otwarcie rachunku, bezpłatne prowadzenie rachunku, bezpłatny dostęp do notowań w czasie rzeczywistym w pakiecie Silver dla osób fizycznych, korespondencyjne otwarcie rachunku inwestycyjnego.

Portal pod patronatem KBS

W ramach działań promocyjnych i marketingowych, pod patronatem bocheńskiego Oddziału KBS został uruchomiony pierwszy w Bochni lokalny portal finansowy „Skarbek”.

Na stronie www.skarbek-bochnia.pl można znaleźć bieżące informacje o tematyce finansowej, gospodarczej ekonomicznej, wiadomości z dziedziny biznesu oraz wiele porad z zakresu finansów i bankowości.

W serwisie patronowanym przez Krakowski Bank Spółdzielczy można również zapoznać się z aktualną ofertą największego Banku Spółdzielczego w Polsce, aktualnymi promocjami oraz wiadomościami z życia Banku.

Dla osób zainteresowanych rynkami finansowymi i grą na giełdzie prezentowane są bieżące notowania m.in. akcji, funduszy, obligacji, kursów walut, surowców.

Portal finansowy „Skarbek” mimo że funkcjonuje dopiero od niedawna, notuje już znaczną ilość odsłon i stanowi bardzo skuteczny sposób dotarcia z informacją i reklamą do szerokiego kręgu odbiorców.

Opracowanie tekstu: „Skarbek” – lokalny portal finansowy redagowany pod patronatem Krakowskiego Banku Spółdzielczego Oddział w Bochni.

www.skarbek-bochnia.pl

Skarbek



KBS

Finanse

Gospodarka

Biznes

Ekonomia

Ze wstydem i z goryczą!

Kiedys byłem przekonany, że żyję w niezwykłych czasach, o których z dumą będę na starość opowiadał swoim wnukom. Jako pierwsi w Europie skutecznie poradziliśmy sobie z paskudną „komuną”, przez długie lata wspólnie z całym światem podziwialiśmy niezwykłą charyzmę naszego Wielkiego Papieża Jana Pawła II, z zacofanego gospodarczo i ekonomicznie kraju bloku wschodniego mieliśmy szybko stać się najpierw drugą Japonią (to obiecywał Wałęsa), a jak nie wyszło to później drugą Irlandią (to obiecywał Tusk). W ogóle miało być tak pięknie i kolorowo! A wyszło? – jak wyszło.

Sami Państwo widziecie. I zamiast zapisywać w pamięci kolejne lata naszej pogoni za Europą, z każdym kolejnym miesiącem coraz bardziej brzydzę się naszej współczesnej historii, wiecznych kłótni, wzajemnych obelg, drwin i narastającej w narodzie nienawiści, już nie tylko do polityków ale do samych siebie nawzajem. I co tu kiedyś wnukom opowiadać? Jak sprzedać im prawdę o wielkim zrywie narodowym rodzącym Solidarność, wielomilionowych tłumach modlących się wspólnie z Papieżem podczas kolejnych Pielgrzymek, wspólnie walczących robotnikach i intelektualistach o prawdę, wolność dla wiary i Kościoła, poszanowanie dla drugiego człowieka? Kiedy zapytają mnie kiedyś młodzi ludzie: jak było naprawdę? Chyba nic im nie powiem. Kto wie, czy paląc się ze wstydu, nie lepiej będzie milczeć...

Nie mogę jednak milczeć, Drodzy Czytelnicy, teraz. Teraz chcę krzyczeć! Więcej, muszę krzyczeć, bo krew mnie zalewa i gdzieś muszę tą złość z siebie wyrzucić! W duchu wzajemnej tolerancji i światowej „poprawności” jeszcze jakoś znośłem w milczeniu, kiedy nie wolno mi było o dwóch trzymających się za ręce chłopcach powiedzieć „zboczeńcy”, bo to tylko „kochający inaczej”. Milczałem, kiedy współcześni „oświeceni” mędrcy i obrońcy wolności kobiet, ogłosili zwycięstwo sprawiedliwości po wyroku sądowym nakazującym katolickiej gazecie przeprosić kobietę, bo napisali o niej, że chciała zabić swoje dziecko, chociaż wcześniej przed Trybunałem Europejskim wygrała proces i wysokie odszkodowanie z państwem polskim, ponieważ zabić jej tego dziecka w Polsce nie pozwolono. Z coraz większym przerażeniem milczałem i tylko przysłuchiwałem się dyskusjom na temat rzekomo katastrofalnej wiedzy naszych dzieci, bo to są przecież jeszcze dzieci!, o inicjacji seksualnej i antykon-

cepcji. Bo według nowoczesnych „autorytetów” nie jest głównym problemem, że dzieci ze sobą współżyją, tylko że czynią to „bez zabezpieczeń”. A czy nie prościej nasze dorastające pociechy uświadamiać, że to nie dla nich, że do tego trzeba dorosnąć, że współżyć im ze sobą nie wolno? Nie, bo tak mówił zawsze Kościół, a Kościół to zacofanie, to straszenie diabłem, to same zakazy i zobowiązania. A dzisiejszy człowiek ma być wolny i robić ze swoim życiem co chce... Jako człowiek z natury spokojny i bezkonfliktowy milczałem, choć miałem coraz silniejsze wrażenie, że milczeć nie powinienem...

Kiedy jednak patrzę teraz, jak poniewierany jest Krzyż, milczeć dłużej nie potrafię! Pytam, dokąd idziemy? Czy istnieje w naszym narodzie jeszcze jakaś świętość, jakiś autorytet, przed którym skłonimy głowę, z którym będziemy chcieli porozmawiać o wyższych racjach, o wspólnej a nie własnej przyszłości? Czy naprawdę, tak trudno jest nam Polakom zrozumieć, że w taki sposób nie da się budować silnej i szanowanej w świecie Polski? Nie apeluję do polityków, bo oni już dawno przestali słuchać narodu. Apeluję do Was, drodzy Czytelnicy, zastanówcie się nad tym co napisałem. Może choć w części przyznacie mi rację. I zaczniecie ten stan zmieniać. Bo wrócić do normalności jeszcze się da. Choćby wybierając w najbliższych wyborach samorządowych właśnie ludzi normalnych. Tylko tyle i aż tyle.

I na koniec jeszcze jedno moje spostrzeżenie. Pewnie narażę się nim wielu z Państwa, wszak wśród Czytelników Ziemi Bocheńskiej jest wielu uczciwych i wspaniałych ludzi, zwolenników tego ugrupowania, ale muszę to z siebie wyrzucić. Zanim je jednak przedstawię, chcę jasno zadeklarować, że nie widzę obecnie w parlamencie żadnej formacji politycznej, z którą się utożsamiam,

uznając za bliską moim poglądom, odważę się powiedzieć więcej: normalnym poglądom. Ale do rzeczy. Kiedy obserwuję obecne zachowanie i wypowiedzi lidera największego opozycyjnego ugrupowania w naszym parlamencie zastanawiam się, czy to celowa, perfidna gra czy postępowanie wynikające z osobistych, tragicznych doświadczeń. Jeśli to drugie, to może kiedyś minie i spotka się z moją wyrozumiałością i zrozumieniem. Jeśli to pierwsze, żałuję, że kiedyś w tym człowieku widziałem skutecznego i uczciwego polityka. Bo nie można politycznych konkurentów obwiniać za stosowanie nieuczciwych chwytów w grze, jeśli samemu, z pełną premedytacją, stosuje się te same. Można mieć słuszne pretensje do sposobu traktowania przez niektórych polityków poprzedniego, tragicznie zmarłego Prezydenta. Ale nie znaczy to wcale, że można tak samo traktować obecnego, wybranego w demokratycznych wyborach, przez większość społeczeństwa, jego następcę. Głowie naszego Państwa należy się szacunek od wszystkich obywateli, tym bardziej oczekuję tego od osób decydujących się na służbę naszej Ojczyźnie poprzez reprezentowanie narodu w parlamencie. Nie można być chrześcijaninem i „obrońcą krzyża”, jednocześnie świadomie podburzając ludzi przeciwko sobie, a nawet publicznie deklarując nienawiść do konkretnych osób. Nie tak uczył „Ten, co krzyż wywyższył ponad wszystko”. To sprawy fundamentalne, o których nawet dyskutować się nie da. I jeszcze sprawa mniejszego kalibru, ale też ważna. Ileż szyderstwa i niepoehlebnich ocen w wypowiedziach tego polityka o wielu osobach, z którymi kiedyś współpracował, ale którzy zdecydowali się mieć własne, inne od Prezesa poglądy. Nie wnikać już w ich prawdziwość i zasadność, bo to już kolejna, smutna rzeczywistość.

I tak już na koniec. Nie wiem jak Państwo, ale ja widzę wiele podobieństw w zachowaniu i wypowiedziach Prezesa i lidera lokalnych, bocheńskich struktur tej partii – naszego Burmistrza miasta Bochni. Nie będę tych podobieństw wymieniał, bo może to tylko moja, subiektywna ocena.

Życzę Państwu pogodnej, a przez to „złotej jesieni” i przekonania, że macie w samorządach i parlamencie przedstawicieli, którzy Was reprezentują. Może i mnie się kiedyś spełni.

E. Kolanko

40 lat po maturze...

Szczególny zjazd

Ponad 70 osób ostatniego rocznika Liceum Pedagogicznego w Bochni przybyło 18 września na zjazd absolwentów. To był szczególny rocznik. 141 uczniów liceum 40 lat temu złożyło egzamin dojrzałości i opuściło mury szkolne. Wraz z nimi do historii przeszło Liceum Pedagogiczne, które decyzją Ministerstwa Oświaty zostało zlikwidowane w 1970 roku.

W sobotnim jubileuszowym zjeździe wzięli również udział wychowawcy klas Irena Błotnicka kl. Va, Krystyna Parda klasa Vb, Adam Romański kl. Vc. Ze względu na zły stan zdrowia nie mógł uczestniczyć wychowawca kl. Vd Jan Makurat. Przybyli również zaproszeni profesorowie: Wanda Hełpa, Maria Rojowska, Michalina Pięch, Eugeniusz Pabian oraz Janusz Kurkiewicz.

– 5 lat w Liceum Pedagogicznym to moje najmiłsze wspomnienia. Beztraskie chwile, wśród wspaniałych nauczycieli, którzy zawsze gotowi byli służyć radą i pomocą. Dziś mogę powiedzieć, że była to dobra szkoła, która nie tylko przygotowała do zawodu, ale także do życia – mówi Maria Mikulska z Vd.

Natomiast Irena Błotnicka, która w „pedagogu” uczyła fizyki, tak wspomina swoje pięć lat pracy z młodzieżą liceum: – *Miłych wspomnień i przeżyć z tych lat jest wiele. Wiąż emocjonalną między nauczycielami a uczniami odczuwało się na każdym kroku. Wychowawcy pomagali w trudnościach nie tylko szkolnych, ale i prywatnych kłopotach. Tak liczny udział w zjazdach maturalnych świadczy o tym, że chcemy kontynuować spotkania – bo jest do czego wracać wspomnieniami. Żal, że szkoła o profilu pedagogicznym przy wspólnym zaangażowaniu uczniów i nauczycieli nie przetrwała do dziś.*

Dla wielu było to pierwsze spotkanie po czterdziestu latach, w wielu przypadkach był problem z rozpoznaniem koleżanki lub kolegi. Zjazd rozpoczął się Mszą św. w kościele szkolnym, następnie wszyscy udali się do dawnego budynku Liceum Pedagogicznego, a potem w kawiarni „Jubilatka” gdzie wspomnienia z lat szkolnych i wspólna zabawa trwały do wczesnych godzin porannych.

Jan Paruch



Najlepsi strzelcy wśród strażaków.
Od lewej: Ryszard Śliwa, Adam Styrna i Jakub Grabias.

Zawody strzeleckie strażaków

Zarząd Powiatowego Oddziału ZOSP RP w Bochni przy współpracy z Zarządem Powiatowym LOK w Bochni zorganizował 18 września na strzelnicy w Pogwizdowie I Zawody Strzeleckie Straży Pożarnych Powiatu Bocheńskiego. W rywalizacji wystartowało osiem drużyn reprezentujących jednostki OSP: miasta Bochni i gmin: Bochnia, Drwinia, Rzezawa, Łapanów, Żegocina, Trzciana oraz Komendy Powiatowej PSP w Bochni.

Podczas końcowej zbiórki sędzia główny zawodów – Roman Maciejasz dokonał podsumowania zawodów, a wiceprezes Zarządu Powiatowego Oddziału ZOSP RP w Bochni Tadeusz Cichoń ogłosił wyniki rywalizacji. Puchar za pierwsze miejsce otrzymała drużyna OSP miasta Bochni, której zawodnicy: Iwona Pączek, Józef Karasiński, Kazimierz Leżanka wystrzelali 189 pkt. Drugie miejsce przypadło reprezentacji OSP gminy Rzezawa – 174 pkt., a trzecie gminie Żegocina – 172 pkt.

Indywidualnie najlepszy był Jakub Grabias z OSP Łakta Górna (gmina Żegocina) – 85 pkt. Drugie miejsce zajął Adam Styrna z OSP Bratucice (gmina Rzezawa) – 79 pkt., a trzecie Ryszard Śliwa z OSP Kierlikówka (gmina Trzciana) – 76 pkt.

tols

Strażacy z Chodenic z samochodem

11 września strażacy z Chodenic otrzymali do dyspozycji pierwszy w historii samochód. Kluczyki od Transportera T4 – strażackiego ambulansu – prezesowi OSP Stanisławowi Bukowcowi wręczył komendant Szkoły Aspirantów PSP w Krakowie bryg. Bogusław Kogut. Oprócz pojazdu na wyposażeniu jednostki znalazła się pompa szlamowa. Uroczystość towarzyszyła organizowanemu już po raz czwarty w tej dzielnicy Bochni – Charytatywnemu Piknikowi Strażackiemu.

– Chciałbym podziękować wszystkim, którzy pomogli nam w tym zakresie – mówił prezes OSP Stanisław Bukowiec. – Pompę w maju odebraliśmy z rąk prezesa ZOSP RP, wicepremiera Waldemara Pawlaka, a pomógł w jej pozyskaniu Tadeusz Skoczek – Honorowy Ambasador Królewsko-Górniczego Miasta Bochni, natomiast samochód przekazała nam Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie.

Pompa już od pierwszych dni pomagała w wypompowywaniu wody z zalanych terenów gminy Drwinia oraz na terenie Bochni, szczególnie w Chodenicach, które podtapiała kilkakrotnie woda z Raby i niedrożnych rowów.

Za swoją postawę druhowie z Chodenic otrzymali wiele podziękowań, a premier Donald Tusk i minister spraw wewnętrznych i administracji Jerzy Miller ośmiu strażaków uhonorowali nagrodami pieniężnymi – po 1000

złotych. „Warty podkreślenia jest fakt, że wszyscy wyróżnieni postanowili przeznaczyć pieniądze na cele OSP – zostaną one wykorzystane na doposażenie samochodu, jego bieżący remont i przygotowanie siedziby na pojazd, a także modernizację Domu Strażaka” – dodał Stanisław Bukowiec.

Pozyskany samochód to pojazd sanitarny wykorzystywany do tej pory przez Szkołę Aspirantów PSP do zabezpieczenia medycznego poligonu dla kadetów w Kościelcu koło Proszowic. Samochód brał także udział w kilku ekspedycjach humanitarnych, m.in. w Albanii w 1999 roku.

– Zamierzamy nie zmieniać charakteru tego pojazdu – mówi prezes OSP Chodenice. – Od kilku lat przygotowujemy się do nowej formy działalności – ratownictwa przedmedycznego. Wiosną 2010 roku dwóch pierwszych druhów przeszło specjalistyczny kurs zakończony egzaminem w Szkole

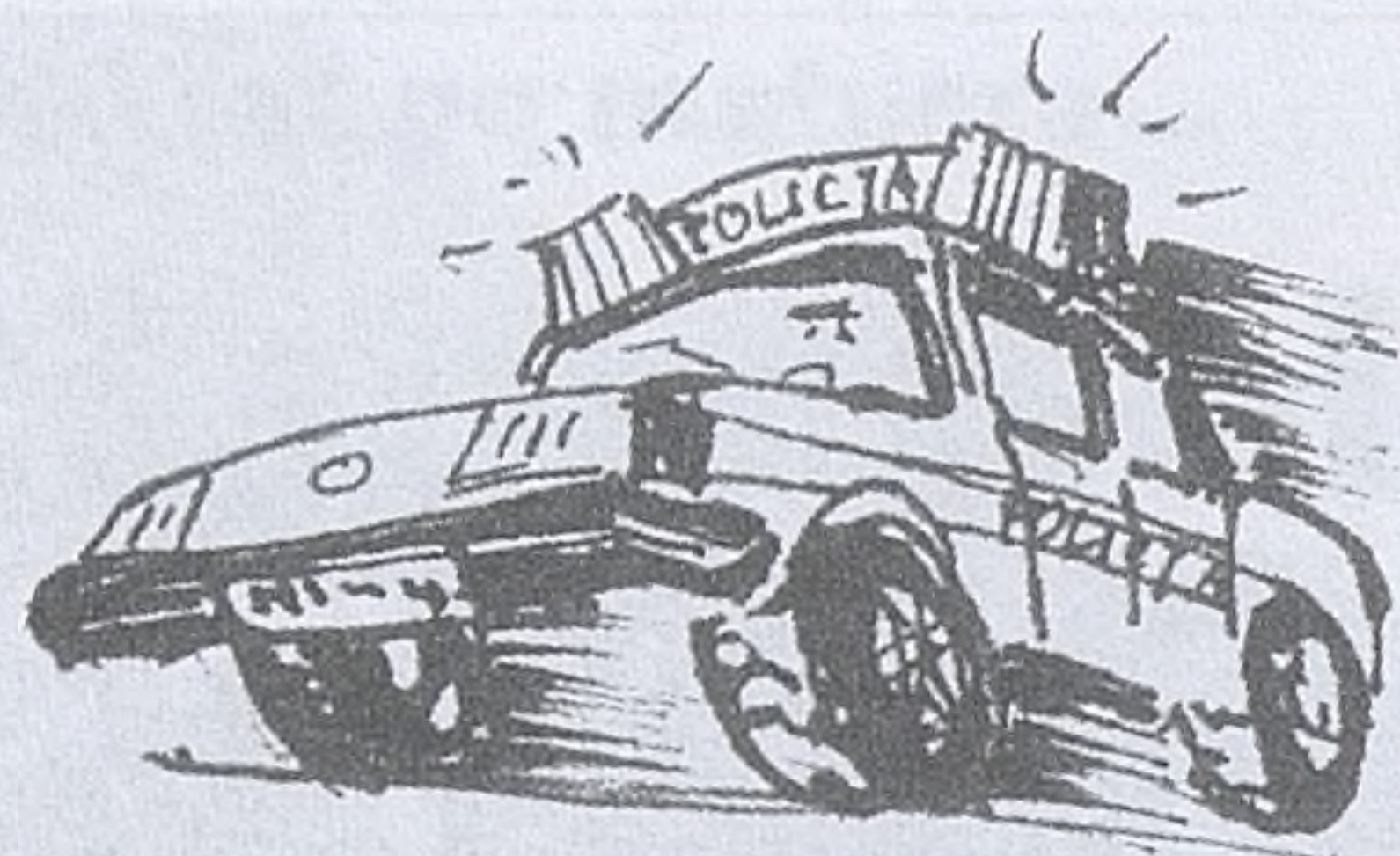
Aspirantów, kolejnych strażaków także chcemy szkolić w tym zakresie. Jak ważna jest znajomość udzielania pierwszej pomocy, przeszkoleni druhowie mogli się przekonać osobiście, gdy w połowie sierpnia, będąc przypadkowo świadkami wypadku samochodowego koło Buska-Zdroju, ratowali życie trzem poszkodowanym osobom, w tym ciężarnej kobiecie. Chcemy też zabezpieczać medycznie imprezy sportowe i kulturalne – dodaje.

Podczas uroczystości Marian Anioł został wyróżniony odznaką za 50-letnią służbę w OSP, złoty medal „Za zasługi dla pożarnictwa” otrzymała Halina Jankowicz, a brązowe – Grzegorz Leżanka i Szczepan Kasprzyk. Ośmiu młodych druhów wyróżniono odznaką „Strażak wzorowy”. Do jednostki przyjęto także czterech młodych nowych druhów.

Podczas pikniku wystąpiła z programem Młodzieżowa Orkiestra Strażacka z Tarnawy, swoje możliwości wokalne zaprezentowała utalentowana Paulina Jachym z Łapczycy, pokazy mieli strażacy z komendy powiatowej PSP w Bochni, można też było przejechać się konno lub ciężkim samochodem transportowym. Już o zmroku zaprezentował się Kaminari – Teatr Tańca z Ognia. Tym razem podczas imprezy zbierano datki na rzecz powodzian – udało się zgromadzić 1400 zł, które trafiło do poszkodowanej rodziny z gminy Łapanów.

mb





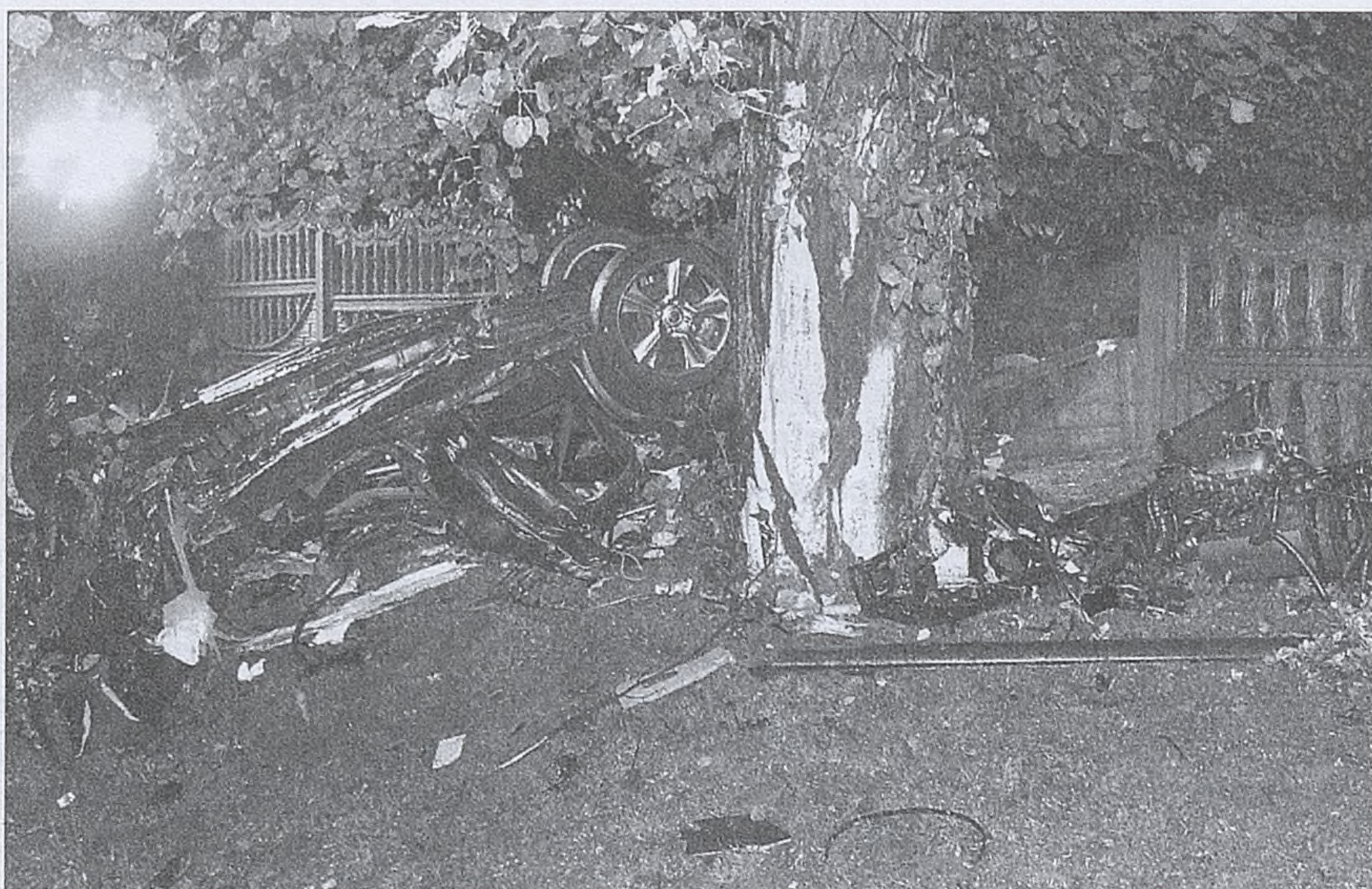
Wypadki i kolizje drogowe

* **Gdów, 27.08.** kierowca BMW z nieustalonych przyczyn zjechał z drogi i uderzył w zaparkowanego Volkswagena. Mężczyzna z obrażeniami ciała został przewieziony do szpitala. W organizmie miał prawie 1,83 promila alkoholu.

* **Przebieczany, 27.08.** kierowca Poloneza stracił panowanie nad pojazdem, zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z czołowo z Fiatem. Kierowca Poloneza, 66-letni mieszkaniec gminy Iwkowa i kierująca Fiatem, 25-letnia rzeszowianka i jej pasażerka z obrażeniami ciała zostali przewiezieni do krakowskich szpitali. Kierujący byli trzeźwi.

* **Bochnia, 29.08.** o godz. 19.20 na ul. Różanej mieszkaniec Bochni kierując motocyklem marki Yamaha nie zachował należytej ostrożności i najechał na tył poprzedzającego go BMW 530. Sprawcę zdarzenia ukarano mandatem karnym.

* **Leszczyna, 04.09.** na drodze 966 kierowca Volkswagena Golfa zjechał ze swojego pasa ruchu i uderzył w jadącego z naprzeciwka Forda Transita. Na skutek uderzenia Ford Transit wypadł z drogi, uderzając w słup. Kierowca Golfa trafił do szpitala na obserwację.



Gdów, 31.08. kierowca Hondy z nieustalonych przyczyn zjechał na prawe pobocze. Najpierw uderzył samochodem w betonowy przepust, a następnie w przydrożne drzewo i betonowe ogrodzenie prywatnej posesji. Mężczyzna, 29-letni krakowianin, zginął na miejscu.

* **Bochnia, 13.09.** ok. godz. 17 na ul. Sąddeckiej kierowca motocykla Honda CBR 600, 40-letni mieszkaniec Bochni, z nieustalonych przyczyn uderzył kołem motocykla w krawężnik, a następnie w zaparkowany na ulicy samochód. Motocyklista w stanie ciężkim został przewieziony do jednego z krakowskich szpitali.

* **Zakrzów, 19.08.** około godz. 5.30, 29-letni mężczyzna wtargnął pod nadjeżdżającego Volkswagena. Pieszy miał w organizmie ponad jeden promil alkoholu. Został zabrany do szpitala z obrażeniami głowy.

* **Olchawa, 28.09.** o godz. 12.50

na łuku drogi doszło do czołowego zderzenia pojazdów. Podczas wymijania kierująca Skodą Felicią, 30-letnia mieszkanka Starego Wiśnicza zderzyła się z jadącym z przeciwka samochodem ciężarowym marki DAF z naczepą, przewożącym masę asfaltową. Następnie zjechała z drogi do niewielkiego potoku. Samochód ciężarowy zjechał częściowo z drogi i został uszkodzony. Przybyli na miejsce strażacy wyciągnęli uwięzioną w samochodzie kobietę, która została przewieziona do bocheńskiego szpitala.

* **Jodłówka, 28.09.** przed godz. 17 na drodze K-4 kierowca Renault Megane Scenic z niewyjaśnionych

REKLAMA



ZAKŁAD POZYSKIWANIA SUROWCÓW

SURMETAL

tel. (014) 611 15 15, kom. 0 602 735 339

**transport i wywóz
kontenerowy**

**SKUPUJEMY ŻŁOM STALOWY
I WSZYSTKIE INNE METALE**

STACJA DEMONTAŻU POJAZDÓW

Tel. 014 614 50 40, ul. Za Szybem (MPEC)

- ✂ gospodarka surowcami i odpadami
- ✂ duży wybór złomu użytkowego
- ✂ spawanie i cięcie konstrukcji
- ✂ wywóz gruzów i odpadów



- ✂ kasacja - złomowanie
- ✂ przyjmujemy wszystkie
- ✂ typy samochodów
- ✂ korzystne warunki

32-700 Bochnia
ul. 20 Stycznia 38 (MŁYNY)

PŁATNE GOTÓWKĄ! TRANSPORT GRATIS!

przyczyn przejechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się czołowo z Volkswagensem Golfem. W wyniku zderzenia obrażeń ciała doznał 48-letni kierowca oraz dwie pasażerki Golfa. Zostali oni przewiezieni do brzeskiego szpitala. Kierujący pojazdami byli trzeźwi.

Włamania i kradzieże

* **Kobylec, 28.08.** na terenie stacji paliw nieznani sprawcy po odcięciu kłódki zabezpieczającej wejście do metalowego boksu ukradli ze środka 17 butli z gazem propan – butan oraz 16 pustych butli na gaz. Poszkodowana oszacowała straty na ok. 3 tys. zł.

Pożary

* **Bochnia, 15.09.** w piwnicy bloku nr 10 na osiedlu św. Jana w nocy wybuchł pożar. Pięć osób zatruto się dymem. Akcja gaśnicza trwała 2 godziny. Trwa ustalanie przyczyn pożaru.

Bochnia, 25.09. w godzinach rannych przy ul. Wygoda wybuchł pożar stodoły. Strażakom udało się w porę ugasić ogień, tak, że nie przeniół się on na sąsiednie budynki. Drewniana konstrukcja stodoły nadaje się jednak do rozbiórki.

Inne

* **Borek, 29.08.** 23-letni mężczyzna siedział na poręczy przed jednym z domów i wraz z kolegami pił alkohol. W pewnej chwili spadł z poręczy do płynącego potoku. Wezwana na miejsce karateka pogotowia ratunkowego przewiozła mężczyznę do szpitala pozostawiając go w szpitalu na obserwacji, był on nietrzeźwy i agresywny.

* **Lipnica Dolna, 13.09.** 16-latek pod nieobecność rodziców podczas podpinania prądu o napięciu 380V do cyrkularki został porażony prądem elektrycznym. Pomimo akcji reanimacyjnej chłopiec zmarł.

* **Stary Wiśnicz, 24.09.** podczas prac przy kopaniu studni doszło do oberwania się ziemi. Ziemia zasypała znajdującego się na głębokości 4 – 5 metrów mężczyznę. Natychmiast przystąpiono do akcji ratunkowej, jednak obrywająca się ziemia nie pozwalała uwolnić zasypanego. W akcji ratunkowej brali udział strażacy oraz trzy koparki. Dopiero po siedmiu godzinach udało się wydobyć ciało 57-letniego mieszkańca Królówki.

Rajbrocki Brawuś z Grand Prix

29 sierpnia podczas szóstej edycji Małopolskiego Festiwalu Smaku Grand Prix zdobył „Brawuś z kómory” – niewielka, smakowita szynka, wytwarzana według prastarej receptury w Bacówce z Rajbrotu.

– *Produkcja „brawusia” odbywa się bez dodatków chemicznych i ulepszczy, a tajemnica jego smaku tkwi w najwyższej jakości mięsie wieprzowym, które odpowiednio zapiekowane podlega procesowi długotrwałego suszenia, dojrzewania, a następnie bardzo delikatnego wędzenia* – mówi Sławomir Chomentowski, główny technolog żywności.

W efekcie, z kilograma surowca otrzymuje się około 60 dag gotowego produktu. Nie trzeba go przechowywać w lodówce, wystarczy spiżarnia lub inne chłodne i suche miejsce. Produkty z rajbrockiej Bacówki można nabyć bezpośrednio w zakładzie, jak i w sklepach firmowych.

– *Najbliższe z naszych sklepów znajdują się w Brzesku, Krakowie i Nowym Sączu. Mamy również wielu odbiorców*

na terenie całej Polski, m.in. w Kłodzku, Wrocławiu, Warszawie, Jeleniej Górze, czy Stargardzie – dodaje Sławomir Chomentowski.

Firma „Bacówka” powstała w 2002 roku w Rajbrocie. Obecnie wchodzi w skład Grupy Kapitałowej Sobiesław Zasada S.A. Jury VI Małopolskiego Festiwalu Smaku nagrodiło drugim miejscem firmę „Gawor” z Podstolic za „Szynkę podstolego”, a trzecim „Miód faceliowy” z Powiatowego Koła Pszczelarzy w Miechowie.

Publiczność pierwsze miejsce w kategorii „ekologiczne przysmaki” przyznała Gospodarstwu Ekologicznemu Adama i Anny Susek z Bulowic za „kiełbasę staropolską w słoiku”, za najlepszy specjał tradycyjny uznano „żurek po krakowsku” firmy „Smakosz” z Chrzanowa, w kategorii „smakołyki z legendą” – „kiełbasę swojską” zakładu „Baczew”, zaś najlepszym produktem w kategorii „jak u mamy” – „gulasz flisacki” z nowotarskiej „Spiżarni”.

is

REKLAMA

DO SPRZEDANIA

po atrakcyjnych cenach

DZIAŁKI PRZEMYSŁOWE

W BOCHNI

PRZY UL. ŁANY

powierzchnia od 16 ar do 3 ha

tel. 14/ 611 96 12

www.nieruchomosci.hanpol.pl

Ogłoszenia drobne publikujemy bezpłatnie

tel./fax: (14) 611 00 71, tel.: 611 08 10
redakcja@ziemiabochenska.pl

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
Zastrzegamy sobie prawo do weryfikacji ogłoszeń

Nieruchomości i lokale:

* Sprzedam działkę budowlaną przy ul. Krzyżaki w Bochni. Wielkość działek to: 8,91 a, 10,50 a, 11,09 a, tel. 14 612 62 53.

* Posiadamy 154 m² powierzchni biurowej do wynajęcia, Niepołomice, ul. Fabryczna 6, cena do uzgodnienia, 601 528 639.

* Sprzedam działkę budowlaną 9,17a w Bochni, okolice ul. Witosa, tel. 887 864 967.

* Sprzedam w okazyjnej cenie działkę budowlaną 13 a w Stanisławicach, 608 52 62 80.

* Sprzedam ładną 14 arową działkę budowlaną w Gierczycach. Działka ma wszystkie media, dojazd drogą gminną. Działka widokowa w pięknym miejscu, cena 106 400 zł.

* Sprzedam działkę rekreacyjną na POD Hutnik, murowany domek, prąd, woda,

bezpośredni dojazd samochodem, cena 17 000 zł do negocjacji, tel. 502 091 245.

* Wynajmę boks na hali Gazaris, 502 663 335.

* Wynajmę mieszkanie na ul. św. Jana, M3, I piętro, tel. 14 613 80 61.

* Sprzedam działkę budowlaną, ul. Grodeckiego, 8,36 a, cena okazyjna, tel. 793 907 713.

* Do sprzedania mieszkanie 2-pokojowe, 39 m² na os. Niepodległości. Tel. 887 864 967

Praca:

* Jeśli nie szukasz etatu tylko chcesz dobrze zarabiać, prześlij swoje CV wraz z listem motywacyjnym na adres e-mail: m.sulkowska.generali@wp.pl. Oferujemy gruntowne przeszkolenie (pas startowy + prowizja + premia do 2000 zł).

Nauka:

* Nauka języka angielskiego, 506 629 219.

* Nauczycielka języka angielskiego i języka niemieckiego. Lekcje dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Możliwość wystawienia faktury, 608 067 884.

* Korepetycje z matematyki u ucznia. Przygotowanie do matury, 513 632 755.

* Nauczyciel matematyki udzieli korepetycji na poziomie studiów, szkoły średniej i gimnazjum. Możliwy dojazd do ucznia, tel. 513 632 755.

* Zajęcia z treningów pamięci, koncentracji uwagi i szybkiego czytania, tel. 887 864 967.

Sprzedaż:

* Sprzedam nową suknię ślubną białą w rozm. 38 – 40, bolerko i piękny długi welon, cena 800 zł (do negocjacji), 723 102 452.

* Tuja szmaragd, cena 1,69 zł za szt., 604 293 120.

* Tuja brabant na żywopłoty, aktualna wysokość 90 cm, cena 6,90 zł, 602 49 10 13.

* Sprzedam suknię ślubną, rozm. 38 – 40, biała, cena 1000 zł, 664 327 390.

* Sprzedam świeży puch na koldrę, 887 22 63 07.

Usługi:

* Wynajem limuzyny ślubnej Jaguar XJ6, tel. 695 735 518.

* Dekorowanie sal weselnych i kościołów, obsługa imprez okolicznościowych, komunie, przyjęcia, wesela, tel. 660 484 953 (po godz. 14), 695 735 518.

* Doświadczona ekipa dekarcka wykona dach kompleksowo, remont dachu, ocieplenie i podbitki, tel. 604 44 31 50.

Inne:

* Przyjmę reklamę na działce przy ul. Wygoda (za mleczarnią), tel. 661 953 289.

REKLAMA

Bochnia
ul. Kazimierza Wielkiego 18
tel./fax: 14/ 611 93 10

ARCHIDOM
BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI

tel. kom. 666 895 393

www.archidom.pl

DOMY na sprzedaż :

DOMY DREWNIANE:

BACZKÓW – 92.000zł.
ŁAPCZYCA – 95.00zł.
DĄBROWICA – 180.000zł.
Krzyżanowice – 169.000zł.

DOMY DO ZAMIESZKANIA

DĄBROWICA – 175.000zł.
DĄBROWICA – 239.000zł.
CEREKIEW – 288.000zł.
ŁAPCZYCA – 289.000zł.
BOCHNIA – 570.000zł.
NIESZKOWICE M. – 420.000zł.

NOWE – WYKOŃCZONE (wysoki standard)

ZAWADA – 490.000zł.
WOWY WIŚNICZ – 499.000zł.
ISPINIA – 550.000zł.

STAN DEWELOPERSKIE

NOWY WIŚNICZ – 279.000zł.
BOCHNIA – 539.000zł.

BOCHNIA – 585.000zł.

KOPALINY – 395.000zł.

STAN SUROWY-OTWARTY

STANISŁAWICE – 279.000zł.

KŁAJ – 280.000zł.

DZIAŁKI BUDOWLANE i REKREACYJNE:

BOCHNIA-8,45ar -129.000zł.
BOCHNIA-28ar -205.000zł.
BOCHNIA-6ar -90.000zł.
Zbydniów-14ar 41.000zł.
Baczków-10ar-41.000zł.
Nieszkowice M-10ar-49.000zł
Siedlec-9ar -66.000zł.

Leksandrowa-10ar-53.000zł.
Ok. Łapanowa-21ar -59.000zł.
Łąka Górna-12ar -37.000zł.
Borówna-35ar -61.000zł.
Dąbrowica-11ar -68.000zł.
Proszówki 11ar -68.000zł.
Nieszkowice M. 22ar-58.000zł.

Brzeźnica-42ar-79.000zł.
Brzeźnica-23ar-115.000zł.
Dąbrowica-23ar -120.000zł.
Proszówki-19ar-149.000zł.
Gierczyce 3,20ha-185.000zł.
Pogwizdów 1,41ha-80.000zł.
Trzciana 14ar -49.000zł.

DZIAŁKI PRZEMYSŁOWE:

ŁAPCZYCA (57ar) działka komercyjna
budowlana przy drodze E-4, zjazd drogą gminną
35km do Krakowa, 2km do Bochni-199.000zł
k.Wisnicza(1ha) działka komercyjna – 525.000zł

MIESZKANIA – Rynek wtórny :

Bochnia, (56m2) 3pokoje/ parter -200.000zł.
Bochnia, (80m2) 4-pokojowe/półpiętro -300.000zł.
Bochnia,(77m2) 4-pokoje/ II piętro – 290.000zł.

KOMERCJA

NA SPRZEDAŻ:

* DĄBROWICA -Lokal użytk.
+mieszkanie Dz.17ar-175.000zł.
* BOCHNIA - KAMIENICA
w atrakcyjnym miejscu -
pow: 127m2- świetnie
nadaje się na działalność
usługową i mieszkalną.
-390.000zł.

DO WYNAJĘCIA w BOCHNI

* Lokale pod biuro/ gabinet na 1 piętrze: pow: 23,6m2 – 700zł. / pow.:46,2m2 -1400zł.
pow.98m2 -2.200zł. + media /pow: 53,76m2 - 1200zł
* Lokale gastronomiczne atrakcyjnie zlokalizowany : pow:165m2
+13,7ar zagospodarowanego placu (ogródki) -5000zł. lub pow: 100m2 -2000zł.
* Hala magazynowa lub produkcyjna na obrzeżach pow: 458 m2 -5.500 zł.
* Nowo powstały pawilon handlowo - usługowy w świetnej lokalizacji,
przy drodze krajowej A4, pow:570m2 -16.000zł. +media
* Hala produkcyjno -magazynowa z pomieszczeniami biurowymi i socjalnymi
o pow.użytk: 1442m2. Bardzo dobra lokalizacja - 19.000zł. VAT +media

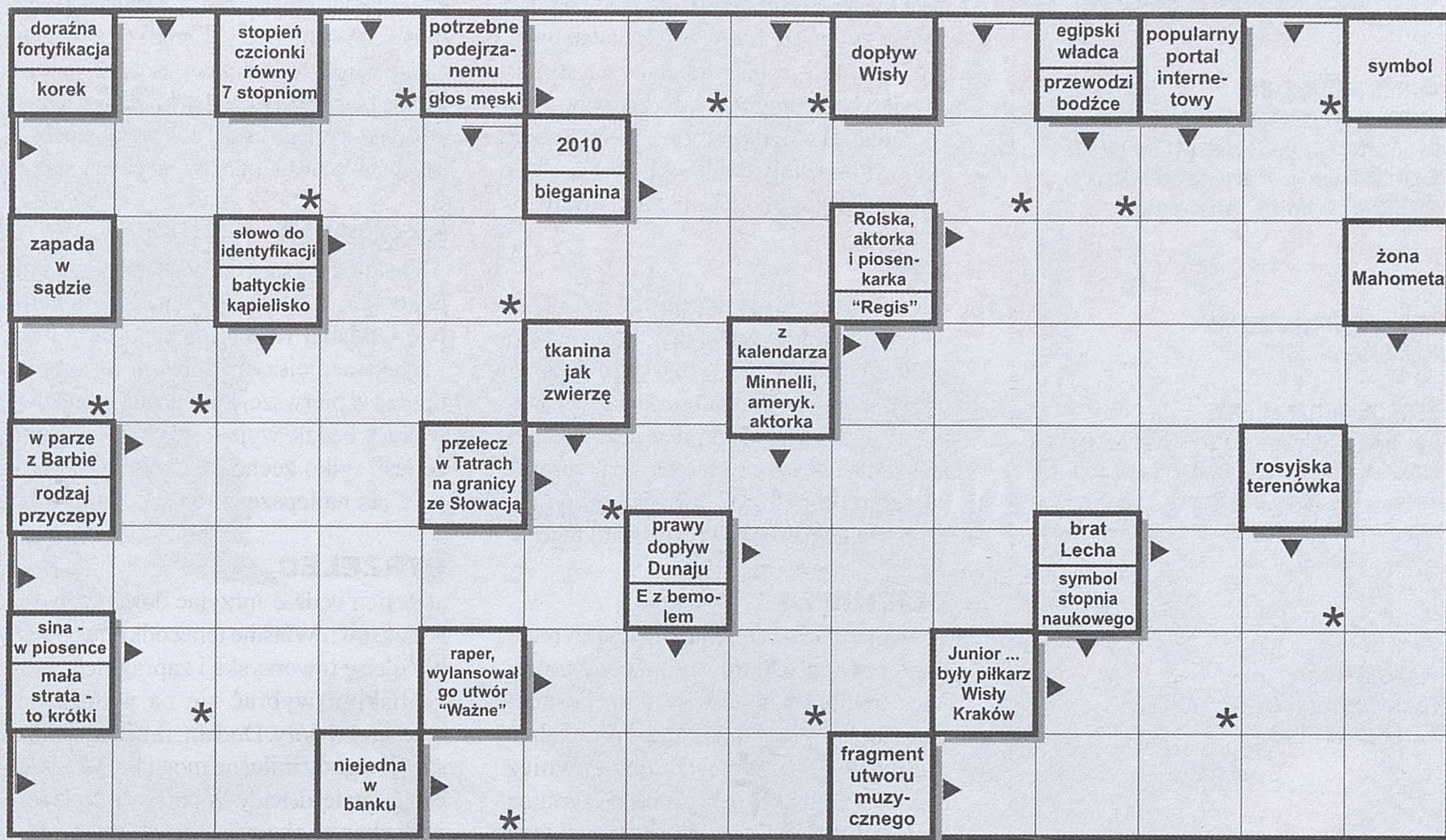
**Nowe mieszkania
w Bochni
"OSIEDLE WYGODA"**
zobacz:

www.mieszkania.bochnia.pl

PROJEKTOWANIE

NASZA FIRMA OFERUJE PAŃSTWU RÓWNIEŻ PROFESJONALNĄ OBSŁUGĘ W ZAKRESIE :
PRZYGOTOWANIA DOKUMENTÓW DO POZWOLENIA NA BUDOWĘ , PROJEKTOWANIE , SPRZEDAŻY PROJEKTÓW TYPOWYCH *Zapraszamy !!!*

KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA



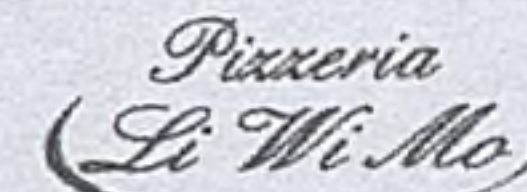
Litery z oznaczonych pól czytane kolejno utworzą rozwiązanie. Odpowiedź prosimy wpisać do kuponu, nakleić na kartkę pocztową i przesłać do redakcji w terminie do **20 października**. Na zwycięzców czekają dwa zestawy nagród ufundowane przez: firmę **COLD**, Pizzerię **Li Wi Mo** oraz naszą redakcję. Rozwiązanie z nr. 09/2010: "WRZOSOWISKO". Nagrody wylosowali:
1. Grzegorz Kalisz, Proszówki 218, 2. Jolanta Młynarz, Mikuszowice 220.
 Nagrody do odebrania w redakcji.

Hasło końcowe:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

KUPON 10/2010



REKLAMA

**ROBOTY
ZIEMNE**

Bochnia
ul. Partyzantów 24e
tel. 14/ 611 17 45, 611 37 90

Wykonujemy:

- konstrukcje stalowe
- bramy
- ogrodzenia
- balustrady, bariery
- ślusarkę budowlaną
- ślusarkę aluminową

Świadczymy usługi w zakresie:

- kompleksowej realizacji inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcia, gięcia blach

**atrakcyjne ceny
robót
ziemnych**

**Nagrody
w krzyżówce panoramicznej**

funduje

zapraszamy na zakupy
od pon. do sob.: 8-21, w niedz.: 10-17

Bochnia: ul. Brzeska 44
ul. Krakowskie Przedm. 19

ZIEMIA BOCHENSKA

ADRES REDAKCJI:

32-700 Bochnia, Proszówki 361,
tel./fax: 14/ 611 00 71, tel. 611 08 10
E-MAIL: redakcja@ziemiabochenska.pl
INTERNET: www.ziemiabochenska.pl

REDAKTOR NACZELNY:

Piotr Skoczek

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Kazimierz Bukowiec, Karol Klima, Joanna Morońska, Michał Możdżeń, Dominika Olech, Tadeusz Olszewski, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Anna Rybka, Agnieszka Skoczek, Iwona Świętek, Mariusz Totoś.

WSPÓŁPRACA:

Studio Promocji i Reklamy AKCES
tel. 14/ 611 51 51

WYDAWCA:

Prowincjonalna
Oficyna
Wydawnicza

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: 14/ 611 00 71, tel. 611 08 10

SEKRETARIAT:

Ewelina Klima

DRUK:

Drukarnia Kolejowa w Krakowie

SPONSORZY GAZETY:

Firma COLD, Krakowski Bank Spółdzielczy, Sanit, Podwyszyński, Archidom, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka”, Mazbud, Jerzy Pyciak, Hanpol, Auto-Center, Instal-Bud Śliwa, MMP, Auto-Serwis – Jan Trojak, Hurtownia Elektryczna „Makro”, Granpol, Alsat, Metalspaw.

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania tekstów. Nie ponosi też odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam.

Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej pisemną zgodą.

Numer zamknięto 27 września 2010 r.

BARAN

Gwiazdy wróżą sukces w każdej dziedzinie życia. Bądź też przygotowany na miłe niespodzianki jakie mogą się wydarzyć w życiu zawodowym. Przedsiębiorcze Baranki zarobią teraz na wszystkim, co tylko będą mogły wyprodukować albo sprzedać. Tym mniej zaradnym radzę aby wykorzystały dobre układy z szefem i właśnie teraz upomniły się o awans.

BYK

Październik to dla Byczków dobry okres na podpisywanie wszelkich umów, także kredytowych. W pracy dzięki Jowiszowi otrzymasz niepowtarzalną szansę wykazania się. Pamiętaj jednak, że sam entuzjazm i zapał nie wystarczy, trzeba się po prostu porządnie przyłożyć. Możesz otrzymać zaproszenie na romantyczne spotkanie.

BLIŹNIĘTA

Twój organizm powoli nie wytrzymuje narzuconego ostatnio tempa – zwolnij więc trochę. Przede wszystkim postaraj się chociaż przez jakiś czas prowadzić regularny tryb życia, znajdź również chwilę na odpoczynek z najbliższymi na łonie natury. Jeśli ostatnio w pracy bywa kiepsko, nie martw się, już wkrótce znajdziesz dodatkowe źródło dochodu.

RAK

Nareszcie zaczniesz realizować z powodzeniem swoje marzenia. Aby jednak odnieść upragniony sukces będziesz musiał wykrzesać z siebie trochę więcej energii niż czynisz to zazwyczaj. Dla Raczków będących w stałym związku ten miesiąc będzie wyjątkowo romantyczny i pełen miłych, przepełnionych napiętnością niespodzianek.

LEW

To co najważniejsze powiem na początku – układ planet wróży Lwom przyływ gotówki oraz zakończenie waśni z kolegami bądź z kimś Tobie bardzo bliskim. Jeśli jesteś singlem przygotuj się na to, że Twoi przyjaciele będą próbowali Cię swatać. Poza tym postaw na pozytywne myślenie i optymizm, a wszystko dobrze się ułoży.

PANNA

„Gwiezdny pył” przyniesie Wagom przyływ sił witalnych i dobre samopoczucie. Na szczęście na zdrowie nie będziesz narzekała, chyba że – co się tyczyć może pań – przesadzisz z drakońską dietą odchudzającą. W pracy także dobra aura. Dzięki dobremu wrażeniu wywartemu na szefach, otworzą się przed Tobą nowe perspektywy.

WAGA

W realizacji planów pomogą Ci przyjaciele. Właśnie teraz przekonasz się, że masz znajomych, którzy zawsze staną za Tobą murem. A w miłości – Twoje serce mocniej zabije dzięki nieznajomej osobie, która zabiegać będzie o Twe wdzięki. Zanim jednak wpadniesz w jego lub jej objęcia, dowiedz się czegoś więcej z kim masz do czynienia.

SKORPION

Ostatnie przeszkody zostaną pomyślnie pokonane i szczęście będzie Ci sprzyjało. Nie odkładaj jednak niczego na potem, a z najważniejszymi sprawami staraj się uporać w pierwszej kolejności. Atmosfera w pracy będzie wyjątkowo korzystna, tak że jeśli tylko zechcesz, możesz pokazać się z jak najlepszej strony. Powodzenia!

STRZELEC

Jesień będzie sprzyjać dobrej zabawie i relaksowi. Właśnie teraz odkryjesz w sobie duszę towarzyską i zapragniesz wraz z bliskimi wybrać się na wymarzony weekend w góry. Dodam, iż na najciekawsze przygody miłosne mogą liczyć Strzelce z ostatniej dekady. W pracy zaś bądź sobą i nie chowaj głowy w piasek, tylko walcz o swoje gdyż inni Cię wyprzedzą.

KOZIOROŻEC

Wenus obdarzy Cię przebojowością i napelni energią. Szybko zjednasz sobie otoczenie, zarażając innych pozytywnym nastawieniem do życia. Powodzenie w sprawach zawodowych, będzie zależało od Twojej siły przebicia. Pewne jest, że wszelkie problemy natury prawno-urzędowej już wkrótce same się rozwiążą.

WODNIK

Masz niebywałą szansę poczuć się jak model lub modelka. Dzięki sprzyjającej kosmicznej aurze, będziesz czuł się szczęśliwy, kochany i niezależny. Ale prowadzony ostatnio siedzący tryb życia nie wyjdzie Ci na dobre. Dlatego jeśli nie chcesz narzekać na zdrowie zalecam więcej ruchu. Może namówisz przyjaciół na wypad na basen albo ciepłe źródła?

RYBY

Jeśli pracujesz „na swoim” możesz liczyć na dodatkowe zlecenia i przyływ gotówki. Pierwsza połowa miesiąca stwarza okazję do odbycia niezwyklej podróży, na której możesz spotkać kogoś niezwyklego. Być może dzięki nawiązanym kontaktom podejmiesz wreszcie decyzję odnośnie Twojej dalszej kariery zawodowej. Pamiętaj jednak, że w każdej sytuacji warto być dyplomata.

OOCIEPLANIE BUDYNKÓW!

materiały i wykonawstwo!



Bochnia
ul. Brzeska 36
tel. 14/ 611 33 44



GRAN-POL



- ◆ kolorowe tynki akrylowe od 3,99 zł/kg brutto! ◆
- ◆ tynki SiSi Silikatowo-Silikonowe firmy **KREISEL** ◆
- ◆ wełna do systemu dociepleń ◆ tynki kolorowe i cokołowe w 2 godziny ◆
- ◆ profile styropianowe elewacyjne **AUSTROTHERM** ◆ akcesoria ◆

Weź świat w objęcia. Nowy Opel Meriva.



Nowy Opel Meriva rzuca wyzwanie standardowemu sposobowi projektowania samochodów. Jego unikalny system FlexDoors® umożliwiając otwarcie drzwi pod kątem ponad 80 stopni powoduje, że wsiadanie i wysiadanie jeszcze nigdy nie było tak proste i bezpieczne zarazem. Poznaj wyjątkowy samochód. Poznaj nowego Opla Merivę.



System FlexDoors®



System FlexRail®



System FlexSpace®

www.opel.com.pl



Wir leben Autos.

AUTO CENTER

Autoryzowany Dystrybutor Opla

Kraków, ul. Wodna 2

tel. (012) 425 58 97, 425 59 96, fax: 265 78 12

www.autocenter.krakow.pl

Zużycie paliwa oraz emisja CO₂: Meriva 1.4 100 KM – 6,1 l/100 km, CO₂ – 144 g/km (wg dyrektywy EC 715/2007, EC 692/2008, cykl mieszany). Informacje na temat złomowania samochodu, przydatności do odzysku oraz recyklingu są dostępne pod adresem internetowym www.opel.com.pl. Regulamin konkursu fotograficznego dostępny w salonach Opla i na www.opel.com.pl.

www.DACHOWKA.pl

pica[®]
dura più di una vita

ROK ZAŁOŻENIA: 1991



BRZESKO, ul. Głowackiego 67
tel. 14/ 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Niwy 21/2
(wjazd od ul. Kiełkowskiego)
tel./fax 12/ 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18

Wygraj samochód marzeń

lub jeden z telewizorów!

AUTO LOKATA KBS

Promocja od 01.09.2010r do 29.10.2010r.,
czas trwania lokaty: 6 miesięcy,
losowanie nagród: 16.05.2011r.

Szczegółowa informacja o zasadach loterii
dostępna jest w placówkach banku
i na stronie internetowej
www.kbsbank.com.pl



Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy

Oddziały KBS

Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 10,
(014) 612 34 18, (014) 612 21 73

Drwinia (012) 281 76 10, (012) 281 70 08

Łapanów (014) 613 44 05, (014) 613 44 69

Filie KBS

Rajbrot (014) 613 80 80

Rzeszawa (014) 612 77 15

Żegocina (014) 613 25 72

Jurków (014) 663 60 40



Zapraszamy także na stronę www.skarbek-bochnia.pl pierwszego bocheńskiego portalu finansowego
redagowanego pod patronatem Krakowskiego Banku Spółdzielczego w Bochni

psb

MARKA



POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

www.markapsb.pl

MARKET



MRÓWKA

Bochnia, ul. Partyzantów 27

**Zaprasza w godz. 7.00 - 17.00
Sobota od 7.00 do 14.00**



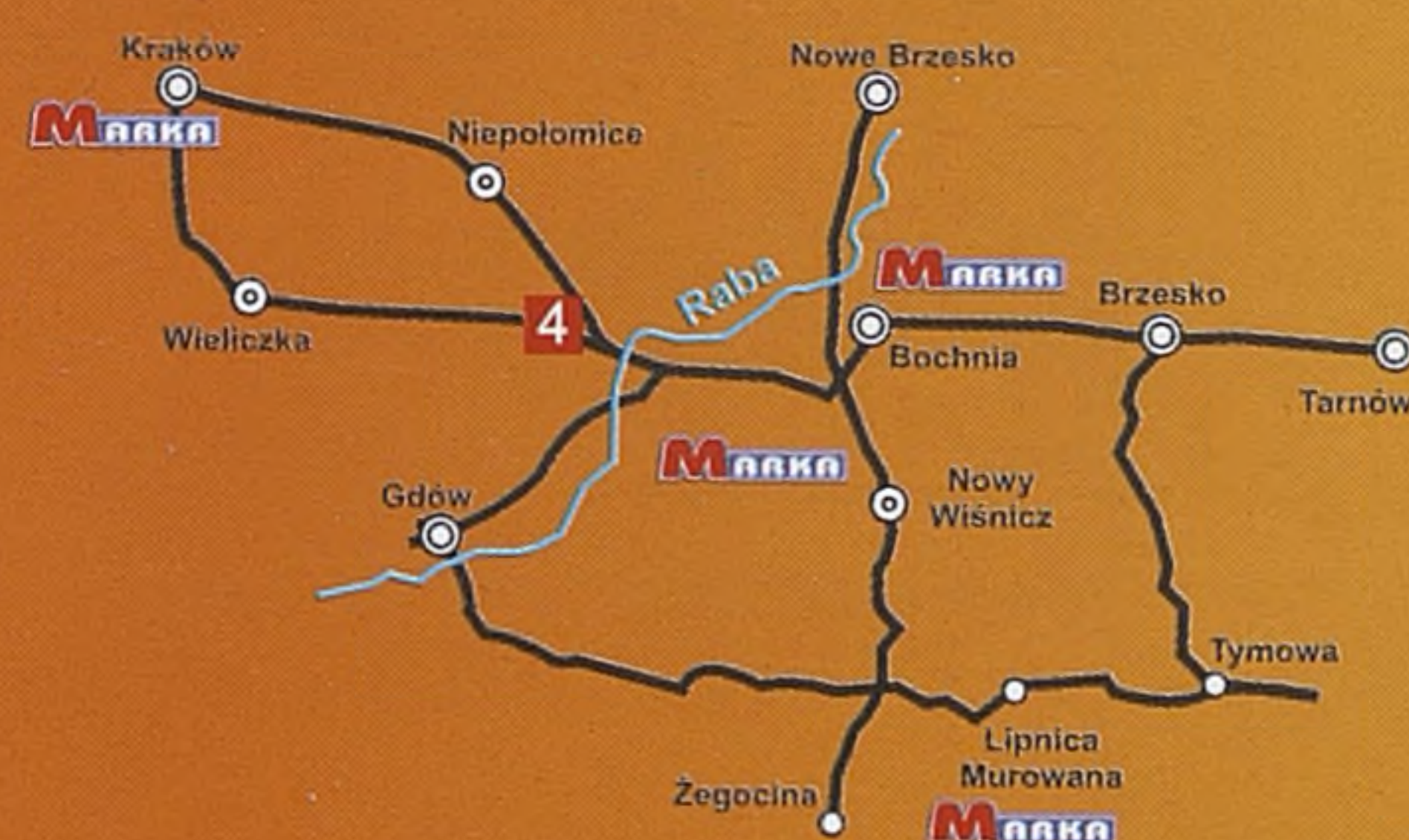
Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/613 00 72

KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20/21

BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09

NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05



Pamiętaj - Marka jest blisko!

MATERIAŁY BUDOWLANE W PEŁNYM ASORTYMENCIE